

**JOURNAL OF THE
KOREAN-AMERICAN CITIZENS LEAGUE
OF NEW ENGLAND**

Vol. 13 (2003-2004)



뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회
제13호 (2003년-2004년)



보스톤정유학원

개인지도 전문학원

원장 정춘희

전 보스톤총영사관
교육 및 민원담당영사

보스톤정유학원은 각 학생마다 상이한 수학능력 및 전 과목에 대한 학업상황을 정확히 분석한 후 학생의 필요와 요구에 따라 맞춤형 수업을 해 드리는 개인지도 전문학원입니다.

보스톤정유학원의 학원 수업은 수강학생들로 부터 이미 만족도가 검증되었습니다.

수강과목

각 과목 마다 최우수 강사진 배치 ~

₩ Academic English, Essay Writing, College Essay, TOEFL, SSAT, SAT1, SAT2, Math, History, Physics, Biology, Chemistry, Homework 지도

수강방법

₩수강시간, 수강횟수, 수강요일 등은 학생 편의에 따라 조정 가능.

Guardianship 제공

부모님의 마음으로 내 아이처럼 소중히 ~

- ₩전문적이고 체계적인 학사관리
- ₩주말, 짧은 방학동안 숙식제공 및 보충수업
- ₩유학생할 중 필요한 모든 편의 제공

사립초.중.고등학교 전학및입학 업무

최선의 결과 도출 ~

₩유학상담, 최적의 학교 선정, 입학원서 작성, 인터뷰 지도 및 동행 등

보스톤 정 유학원

93 Union St., #307, Newton Center, MA 02459 (전철 Greenline D Newton Center역 바로 앞)

Tel. (617)734-0073, (857)205-7266, 7269



Published by:

Korean-American Citizens League
of New England
294 Washington Street, Suite 436
Boston, MA 02108
Tel: (617) 799-7033
Fax: (617) 482-3344
<http://www.KACLNE.org>

Publisher: Song-Kun Kim

Editorial Board Advisor:

Kyung Min Park

Editor-in-Chief: Eui In Lee

Editors: Gi Baeck Song, Michael Kim,
Moon So Kim, Yang Kil Kim,
Sang Chul Shin, Kay Dong

Printing: dp imaging, Inc.

발행처: 뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회

발행일: 2004년 3월 20일

발행인: 김성군

편집고문: 박경민

편집장: 이의인

편집위원: 송기백, 김명기, 김문소
김양길, 신상철, 이경해

인쇄: 큰나무 인쇄소

The Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE) was established on August 18, 1990 to provide a coherent political voice within the community. The goals of the League are to encourage active Korean-American participation in American politics, to educate Korean-Americans about their rights, duties, and responsibilities as American citizens, to enhance relations between Korea and America, and to contribute unique Korean elements to American society. To this ends, KACL has performed the following activities:

1) Voter Registration Drive within the Korean-American Community:

The League has been working to increase voter registration by writing articles in the local news media, sending mail to the Korean-American citizens in New England, and employing various other methods.

2) Assisting Preparation for Citizenship Application:

The League has published the "Citizenship Test Guidebook" in both English and Korean, provided free classes on the citizenship test, and sponsored written tests on U.S. government and history in both English and Korean. Also the League has provided free Citizenship Workshops twice a year since 1997.

3) Supporting Political Interns:

KACL has supported Korean-American political interns who would be interested in pursuing political careers by providing financial support and opportunities to work in Senator's and governor's offices.

4) Endorsing and Supporting Politicians:

KACL has endorsed politicians who support the rights of Korean-Americans, including William Clinton, Edward Kennedy, William Weld and Scott Harshbarger.

5) Lobbying:

The League has lobbied for and against passage of laws affecting rights of Korean-Americans, including a letter-writing campaign to the U.S. President and Congressmen against passage of the welfare and immigration reform bill.

6) Public Relations Campaign:

KACL has publicized its activities to both Korean-Americans and non-Korean-Americans by publishing journals and newsletters, writing articles, placing advertisements in local news media, and direct-mailing to Korean-Americans.

Page

3. 발 간 사 회장 김 성 군
Message from the President Song-Kun Kim, President

5. 격 려 사 Kerry Healey, Lieutenant Governor, Massachusetts
Congratulatory Messages John E. Sununu, United States Senator, New Hampshire
Barney Frank, United States Congressman, 4th District, Massachusetts
Stephen F. Lynch, United States Congressman, 9th District, Massachusetts
Jeb Bradley, United States Congressman, 1st District, New Hampshire
대한민국 주 보스톤 총영사 최 원 선

11. 이사장 인사 말씀 이사장 송 기 백
Message from the Chairman Gi Baek Song, Chairman of the Board

12. 시민협회 활동 보고 사무총장 김 명 기
Activities of the League During FY 2003 Michael M. Kim, Executive Director

14. 한인 해외동포들의 영원한 마음의 고향, "아리랑" 뉴잉글랜드 미주한인 백주년 기념사업회 회장 박 경 민
"Arirang" - Everlasting Spiritual Homeland for Koreans Abroad Kyung Min Park, MD, PhD

18. 2004년 대통령 선거 이사 최 흥 군
Presidential Election 2004 Hong Kyun Choi, Dr., Board Member

21. 뉴잉글랜드 6개주 유권자 등록 안내 회장 김 성 군
Voter Registration Guide in New England by Each State Song-Kun Kim, President

24. 시민권 신청 요령 및 시민권 취득 후 해야할 일 회장 김 성 군
Citizenship Application and Things To Do After Citizenship Is Awarded Song-Kun Kim, President

25. 2000년 인구조사에 의거한 매사추세츠 주 한국미국인 인구 동향 마이클 리우
An Overview of the Massachusetts Korean American Population based on the 2000 Census Michael Liu

26. 뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회 헌장 (1996년 10월 19일 개정)
Constitution of the Korean-American Citizens League of New England (Amended on October 19, 1996)

30. 협회 임원, 이사 명단 및 주소록 (2003년 10월 26일 현재)
Directory of the Officers and Board of Directors (As of October 27, 2003)

33. 재무 보고 재무 송 현 미
Financial Report for FY 2003 Elaine Hyunmee Song, Treasurer

37. 시민협회 입회안내 및 입회원서 (Membership Application)

37. 뉴잉글랜드 지역 업소 전화록

41. 개인, 업소 및 단체 광고

- 기타 기사: 32. 임기 연한별 이사 구분
32. 협회 주요 사업 계획
33. 2004년도 예산
34. 사진으로 보는 2003년도 협회 활동



지난 일년의 저희 협회 활동을 돌아보면

서, 적지만 소수의 이사님 그리고 임원님들의 노고가 제일 먼저 떠올랐습니다. 봉사란 마치 납세의무처럼 “경제행위가 있으면 정부에 세금을 납부하듯” 단지 강제가 없을 뿐이지 “당연히 하여야 할” 우리들의 몫인 것을 알면서도 못하는 것이 어려운 현실이란 것을 절감합니다. 자각을 하고 기쁜 마음으로 봉사하면, 결국은 봉사인 스스로의 기쁨인 것을—“당신을 돕는 것이 나를 돕는 것이다”—라는 모토로 정말 수고 많이 하신 이사님들께 감사의 말씀을 드리고 싶습니다.

지난 2003년은 정기적인 이사회와 더불어 우리의 꿈나무—학생 정치 인턴 장학사업과, 무료시민권 취득 워크샵이 성공적으로 치러졌습니다.

\$1,000불의 장학금을 수여 받은 세(3)명의 정치 인턴들이 존 케리 상원위원 보스턴 사무실과 워싱턴 사무실, 그리고 미트 롬니 주지사 사무실에서 뜻깊은 정치수련경험을 하였으며, 이제는 그들의 성실함으로 시민협회 선발 정치 인턴들의 능력과 자질을 충분히 인정받아, 매년 초가 되면 아예 정치 사무실에서조차 먼저

요구하는 단계에 이르렀습니다. 또한 저희 장학 사업의 중요성이 널리 알려졌기에, 지난해의 경우 “강영우 연방차관님”께서 직접 저희 행사의 주제연설을 하게되는 영광도 있었습니다. 이러한 장학사업은 저희 시민협회의 가장 중요한 미래 사업이기에 지난해 이사회에서 만장일치로 장학금을 \$2,000로 늘리기로 결정하였습니다. 2004년부터 \$2,000로의 장학금 인상이 현실적으로 훨씬 더 많은 그리고 더 자격 있는 학생의 지망과 관심을 이끌어 올해에는 약 8명의 지원자에 마지막으로 4명이 선정되어 지금까지 총 26명의 정치 인턴을 배출한 것이 되게 됩니다. 이렇게 대폭 늘어난 장학금 수여가 지속적으로 이뤄지려면, 더 많은 재원의 확충이 필요하며 여러 관심 이사 그리고 관심 동포들의 더 많은 재정지원이 크게 필요하게 되었습니다. 그리고 이제 우리협회가 미래적인 발전을 하려면, 이러한 인턴들의 동창모임이 필요하고 또한 그들이 지속적으로 이 사회의 지도자로서의 역할을 감당할 수 있도록 “지도자 연수회”등이 또한 필요합니다. 올해에도 이러한 사업이 후속적으로 발전할 수 있도록 협회가 관심을 가지고 추진해야겠습니다.

시민권 취득 워크샵은 과거에는 연장자들이 중심이 되었으나, 지난해 참석하신 50여명의 신청인을 보면 젊은 1.5세, 2세들의 지원이 눈에 띄게 늘어났습니다. 시민협회가 수년동안 지속적으로 추진한 사업이 젊은 2세들에게 알려지고 그들의 워크샵 참여는 미래사업의 성격이 어떠한가를 시사할 수 있습니다. 한국어 보다는 영어가 훨씬 능숙한 그들에게 시민권 신청의 제반 업무를 도와주면서 느낀 점은 이제 시민협회도 하루 속히 더 많은 2세들이 참여할 수 있도록 “영어”로 모든 행사를 치뤄야겠고, 일년에 네(4)번 있는 이사회도 “영어”로 진행해야겠다는 심각한 현실입니다. 지난해 이사회에도 영어가 익숙한 이사들이 몇 명 영입되었는데, 한국어로 이사회가 진행되기에 불편하다는 지적을 받았고 결국 시민협회가 2세들에게 물려줄 단체라면 더더욱 “영어”로 된 행사 진행 그리고 이사회가 무엇보다 급선무임을 부정할 수 없습니다.

지난해 이곳 아시안 소수민족 타 단체 그리고 미국정치 활동을 보면, 구체적인 협회활동의 경우 김문소 이사님께서 교회 회원들에게 뉴턴 애미 생지우로 시의원 선거 참여를 독려했고, 이러한 도움이 함께 하여 재선이 될



수 있는 좋은 소식이 있었습니다. 또한, 올해는 보스턴에서 미 전국 민주당 전당대회 (Democratic National Convention)가 7월 19일에 거행되기에, 많은 아시안 단체가 연맹이 되어 이곳 지역 우리 아시안의 존재를 미 전국에 알리는 중요한 사업을 준비중에 있었습니다. 저희 시민협회 이사님들도 이러한 행사에 관심을 가지고 참석하셔서 올 2004년에는 이곳 지역의 한인 입지를 널리 알리는 기회가 되기를 소망합니다.

올해에는 잘 아시겠지만 11월 2일(화요일)에 미 대통령선거가 있는 날입니다. 이러한 기회에 시민협회는 대대적으로 유권자등록을 홍보하며, 실질적으로 더 많은 한인유권자가 선거에 참여할 수 있도록 권유하는 캠페인을 벌일 예정입니다. 어느 당을 선호하든 한인유권자의 선거참여 자체는 결국 한인동포의 권익신장에 가장 필수적인 요건입니다. 이런 의미에서 이번 호에 준비한 “유권자 등록 신청 요령”을 꼭 참조하셔서, 올 2004년 대선에서 꼭 한 분도 빠지지 말고 귀중한 한 표를 던지기를 협회 이사님과 주위 동포들에게 권유합니다.

마지막으로 저희 시민협회 13호 저널이 나올 수 있도록 가장 많이 힘써주신 올해의 편집장 역할을 해주신 김명기 사무총장님, 그리고 송기백 이사장님 이하 모든 임원 여러분, 그리고 올해의 미국경제 불황에도 불구하고 시민협회의 활동 취지에 동참하여 저널에 광고를 내어주시는 광고주 모든 분들께 시민협회를 대표하여 심심한 감사의 말씀을 올립니다. **사힘**

김성군회장은 성균관대학교와 U. Mass Boston을 졸업하고 Suffolk Univ. Law School을 졸업한 후 1994년에 매사추세츠 변호사가 되었으며 현재 김성군 법률사무소를 운영하고 있다. 1988년부터 지금까지 주대법원에서 한국어 번역 및 통역관으로, APAAC의 이사 및 경제인 협회의 부회장으로 있으며 뉴잉글랜드 한인회 보에 2년에 걸쳐 법률칼럼을 연재하고 있고 또한 과학자기술협회 및 노인대학에서 강좌도 담당한 바 있다.

Song Kun Kim, President, graduated from Sungkyunkwan Univ. in 1984 and UMass in 1988, and Suffolk Univ. Law School in 1993. He was admitted to the Massachusetts Bar in 1994; he now runs his own law office in Boston. He has been working as a Court Interpreter and Translator of Korean at Mass. Superior Court from 1988. He also serves APAAC as a board member, Korean Business Association of New England as vice president. He contributes to NE biweekly newsletter from Korean Society of New England, and delivered several lectures on laws at various Korean organizations.

In my reflection on our KACL activities for the past year, what comes first in my mind is a small but critical few officers and directors with enormous efforts and dedication for our organization. They are the volunteers who really care for others and pay their due in a society where taxes are obligated to pay whenever there is earning in any sort. Everyone knows it is one of duties to pay for his or her taxes, but it becomes optional when confronted with community work for others. Those who volunteers are true heroes not because of cheap recognition or acknowledgements by others, but because of their happily cherished hearts that "helping you helps me". No one, by experience, denies a simple truth that we feel happy after toil of sacrifice.

In a nutshell, KACL's main activities were two fold in the year of 2003: "KACL of NE Scholarship Program" for the young political interns; and "U.S. Citizenship Workshops" which took place two times free of charge for our services.

Continuing in the year of 2003, KACL granted \$1,000 each to the three qualified student interns with our arrangement for them to work during the summer at Senator Kerry's Office in Boston and in Washington as well as at Governor Mitt Romney's Office. Their invaluable experiences in the on-site political arena will lead to a better America with a good number of Asian-American political leaders in the near future. In fact, this year, KACL has been contacted initially by the political offices inquiring about who to come to their office. I believe that this recognition is an important achievement concerted by years of our commitments and our intern's hard work in their work places. Also, as we marched incessantly for a greater cause like our internship program, Honorable Young Woo Kang (US Deputy Secretary of President's Council on Disability) had joined to address as a keynote speaker in our fundraising event.

To advance further on this internship program, it was resolved by unanimous votes of KACL directors that starting 2004 the scholarship grants increase drastically up to \$2,000. This increased offer has in fact caused more and better-qualified candidates to apply for our internship program: in 2004, total of eight candidates


applied and four of those candidates were elected to work for the government and political offices. Thus far, our internship program will have made 26 young interns ready and willing to serve our community in the future. In order to retain post-internship continuum, it was suggested by the board that it needs foundation of "intern alumni association" and hosting a "leadership conference", etc. in consideration of total of 26 interns. To help accommodate this meaningful project, KACL necessitates sizable funds to raise from now on.

Last year, KACL hosted Citizenship Workshops on two occasions: one in June and the other in October. Particularly in the October Citizenship Workshop, it was strikingly noticed that a number of young 1.5 or 2nd generation came to participate, in contrast to the past Korean-speaking participants. For those 2nd generation, English is predominantly spoken and it is a good phenomenon for them to pay attention to KACL's events and activities considering the prospect of KACL's demography. It is a matter of natural course that English rather than a transitional bi-lingual has to be used within a very short period of time. It was felt by the board that effective immediately English has to be used for a new group of directors to take a leading role in the very near time, within a few years. It is a undeniable fact that all the events ought to prefer English if we really consider in all practical sense about KACL's future. As president, I will try to accommodate what the consensus of KACL is; and will move towards to that end beginning this year.

To briefly state the past and present

political activities, Dr. Moon So Kim, an elder of the Brookline based church helped to elect a Newton Elderman at Large, Amy Sangiolo, two time incumbent. Rithy Wong, Lowell City Counsel, was re-elected in a land slide. I congratulate them and appreciate KACL directors instrumental to their campaigns. As you all probably know, Boston is hosting Democratic National Convention from July 19th and continuing about one week at Fleet Center. As a board member of APAAC (Asian Pacific American Agenda Coalition), KACL will be planning to participate and support many of the Asian-American events to politically empower during the convention in partnership with APAAC.

In addition, please bear in unforgettable mind that November 2nd (Tuesday) 2004 is the US President's Election Day. Regardless of the outcome and how you vote for one particular candidate, what matters in this election is how many ballots are cast by Korean-Americans in New England area. For your registration as a voter, this 2004 Journal contains "GUIDE TO VOTER REGISTRATION" both in English and Korean. I urge you to register well in advance before the election; and please do vote.

Last but foremost, my sincere gratitude extends first to the editor-in-chief, Mr. Michael Myung Gi Kim; chairman Gi B. Song and other offices in charge, and many unrefusing advertisers on our Journal, despite recent economic downfall they took up in support of KACL and sharing our cause. Let's keep up and continue to remain undaunted. 





THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
EXECUTIVE DEPARTMENT

STATE HOUSE • BOSTON 02133

(617) 725-4000

MITT ROMNEY
GOVERNOR

KERRY HEALEY
LIEUTENANT GOVERNOR

December 2003

Dear Friends:

I want to extend congratulations on the thirteenth annual publication of the journal of the Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE).

Since its inception in 1990, KACL-NE has encouraged active participation in American politics and has served to educate people about the responsibilities of meaningful citizenship. Through leadership and community activism, this organization demonstrates the importance of contributing to our communities and appreciating our rights and duties as citizens. The Korean-American community in Massachusetts has contributed significantly to the Commonwealth's economic and cultural vitality, and I commend KACL-NE's commitment to helping others and to making a positive difference in the lives of many.

Best wishes for continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kerry Healey".

Kerry Healey



UNITED STATES SENATE
WASHINGTON, DC 20510

JOHN E. SUNUNU
NEW HAMPSHIRE

November 2003

Dear Friends,

I am pleased to extend my best wishes to each member of the Korean-American Citizens League of New England.

The contribution you make to the political process demonstrates the strength and unity of the Korean community in New England.

For all Americans, our cultural heritage is an important part of our identity. By embracing this aspect of our personal history, we honor our ancestors and pass along our traditions and memories to future generations. The Korean-American community has enjoyed the abundance and opportunity of our great Nation but has not forgotten its roots.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John E. Sununu".

John E. Sununu
United States Senator

BARNEY FRANK
 4TH DISTRICT, MASSACHUSETTS

2252 RAYBURN HOUSE OFFICE BUILDING
 WASHINGTON, DC 20515-2104
 (202) 225-5931

29 CRAFTS STREET
 SUITE 375
 NEWTON, MA 02458
 (617) 332-3920

558 PLEASANT STREET
 ROOM 309
 NEW BEDFORD, MA 02740
 (508) 999-6462

THE JONES BUILDING
 29 BROADWAY
 SUITE 310
 TAUNTON, MA 02780
 (508) 822-4796

Congress of the United States
House of Representatives
 Washington, DC

December 16, 2003

Song-Kun Kim, Esq.
 President
 Korean-American Citizens League of New England
 294 Washington Street, Suite 436
 Boston, Massachusetts 02108

Dear Mr. Kim,

I apologize if this letter comes to you too late for inclusion in your journal. It arrived on my desk during the Thanksgiving break, and was temporarily misplaced as I prepared for the end of the session legislative rush. Please do not take this as any lack of appreciation and respect for the Korean-American Citizens League, an organization which I value highly.

I very much appreciate your expression of support for our common efforts to improve the quality of life in the United States for all. Among my interests as a Member of Congress has been to preserve the American tradition of growing stronger economically, socially and culturally through immigration and the successful integration of immigrants into American society. Those who have chosen to come here from other countries add greatly to our own entrepreneurial spirit and contribute to our cultural richness as well be becoming good Americans while as the same time preserving respect for their own ancestral heritage.

Organizations such as the Korean-American Citizens League play a very important part in this process and I am delighted to send you my congratulations on the work that you do.



BARNEY FRANK

STEPHEN F. LYNCH
9TH DISTRICT, MASSACHUSETTS

COMMITTEE ON FINANCIAL SERVICES
SUBCOMMITTEE ON CAPITAL MARKETS, INSURANCE
AND GOVERNMENT SPONSORED ENTERPRISES
SUBCOMMITTEE ON HOUSING AND COMMUNITY
OPPORTUNITY

COMMITTEE ON GOVERNMENT REFORM
SUBCOMMITTEE ON NATIONAL SECURITY, EMERGING
THREATS AND INTERNATIONAL RELATIONS
SUBCOMMITTEE ON TECHNOLOGY, INFORMATION
POLICY, INTERGOVERNMENTAL RELATIONS AND
THE CENSUS

ASSISTANT DEMOCRATIC WHIP

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-2109

319 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
(202) 225-8273
(202) 225-3984 FAX

JOHN JOSEPH MOAKLEY FEDERAL COURTHOUSE
ONE COURTHOUSE WAY, SUITE 3110
BOSTON, MA 02210
617-428-2000
617-428-2011 FAX

BROCKTON FEDERAL BUILDING
166 MAIN STREET
BROCKTON, MA 02301
508-586-5555
508-580-4692 FAX

STEPHEN.LYNCH@MAIL.HOUSE.GOV
WWW.HOUSE.GOV/LYNCH

December 15, 2003

Korean-American Citizens League of New England
Song-Kun Kim, President
294 Washington St., Suite 436
Boston, MA 02108

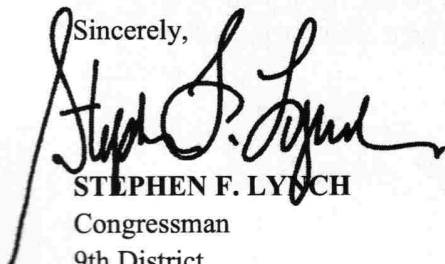
Dear President Kim and Friends:

Congratulations on the 13th annual publication of the Journal of the Korean-American Citizens League of New England. This journal continues to be a primary source of news in the Korean-American community.

As you know, Korean-Americans play an ever-expanding role in the political process of the United States. Since its inception, the KACL has worked to encourage a sense of civic responsibility in the Korean-American community through voter registration, citizen training, and political activism.

Thank you for continued dedication to your mission; your accomplishments are many. My best wishes for continued success in the upcoming year.

Sincerely,



STEPHEN F. LYNCH
Congressman
9th District
Massachusetts



**HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D.C. 20515**

**JEB BRADLEY
FIRST DISTRICT
NEW HAMPSHIRE**

December 9, 2003

Mr. Song-Kun Kim, Esq.
President
Korean-American Citizens League of New England
294 Washington St., Suite 436
Boston, MA 02108

Dear Friends:

As congressman from the First District of New Hampshire, I am pleased to extend my best wishes to the Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE). I commend your members on their continued interest and growing participation in our nation's democratic process.

KACL-NE has done an excellent job of reaching out to the Korean-American community and encouraging individuals to become involved in our nation's political process. Your leadership and support of civic engagement has had a long-standing positive influence in our communities, our state and our nation.

Best wishes for a successful year. I look forward to working with you on the challenges that lie ahead.

With warm regards,

Jeb Bradley
Member of Congress



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF KOREA

ONE GATEWAY CENTER, NEWTON, MA 02458

TEL: (617)641-2830 • FAX: (617)641-2831

November 5, 2003

Korean-American Citizens League of New England
294 Washington Street, Suite 436
Boston, Massachusetts 02108

Dear Friends,

On behalf of the Korean Government, I extend my sincere congratulations and greetings to the members of the Korean-American Citizens League of New England as you celebrate the 13th annual publication of your journal.

I take this opportunity to appreciate the endeavors made by the KACL over the years, which have greatly helped Korean-Americans become more actively engaged in the American political process.

This year marks the centennial anniversary of Korean immigration to the United States. The Korean-American community which is now made up of 2 million people across the country, has greatly contributed to promoting democracy, economic vitality and cultural diversity in America during the past 100 years. I am pleased to witness that their efforts and contributions are well recognized and commended by the American society at large.

Hoping that the KACL will continue to play an important role in laying a solid foundation for the bright future of our Korean-American young generations, I wish all members of KACL continued success in the years to come.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Choi W', written over a light blue circular stamp.

Won-Sun Choi
Consul General of Korea

긴 줄로만 알았던 2년의 임기를 마치고 뒤 돌아보니 허송 세월 하고 지낸 것 같아 죄송스럽기만 합니다. 이사장 직을 재임하시라는 이사님들의 요청을 거절하지 못하고 수락은 하였으나 앞으로의 임무를 어떠한 목표를 가지고 수행하여야 하나 고심이 됩니다.

9.11 사태이후 미국의 테러단 박멸작전으로 아프가니스탄의 테러단 정권이 풍지박산 되더니, 옛 바벨론 제국의 느브갓네살왕의 영화를 되찾았다고 그렇게도 당당하던 이라크 대통령 사담 후세인이 상거지의 모습으로 손바닥만한 땅굴 속에 숨어 있다가 체포되어 나오는 모습은 큰 아심을 품었던 지도자적 정치인이 아닌 한낱 자기 도취에 빠졌던 추악한 독재자에 불과했습니다.

우리의 역사 속에 있는 대의명분을 앞세워 정권을 장악하고는 사리사욕을 위한 몰이패로 변절하는 건전하지 못한 정치 풍조가 아직도 우리들의 뇌리 속을 떠나지 못한 탓인지 이민자들은 정치라면 부정적 반응을 일으키며 외면합니다. 이러한 환경 속에서도 본 협회의 목적을 성취코자 많은 회생을 감수하면서 더 현신하시는 김성군 회장님과 이경해 부회장님, 신상철 부회장님, 김명기 사무총장을 비롯한 임원들과 이사님의 수고에 감사 드립니다. 이번 13호 회지의 발간이 이민 100주년 기념사업의 중요성 때문에 불가피 늦어졌음을 송구스럽게 생각하며 늦게나마 빛을 볼 수 있도록 편집 일을 자청하신 김명기 사무총장에게 다시 한번 감사 드립니다.

앞으로 시민협회의 건전한 정치홍보와 더 적극적인 참정권 행사로 소수민족인 한민족이 거대한 이민사회 속에 적응하며 생존할 수 있도록 노력할 것이며, 이민 1세의 한계를 다시 한번 느끼며 차세대들의 적극 참여를 호소합니다. 지난 2년의 임기 중 2세들의 참여를 위하여 노력해 보았지만 결과는 미흡한 상태입니다. 언어의 문제는 어느 정도 해소 할 수 있지만 문화와 풍습으로 인한 간격이 너무나 멀게 느껴집니다. 여차피 차세대들의 환승이 요구되며, 미래의 협회의 업무를 담당해야 한다면 이곳에서의 학문과 문화와 풍습에서 성장한 활기 있는 젊은이들이 참여할 수 있도록 환경을 조성하며 그들에게 실제적 업무를 수행케 하며 본 협회의 발전에 기여토록 하여야 하겠습니까.

경제적으로도 너무나 어려운 지난 2-3년이었습니다. 이럴 때일수록 우리는 물질적 시간적 투자를 아끼지 말아야 하였습니다. 먼저 미래의 정치인을 위한 정치인턴 모금만에 적극 참여하여 주십시오. 또 우리 한인들을 위하여 일하는 정치인의 당선에 영향을 미칠만한 선거자금의 모금과 선거 운동에도 참여하여 주십시오. 그리하여 한국계 미국 시민들이 영향을 과시하여 주십시오.

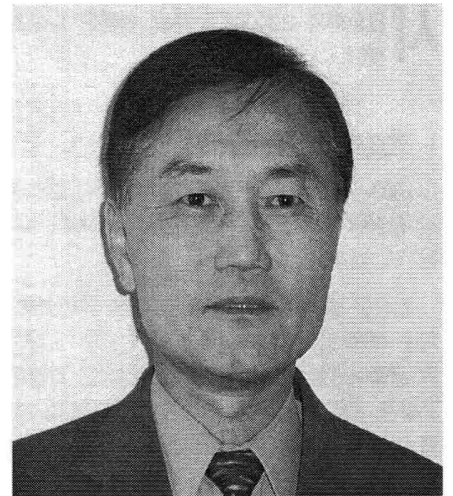
본 협회의 막중한 사업의 중요성을 인식하시고 적극적 후원을 약속하신 최원선 총영사님께 진정 감사하며 \$10,000의 장학금을 회사하여 주신 단체와 이 일이 이루어질 수 있도록 수고하여 주신 여러분께 감사 드립니다. 이로 인해 지금까지 정치인턴 장학금의 인상을 여러 번 거른 해오던 터에 \$2,000로 정하게 되었습니다. 이제는 경제적 문제로 인한 인턴의 부족은 없으리라 봅니다.

끝으로 모든 회원들이 본 협회가 회원간의 친목보다는 온전히 지역사회를 위한 봉사단체라는 자부심을 갖고 계속하여 헌신적인 협력을 하여주시기를 간절히 기대합니다. **사형**

I feel sorry that I haven't done enough for KACL for the last two years during which I worked as the chairman of the board of KACL-NE. So I couldn't turn down the request of the board members to work for another two years.

We saw our fighting American soldiers in Afghanistan and Iraq leading the war against terror to victory. We also witnessed Saddam Hussein arrested finally from the rabbit hole looking like common a street beggar. He was not a political leader but only a deposed tyrant immersed in his own kingdom.

Korean immigrants are very negative about the politics in general and don't participate in political processes in United States, because they have seen many dirty politicians who only tried to satisfy their financial and political interests rather than to work for the people who elected them back in Korea for many years. I sincerely express my utmost gratitude to President Kim, Vice Presidents Lee and Shin, and



the Executive Director Kim for their endless efforts and sacrifices to achieve KACL's missions under these unfavorable viewpoints of many Korean-Americans. The publication of this year's journal was delayed because of the several overlapping events for the Centennial celebration of the Korean immigration to the United States.

For the next two years I will try to encourage every member to participate

(Continued to page 13)

송기백 이사장은 1969년에 한양공대 기계공학과를 졸업하고 1974년에 도미한 후 7년동안 코네티컷주에 있는 Gleisner Coach Work에서 기술감독으로 일하였고 6년동안 매사추세츠 주의 부락톤에 있는 Automotive Design Inc.에서 매니저로 근무하였고 1989년부터 현재까지 데드햄에서 세탁소를 경영하고 있으며 장남인 Kevin이 설립한 Realty Executive의 agent로 있다.

Mr. Gi Baeck Song, chairman, graduated from Han Yang Engineering College (major in Mechanical Engineering) in 1969 and came to America in 1974. He worked as a technical supervisor at Gleisner Coach Work in Norwalk, Conn. for 7 years, as a general manager at Automotive Design Inc. in Brockton, Mass. for 6 years. He manages a dry cleaner shop at Dedham since 1989. He is working as a real estate agent.

시민협회의 2003년도 주요 활동은 다음과 같다.

1. 제12차 정기총회

2002년 10월 26일(토), 보스톤 한인교회에서 신상철 부회장의 사회로 오후 6시부터 9시까지 개최되었다.

김성군 회장의 개회선언에 이어 국민의례, 회순 채택 등이 있었고, 임기가 만료된 회장단의 선출이 있었는데, 현 회장인 김성군 회장을 포함한 전임 회장단의 재임이 의결되었고, 이어 이사 인준 및 선출이 있었으며 감사패 수여의 순서가 있었다.

제2부의 강연에서는, 시민협회의 초대 회장 이었던 김영집 박사의 강연이 있었으며, 보스톤 한인교회 성도들께서 협조해준 다과를 들면서 친교의 시간이 밤 9시까지 있었다.

2. 시민협회 회지 제12호 발간

총회에 맞추어 10월에 3,000부가 발간되어, 뉴잉글랜드 지역의 한인 가정을 비롯해 각종 단체 및 기관, 도서관, 백약관, 상원 하원의원 등의 정치인들에게 배부되었다.

누차에 걸친 편집 회의가 있었으며, 원고청탁, 광고청탁 및 광고비 청구 작업등이 있었고, 이에는 편집위원들의 많은 노고와 함께 특히 광고 모집을 위한 많은 분의 수고가 있었다.

이의인 편집위원장께서 9호에 이어 10호, 11호 및 12호의 제작을 맡아 많은 노고를 기울였는데, 제13호 회지는 김명기 사무총장이 이 일을 받아 2004년 3월말을 기해 발간할 예정이다.

3. 이사회 및 임원회

2003년 2월 15일(토), 제46차 이사회가 Sapporo Restuarant에서 개최되어, 정치 인턴 모금 파티 준비 현황, 시민협회 소식지 발간 및 배부 현황, 재무보고 등과 함께 총회 결과 평가, 분과위원회별 사업계획 등이 논의되었다.

9월 20일(토)에는 이경혜 부회장님께서 제

47차 이사회가 개최되어, 정치 인턴 프로그램 결과보고, 총회 준비 상황보고, 회지 발간 계획 등의 각종 보고가 있었다. 이어 정기 총회 준비 (이사장단 선임, 시민권 취득 워크샵), 신입 이사 영입 및 이사회 정비, 정치 인턴 모금 파티 준비 등의 토의가 있었는데, 신입 이사장으로서 임기가 만료되는 송기백 이사장의 연임을 만장일치로 가결하였다.

그 외에, 상임이사회를 위시하여, 인턴 모금 파티 준비 모임 등, 각종 임원회의, 회지 편집회의 등이 개최되었다.

4. 정치 인턴 후원 기금 모금 만찬

2003년 5월 3일(토) 오후 6시에, 벌링톤 소재 매리옌 호텔에서, 약 100여명이 참석한 가운데 인턴 후원 모금 만찬이 개최되었다. 제1부는 홍보위원회 회장인 이호춘씨의 사회로 진행되었으며, 인턴 3명에게 1,000달러씩, 총 3,000달러의 장학금 (이희진, 이민영, 유하이디) 수여가 있었다.

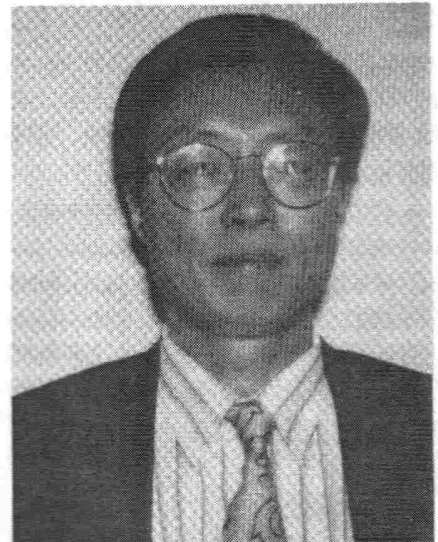
2부의 순서로 만찬에 이어, 바이올린 및 첼로 독주, 현악사중주 등이 있었으며, 제3부에서는 초청연사인 U.S. National Council on Disability (미연방장애국) 차관보 강영욱 박사의 강연이 있었다. 후원금을 내주신 분들과 단체, 참석하신 여러분들, 추진위원회의 노고에 감사드립니다.

5. 시민권 취득 워크샵 개최

총회일인 2003년 10월 25일(토) 오후 3시부터 5시까지 성요한감리교회에서 시민권 취득 무료 워크샵이 개최되었다. 무료로 시민권 신청의 모든 과정을 도와주는 이 워크샵에서는 협회 회장인 김성군 변호사들을 위시해 여러 자원봉사자들이 수고해 주셨으며, 50여명이 시민권 신청을 완료하며 동시에 회원으로 가입하는 성과를 거두었다.

6. 기타

한편 한인일보 및 한국일보 등의 신문지상을 통해 누차에 걸쳐 시민협회의 기사가 게재되었는데 주요 기사로는 후원모금 파티, 시민권 취득 워크샵, 총회 등을 들 수 있고, 각종 행사의 광고가 게재되었다. **시행**



Summary

Twelveth Annual Meeting

The Twelveth Annual Meeting was held on October 26, 2002 at Korean Church of Boston in Brookline, MA from 6 to 9PM, Sang Chul Shin, vice-president presiding. All officers were elected again for the next two year term. Dr. Young Jip Kim, the first KACL president, gave the keynote speech, entitled "Learning from Forefathers."

김명기 사무총장은 부산대학교 공대를 졸업하고 삼성전자(주) 해외사업본부, Multi-Core, Inc.의 Document Control Center Director를 거쳐 Quality Engineering Consultant, H&E Septic Design Co.와 Veggie's'n More를 운영했으며, 현재 무역업체인 H&E Korea Co.를 경영하고 있다. 새싹한국학교 교장, 재미 한인학교 협의회 임원, 중앙일보 본사 모니터를 거쳤으며, 현재 한국광고연구원의 미주통신원, 제일기획 등 광고업계의 프리랜서로서 Sub-surface Disposal Systems Designer 및 Installer 등 다수의 자격증을 소유하고 있다.

Publication of the 12th Journal

3,000 copies of the 12th Journal of the Korean-American Citizens League were published and distributed to Korean-Americans residing in New England as well as many politicians, local libraries, White House and many organizations.

Board Meetings, Other Meetings

There were two Board Meetings, and many Executive Committee Meetings to discuss the issues of the League. The 46th board meeting was held on February 15 at Sapporo Restaurant, and the 47th meeting on September 20 at Mrs. Kay Dong's residence (vice president). There were several Editorial Meetings to prepare for the 12th Annual Journal.

Mr. Gibaek Song was re-elected as the board chairman for the next two year term.


Summer Political Intern Support Program

A fundraising party was held on May 3, 2003 at the Burlington Marriott Hotel to raise funds for summer political interns. About 100 people attended the party.

\$3000) were paid to the following three students: Heejin Lee (Harvard University, MA), Min Young Lee (Boston College, MA), and Heidi Yoo (Wesleyan University).

The MC of the event was Ms. Hyo Choon Lee. After the dinner, there was an entertainment program featuring string instruments by students from New England Conservatory. The guest keynote speaker was Dr. Young Wook Kang, who works at National Council on Disability, even though he lost sight long time ago.

Citizenship Workshop

KACL hosted one citizenship workshop on October 25 in which about 50 people received assistance with their citizenship applications, including N-400 preparation, photograph, an envelope with the INS address, and legal counsel from attorneys. 


(English translation by Eui In Lee)

(Continued from page 11)

more in the political processes for the Korean minority to survive in this society. I urge the second generations to participate since the first generation has reached the limit. I worked hard for the last two years to get the second generations to come forward for this cause with little success. The language gap could be narrowed somewhat but the differences between two cultures and traditions were far too great. Since they are the future work horses (not the first generations) we have to create the work environment and habits for them to work for KACL.

The economy in the last two years weren't great and many people still try to make ends meet. But we should contribute more of our time and money to this utmost important missions of KACL. I urge every member to participate in the dinner party and support the political internship program. We should also actively participate in the campaign fund drive and the political meetings around our towns and cities. The political voices can be only heard by our direct participation in political processes, such as voter registration and the actual casting of our votes.

I express my sincere thanks to Mr. Won-Sun Choi, the Korean Consul General in Boston, who has agreed to help KACL after recognizing the importance of this mission, and many organizations whose donations reached \$10,000 for this program and all other members who made this event possible. From this year the political interns will receive \$2,000 for their internship during the summer at various offices here in Massachusetts and in Washington, DC.

KACL is not a meeting place for the fellowship between members, but rather an organization to give service to and for the benefit of the Korean community. Therefore I urge every member of the KACL once again to actively participate and willfully support KACL in any way they can. 

(English translation by Eui In Lee)



하얗게 눈이 덮인 초가집 지붕

Stipends of \$1000 each (total of

〈편집자주〉 아래에 게재된 글은 2003년 1월 10일에 열린 하와이 한인 이민 백주년 기념행사에 다녀오신 후 박경민 고문님이 기고한 글입니다. 박고문님의 양해 아래 부분적인 편집과 수정을 하였고 지면 및 시간관계상 영어번역은 하지 않았습니다.

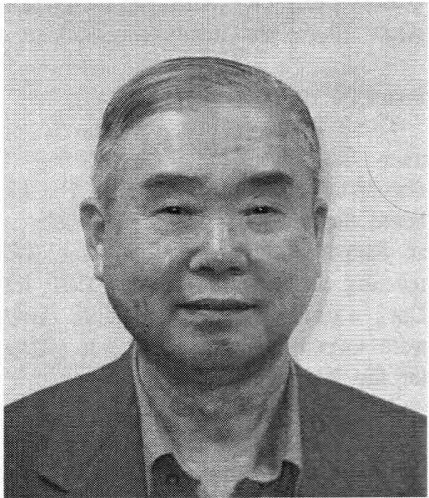
지난 1월 10일 설국을 방불케 할만큼 산더미 같이 쌓인 눈 속에 파묻혀 버린 추운 뉴잉글랜드 겨울 날씨의 보스톤에서 나는 겨울 옷차림 그대로 비행기를 탔다. 하와이 한인 이민 백주년 기념 행사에 참석하기 위해 십여 시간의 긴 항로로 막막한 태평양을 건너 상하(항상 여름)의 땅, 지상의 낙원이라고 불리는 호놀룰루 국제공항에 도착하였다. 시차로 어둠이 내려 깔리는 저녁에 착륙하는 순간, 피부에 닿는 섬 특유의 훈훈한 공기와 부슬부슬 내리는 약간의 비와 함께 구름이 짙게 깔린 하늘, 아지수 잎들을 실랑실랑 흔들어대는 바람소리, 이름 모를 꽃들의 향기와 여러 종류의 새들이 찾아댄다. 쌓인 피로가 말끔히 씻어 내리는 것 같았다. 하와이는 이미 몇 차례의 관광 및 학술대회 등으로 둘러서 낯설지 않은 곳이지만 올 때마다 느끼는 감회가 달랐다. 금년은 1903년 1월 13일에 사탕수수밭 노동자로 102명의 우리 선조 이민자들이 1902년 12월 22일 제물포를 떠나 미국적 증기선 S.S. GAELIC호에 몸을 싣고 태평양의 파고를 넘어 20여 일의 기나긴 항해 끝에 호놀룰루 항구에 첫발을 내딛었던 역사적인 해로부터 백년이 되는 해이기 때문에 더욱 민감이 교차되었다.

실은 나도 30여 년 전 1960년대 말 취업 이민자로서 Northwest 비행기편으로 가족들과 함께 미국 본토로 가는 도중 며칠간의 관광을 위해 하와이에 내려 미국 입국수속 절차를 밟았던 기억이 생생하게 되새겨진다. 백 년 전 당시 "Aloha"의 뜻도 모르고 물 설고 낮 설은 땅, 음식이 다르고 생활습관이 다른 미지의 땅, 이민 선조들의 뼈아팠던 과거의 역사가 담겨진 이 땅에 와서 영화에서나 본 와이키키 해변을 찾아 유유자적하다 본토로 떠났던 나 자신을 이제 뒤돌아본다. 개척자의 고난의 삶을 살다 가신 선조들에게 송구스러운 마음 금할 수 없다.

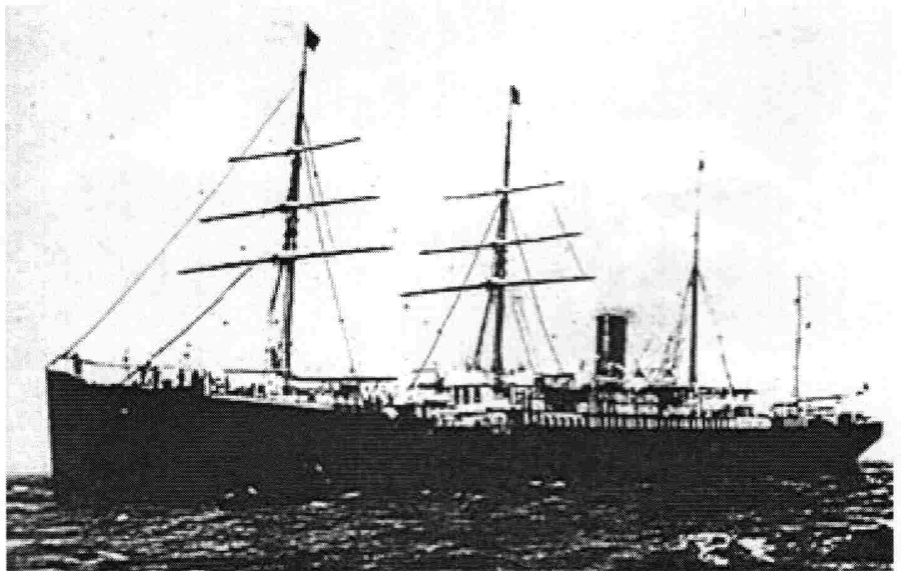
돌아보면 나 자신은 전문직을 그대로 살려 미국 주류사회에서 당당하게 미국인들과 어깨를 나란히 하고 일하며 어렵지 않게 삶의 터전을 이루었던 것 같다. 이런 자만에서 "자기 배 부르면 종의 배고픔을 모른다"는 옛말이 있듯

이, 나는 이민 선구자들의 피눈물나는 역경과 고난으로 점철된 파란만장한 역사를 잘 몰랐다고 해도 과언이 아니다. 그러나 이 땅에 자리 잡고 살면서 동포사회와 관계를 맺고 봉사하게 됨으로써 자연히 미주 한인사회의 형성과정에 관심을 갖게 되었다. 하여 "과거의 역사를 모르고 미래를 계획할 수 없다"는 말이 있듯이 지나간 이민역사에 눈을 돌려 공부하게 되었다. 이제 "미주한인 백주년 기념사업회"의 일원으로 일할 기회가 주어져 다시 하와이를 찾게 되었던 것이다.

"Aloha!" 하와이를 찾는 외지인들에게 환영의 뜻으로 널리 쓰이는 이 인사말은, 목에 걸어주는 꽃 목걸리와 함께 하와이인 특유의 손님을 맞이하는 전통의례이다. 이민 백주년 기념행사가 진행되는 동안 옥 내외 집회를 막론하고 내내 이 단어를 목청 높여 같이 부르는 소리가 끊이지 않았다. 하와이 전체인구는 약 130만 가량이며 그 중에 한인 동포수는 현재 약 2.5%를 차지하고 있는데, 그 수는 적지만 이민 5세까지 배출한 백년의 역사 속에서 사망수수밭 노동직에 종사했던 1세대로부터 미국 시민권을 취득한 1.5세, 2세대들이 전문직에 진출하여 3세에 이르러 현 하와이주 대법원장인 Ronald 문(문대양)을 위시해서 많은 이들이 하와이 주류사회에 진출하였다. 또한 1960년 이후 오늘에 이르기까지의 후기 이민자들도 각종 생업에 열심히 종사하고 있어 마음 뿌듯하였다.



그러나 하와이는 전 인구의 29%를 차지하고 있는 일본계에 의해 장악되고 있다. 한인동포들은 적은 비율이지만, 이민 백주년을 맞는 하와이는 축제 분위기에 들떠 있었으며 각 호텔마다 한국, 미국 본토, 일본 등에서 기념식에 참가하기 위한 손님들로 가득 차 있었다. 1월 12일 오전에는 관광버스로 시내를 둘러보고 미주한인 이민 백주년 기념 조형물 제막식에 참가하였다. 오후에 와이키키해변에서 화려하게 펼쳐진 "코리안 퍼레이드"에는 대한민국 해군악대와 미국 해병군악대 그리고 하와이를 비롯한 미주 각주의 다양한 문화 공연팀 등 약 2천 여명이 참가하여 한인사회의 위상을 드높이고 이민후세들에게 자긍심을 심어주었다. 이



1903년 1월 13일 102명의 한국인을 태우고 호놀룰루에 도착한 겔릭호

날 저녁에는 우연히 대화 졸업 후 40여 년만에 만난 김해암 선배님(의대 52년입, 정신과 전문의, NY 거주)과 함께 KAC(한미연합회)주최의 석양의 순항선상(Sunset Cruise)의 민찬에 초대 받았다. 여기에는 이민 백주년을 기념하여 하와이 현지에서 녹화 제작되는 KBS 특집공연에 출연하러 온 패티김, 조영남 등의 유명 연예인들과 함께 호놀룰루 앞 바다의 붉은 낙조를 바라보며 선상에서 하와이 원주민의 음악과 춤을 즐기는 시간을 가졌다.

다음날 13일 오전 10시에는 역사적인 이민 백주년 기념식이 힐튼 하와이언 빌리지 Coral Ballroom에서 하와이를 비롯하여 한국, 미 본토 등에서 참석한 천 여명의 인사들과 김창원 미주한인 이민백주년 기념사업회 총회장, 하와이주 Linda Lingle 주지사, 박관용 대한민국 국회의장 등을 비롯한 많은 내외 귀빈들이 참석한 가운데 한미 양국의 깃발아래 한국해군 군악대의 연주에 맞추어서 "The Star-Spangled Banner"와 "애국가"가 제창되었고 선조 이민자들의 개척자 정신을 추앙하는 각계 대표들의 축사가 있었다. 특히 Guest Speaker인 Ronald 문 하와이주 대법원장(이민 3세)의 심금을 울리는 기조연설은 매우 감명 깊었다. 저녁에는 같은 장소에서 약 1400여명이 참석한 가운데 미주 이민백주년 기념민찬이 한국계 미스 유니버스출신인 브룩 리의 사회로 박찬웅 오하이오 주립대학 교수의 판소리를 비롯해 여러 가지 문화 공연이 펼쳐지면서 성대하게 치러졌다. 서울에서 교자로 지내다 10대에 미국 가정에 입양되어 워싱턴주 주 상원의 부의장이 된 "폴신"(신호범)의 기조연설은 감동적이었으며 몇 년 전 보스턴에서 만난 적이 있어 더욱 반가웠다.

14일 오전에는 "하와이 한국 독립기념관" 개막식과 "무명 애국선열 추모비" 제막식에 참가하여 조국 독립을 위해 신명을 바친 수많은 이민 선조들의 숭고한 애국정신을 다시 한번 우리들 가슴속에 되새기는 기회를 가졌다. 그동안 2세, 3세들과 동포들의 간절한 소망이며 열원이었는데 이 추모비 건립은 이제 이 땅에 살아갈 우리 후손들에게 자랑스런 이민역사로 남겨주게 되었음을 기쁘게 생각하는 바이다. 오후에는 백주년 기념행사의 백미인 "KBS 열린 음악회"가 와이키키 해변의 와이음악당(Waikiki Shell)에서 개최되어 무료공연이었으나 입장권을 지참한 수 천명의 관객으로 인산인해를 이루었다. 하와이의 인기스타들과 설운도, 현철, 송대관, 태진아, 조영남, 인순이, 패티김등의 국내 일류 대중가요 연예인들이 뽑어내는 열창 속에 어울린 관객들의 열띤 호응은 동근 달이 환하게 비친 야자수 그늘이 드리운 해변을 뜨겁게 달구었다. 패티김의 "서울의 찬가", 하와이 민요인 "알로하오에", 세계 4강의 월드컵 신화를 이루게 한 구호인 "대-한민국"과 응원가인 "오! 필승 코리아"는 전 출연자가 민요팀, 하와이 민속춤, 하와이 교민 합창단과 어울려 관객들과 함께 불렀다. 이 축제는 고난과 영광이 뒤엉킨 100주년의 미주한인 이민역사가 결코 헛된 것이 아니었음을 증명하는 것 같았다. 또한 100분 공연의 대미(피날레)는 지난 월드컵 축구경기와 아세아 올림픽에서 울려 퍼진 "이리랑"의 합창이었다. 수 천명의 관중이 모두 일어서서 태극기를 흔들고 소형 전지불을 반짝이면서 향수에 젖은 타향살이의 설움을 달래며 눈물을 머금고 부른 이 노래는 하와이의 민요 "알로하오에"와 같이 우리 한민족의 한이 서린 영원한 민족의 노래이며 고향이 아닐 수 없었다.

공 연이 끝나 해변을 따라 혼자 밤길을 호
텔까지 걸어오면서 나는 많은 상념에 사로잡혔다. 첫째의 화두는 "왜 우리는 미국에 왔는가?" 둘째는 "이리랑은 우리 해외동포들에게 어떤 존재인가?" 5백6일의 백주년 기념행사 일정을 마감하면서 나 자신에게 묻는 이 질문들은 기념행사에 참석한 우리 한인 동포들의 머릿속에도 맴돌고 있지 않았을까?

첫째, 한민족의 해외 이주 역사는 대한제국 말기인 20세기초 일제 합병전후와 또는 일제 식민치하의 수탈정책으로 생존마저 위협받던 빈곤한 농민들의 경제적 이민과 주권회복 운동에 앞장섰던 선열들의 정치적 망명으로 시작되었다. 이주지는 주로 국경 넘어 인접지역인 북간도, 연해주, 만주, 중국으로 몰릴 수밖에 없었다. 그리고 많은 사람들이 제2차 세계대전 당시 일제의 강권이나 강제 동원으로 일본 땅, 사할린, 중국, 만주, 남태평양 군도로 끌려간 군인, 군속, 징용자, 정신대원들이다. 그리고 이들의 일부와 취업 유민자들이었던 많은 재일 동포들은 해방이 되었으나 조국의 분단으로 그리운 고향을 지척에 두고도 돌아오지 못한 채 질곡의 지난 역사를 되씹으며 망향의 한을 품고 살아가는 듯하다.

미국 땅에는 공식 기록상 한국인의 집단 이주는 기독교인을 중심으로 한 하와이 사탕수수밭 노동 이민자 102명에서 시작되었다. 그 후 백년간 다사다난했던 우리 조국의 최근대사와 함께 해외 이민수는 오늘날 5백 50만 명이 넘으며 2백만 가까이 되는 한인들이 자리잡고 살아가고 있다. 그러면 왜 이렇게 수많은 한인들이 미국 땅에 와서 살아야만 했는가? 현재에도 이민의 행렬이 끊이지 않는가? 미국은 "이민자의 나라" 세계의 각양의 인종과 민족들이 대서양과 태평양의 물결을 타고 각기 다른 이유로 미국 땅을 찾아왔지만 무엇보다도 종교적, 경제적, 정치적 피난처로서 미국을 새로운 조국으로 선택한 것으로 안다. 물론 그 밑바닥에는 "American Dream"을 통해 더 나은 삶, 더 나은 미래(Better Life, Better Future)를 이루려는 간절한 소망이 깔려 있다고 믿는 바이다.

그간 미국은 1620년 이래 "세계의 피난처"로서의 역할을 충실히 다해왔으며 이는 1886년 미국 건국 백주년을 기념하여 불란서로부터 기증된 "자유의 여신상" 제막식에서 러시아계 유대인 후속의 여류시인 엠마 라자르스가 쓴 "새로운 거인"이라는 헌정시를 통해 잘 표현되고 있다.

"여기 바닷물에 씻기고 저녁노을이 지는 날에 그녀는 햇불을 들고 서 있다. 그녀는 쫓겨난 사람들의 어머니. 햇불을 든 그녀의 손은



사탕수수밭에서 일하는 노동자들

세상을 향해 환영의 불꽃을 피우고 있다. 지치고 가난한 사람들, 자유롭게 숨쉬기를 갈망하는 무리들, 폭풍에 몰려 해안에 지쳐 쓰러진 가엾은 사람들, 방황하며 머무를 곳이 없는 사람들을 모두 나에게 보내다오”

그러나 이렇게 “축복 받은 나라”도 시절 따라 달라져 간다. 소수민족들의 이민생활도 근래 많은 어려움을 겪어되었다. 특히 9.11 테러 사태이후 미국은 자국의 이익과 안전을 최우선으로 하는 정책을 펴서 “부자의 나라, 소수민족에게 관용을 베푸는 나라”에서 “강자의 위엄을 지키는 나라”로 변하고 있다. 미주 한인 사회는 이 현실을 직시하며 미래를 설계하여 성공한 이민자가 되기 위하여 피땀 어린 노력을 더욱 경주하여야 할 것이다. 거기서 얻어지고 경험할 귀중한 역사와 정신과 자산을 이 땅에 뿌리박고 살아갈 후손들에게 넘겨주어야 할 것이다. 백 년 전 초기 이민자들이 고난과 역경 속에서도 교회를 세우고 교육에 힘쓰며 조국 독립운동을 물심양면으로 후원하여 오늘을 사는 후기 이민자들에게 소중한 교훈을 남긴 것을 우리는 잊어서는 안될 것이다. 만약 우리들에게 미국이민의 목적이 오직 가난을 면하고 돈만 벌어 자신과 자신의 가족들만 잘먹고 잘살며 지식교육 잘 시키는 걸로 끝난다면 미주 동포사회의 장래는 발전이 없게 될 것이다. 이 땅에서 경제적으로 정치적으로 교육적으로 성공한 유대인들이 이산(Diaspora)의 상황이지만 투철한 정신으로 노력하여 미국 각 분야에서 막강한 영향력을 발휘하여 미국을 그들의 “제2의 가난”으로 만든 것처럼, 우리도 “기회의 땅”인 미국에서 어떠한 존재인가를 생각해 보아야 할 때이다.

우리는 중국인들의 동포애를 바탕으로 한 사고방식과 단결력도 주목하여야 할 것이다. 우리 조상의 나라 한국과 새로운 조국의 땅 미국



옹기종기 모아놓은 장독 위에 쌓인 눈 (대가족제도를 연상케한다)

을 위해, 또한 동포사회를 위해 더 나아가 세계를 위해서 무엇을 할 수 있는가를 우리는 자문자답해 보아야 할 것이다. 결국 문제는 우리가 “어디에 있느냐, 어디에 사느냐”가 아니라 자신이 있는 곳에서 자기가 하고 있는 일에 최선을 다하며 동포사회, 조국과 미국의 발전에 기여하는 것이 아닐까? 그것이 해외에 나와 살면서도 조국을 위한 길이 아닐까?

이를 위해 미주 한인인민 백주년 기념사업회가 하와이를 시작으로 LA, SF, NY, 워싱턴 D.C., Chicago, Atlanta, Philadelphia, New England(Boston), Miami, 북 아리조나, Houston, 켄터키주 루이빌, 신시내티 오하이오, 시애틀, 후레스노지역과 한국 내에서도 조직되었다. 지역마다 여러 가지 기념사업을 계획하고 추진하고 있으며 하와이의 김창원 전국 회장(모교 공대 수화 후 하와이대졸업)을 비롯하여 많은 서울대 동문들이 참여 활동하고 있는 것으로 안다. New England 지역도 필자와 함께 김은한(의대), 정정욱(의대), 이의인(공대), 윤상태(수의대), 신상철(공대), 변화경(음대), 윤용훈(공대), 이영길(의대), 주봉갑(의대), 김영호(치대), 김동희(간호대), 백린(명예회원), 인준식(사대), 김문소(수의대), 이강원(공대), 정태진(의대), 안광원(의대), 손정호(의대) <무순> 제동문 등이 이 역사적 의의가 담긴 사업을 위해 수고하고 있다. 이에 전국적으로 더 많은 동문 여러분들의 적극적인 참여와 성원이 있기를 바라마지 않는다.

둘째로 민족의 노래 “아리랑”에 대해 생각해 본다. 이 노래는 지난해 한국이 월드컵 축구에서 4강에 도달한 “기적”, 부산에서 개최된 아세안 올림픽 대회에서는 남북이 같이 불렀고, 6.15 남북공동선언으로 화해의 무드가 조성됨으로써 남북한이 각자의 국가를 따로 부르면서도 이념과 체제를 넘어 7천만 한국인들이 어느

누구도 거부하지 않고 아니 거부할 수 없는 노래가 아닌가 한다. 이 “아리랑”은 전세계에 흩어져 살고 있는 우리 재외 동포들에게는 무의식 속에도 조국의 상징으로 자리 잡은 정신적 지주가 아닐까? “아리랑 아리랑 아리랑요 아리랑 고개를 넘어간다...” 라는 이 구슬픈 노

래 가락은 과연 우리 조국 한국에게는 어떤 존재이며 또 언제부터 우리 한국인과 어떤 인연을 맺어 왔는가? 특히 우리 재외 동포들에게는 어떤 의미가 있는가?

우선 “아리랑”하면 1920년대의 무성영화시대가 생각난다. 3.1운동 이후 암울한 식민지상황에서 미처버릴 정도로 슬막하고 고통스러웠던 시기에 “영화의 귀재” 나운규 감독이 (1902-1937) 제작한 영화 “아리랑”에서 미처버린 주인공인 영진역을 맡아 일제 식민지하의 한국 청년의 고민을 간접적으로 시사한 이 영화의 내용은 변사의 구성진 목소리로 영화의 마지막 대목에서 모든 관객들이 눈물을 흘리고 영화의 주제곡인 “아리랑”을 다 같이 불렀다고 한다. [주: 연극 평론가 유민영은 한국 정신문화 연구원이 편찬한 한국문화사 대사전의 나운규 편에서 그를 평하기를, “15년 동안 29편의 작품을 남기고 26편의 영화에 출연하였으며 직접 각본, 감독, 주연을 맡은 영화가 15편이나 되며 그는 투철한 민족정신과 예술관을 가진 최초의 시나리오 작가일 뿐만 아니라 뛰어난 배우양성자이며 연기지도자였다”라고 하였다] 당시 폭발적인 인기를 누리던 이 영화는 기록에 의하면 서울을 비롯한 전국순회 상영에서 2년 6개월 간 수많은 관객을 동원하였고 1926년 상반기에만 110만 명의 관객이 이 영화를 찾은 것은 당시의 우리 현실과 대중의 정서를 잘 묘사하고 있었기 때문이라고 생각한다.

우리가 현재 가장 흔히 부르는 “아리랑”의 가사는 “경기 아리랑”을 모태로 하여 신 민요조의 곡조를 빌려 만든 것이라고 하는데 가사 내용은 나운규의 창작영화에서 많은 영향을 받았다고 한다. 아리랑은 지방의 특색에 따라 각기 다른 내용을 담고, 살아온 시대에 따라서 민들에 의해 당시의 삶을 훑어내고 있다. 특정한 형식을 따른 전통음악인 아악과는 달리 봉건 시대에 억눌려 살았던 하층계급들인 농민, 상인들과 같은 서민들의 애환을 담고 그들의 감정을 뒤흔드는 일정한 가락으로 자연스럽게 어느 격식에도 얽매이지 않고 끊임없이 고쳐져 입에서 입으로 꾸준히 전해져왔다. 하여 아리랑은 과거에도 그랬고 현재에도 그러하듯이 앞으로도 우리 한민족과 함께 같이 웃고 울면서 불리워지지 않을까?

여하간 이러한 “아리랑” 노래를 들으면서 느끼는 감정은 국내 동포들뿐만 아니라 해외동포들 모두에게 다를 바가 없다. 구한말 조국이 힘이 없고 위정자들이 못나서 나라의 주권을 일본에게 넘겨주고 일제의 식민지로 36년을 사는 동안 우리 민족은 일제에 의해 수많은 고난을 겪었다. 우리 민족은 재산을 빼앗기고 정신

을 도둑질 당하였지만 우리민족의 노래 "아리랑"만은 일제가 빼앗아 갈 수 없었다. 그 노래는 1919년 이름 없는 백성들이 일제의 침략과 식민지 지배에 강력히 저항하며 조국의 독립을 울부짖었던 3.1독립운동만세 속에서도 울려나왔다. 일제의 핍박과 가난을 벗어나려고 북간도, 시베리아, 하와이, 미국, 멕시코로 떠났던 이민자들에 묻혀 따라 불려졌던 그 노래, 일제 말 강제로 군인, 군속, 징용, 정신대에 끌려가 일본, 만주, 중국, 남태평양 섬에서 고향을 그리며 그들이 몰래 불렀던 그 노래, 민족을 걱정하며 잃어버린 조국을 되찾으려고 만주, 중국, 소련, 미국 등의 해외에서 독립군으로 또는 독립투사로 일제와 싸우면서 선구자들이 목매어 불렀던 그 노래, 운동주 시인과 같은 수많은 애국지사들이 일제의 감옥에서도 부르던 그 노래가 "아리랑"이었다.

그러나 그때 "아리랑"을 부르며 한의 삶을 살았던 그들... 격동의 역사에 휩쓸려 뼈아픈 상처와 굴욕적인 민족의 수난을 겪을 수밖에 없었던 역사의 증인들이었던 우리의 할아버지, 할머니, 증조 할아버지, 증조 할머니, 가까이 아버지, 어머니들은 이제 거의 세상을 떠났고 그 굴욕과 수난의 역사는 이제 우리의 기억에만 희미하게 남아 있을 뿐이다. 그때 그 시절 아리랑을 부르며 한을 달랬던 선조들의 간절한 소원은 오늘날 과연 이루어졌는가? 이민 백주년을 맞은 이 때에, 조국광복 60주년을 2년 앞둔 이 시점에, 우리는 자문하게 된다. 나는 고국을 떠나 미국 땅에 살고 있는 재외동포의 한 사람으로서 자칫 역사의 뒷안길로 사라져 잊혀질 수 있는 초기 이민 1세대의 강인한 개척자정신과 애국심을 다시 한번 되새기게 된다. 그런데 현재 그들의 많은 후손들은 갈 곳 없어 하와이 양로원에서 "아리랑"을 부르며 쓸

쓸히 외롭게 삶의 마지막을 살아가고 있다고 한다. 이 모습은 내일의 우리 자화상일 수도 있지 않을까...?

하와이의 Hilo 공공묘지에는 1903년 1월 13일 하와이 사탕수수밭에서 일하기 위해 102명의 노동 이민자들이 도착한 후 1905년까지 약 7천명으로 늘어난 이민 1세대들과 가족들이 겪었던 사탕수수밭에서의 피눈물나는 고초와 망국의 설움, 그리고 망향의 한을 담은 헌정시가 한인 이민 조상기념비에 새겨져 있는데 그 제목은 "아리랑 아리랑 알라이 아리랑"이며 그 시가는 다음과 같다. [시월]

흰옷 입은 조선사람 태평양 건너와서
 낮선 하와이 푸른 꿈을 심었었네.
 앞서간 선조들의 뜻 백년 두고 새로워
 사랑수수 그 농사는 재작질에 해 저물고
 사진 신부 고운 손엔 마디마디 거친 세월
 받고랑 배어 있는 맘 목숨 거른 이슬아!
 잃은 나라 되찾으려 한민족 한이 맺혀
 피 끓는 가슴으로 끼니 걸러 독립자금
 어둠던 그 하늘 아래 불 밝히던 사람아!
 바람 타고 구름 타고 고향산천 다녀보고
 눈물로 별 헤던 밤 이젠 잊고 쉬소서!
 목매어 부르던 아리랑 우리 불러드리리.

아리랑의 다양한 가사들

정선 아리랑

아리랑 아리랑 아라리요
 고개고개로 나를 넘겨주소

밀양 아리랑

아리 아리랑 스리스리랑 아라리가 났네.
 아리랑 어절시구 날 넘겨주소
 아리 당다중 스리당다중 아라리가 났네.
 아리랑 어절시구 잘 넘어간다

진도 아리랑

아리 아리랑 스리스리랑 아라리가 났네
 아리랑 응응응 아라리가 났네

강원 아리랑

아리아리 스리스리 아라리요
 아리아리 고개로 넘어간다

여주 아리랑

아라리요 아라리요 아리랑
 어혈사 이라성아

시민협회의 고문인 박경민 박사는 서울대학교 의과대학을 졸업하고 서울대학교 대학원에서 석사 및 의학 박사학위를 취득하였다. 서울대학교 의과대학 교수와 하버드 의과대학 부속병원 수련을 거쳐, 미국 미취과 전문의로서 Metrowest Medical Center 미취과장, Metrowest Anesthesiology Inc.의 대표이사과 보스톤 의과대학 임상교수를 역임한 후 Metrowest Medical Center에 근무 중은 퇴하였다. 뉴잉글랜드 한인회 이사장, 뉴잉글랜드 한인회관 건립위원장, 뉴잉글랜드 한인 의사회장, 평화통일 지문위원, 뉴잉글랜드 한인회 고문, 뉴잉글랜드 지역 한인 센서스 추진위원회 위원장, 뉴잉글랜드 지구 서울대학교 동창회 회장, 뉴잉글랜드 미주 한인이민 백주년 기념사업회 회장 (Centennial Committee of Korean Immigration to the United States: New England)을 역임하였으며, 대한민국 국무총리 표창과 국민포장을 수여 받은 바 있고, 현재 보스톤 한미 노인대학의 학장으로 수고하고 있다.

Dr. Kyung Min Park, Advisor, graduated from the Medical School of Seoul National University, and received his Ph. D. degree from the same university. He is currently retired after working several years at the Metrowest Medical Center. He has served as the chairperson of the Korean-American Society of New England, chair of the committee for the New England Korean Community Center, president of the New England Korean Medical Association, and a member of the Advisory Council on Democratic and Peaceful Unification of Korea, advisor of New England Korean-American Society, president of the New England Chapter of the Seoul National University Alumni Association. Most recently, he lead a role as president of Centennial Committee of Korean-American Immigration to the United States: New England. He received an award from the Prime Minister of the Republic of Korea, and a National Medal from the Government of Korea. He is currently the Dean of the Korean Senior Citizens College of Boston.



한국의 전통적인 부채춤 (Korean traditional fan dance)

2004년은 4년만에 있는 대통령 선거의 해이다. 3년 전 Florida 주에서의 재 검표와 대법원의 판결로 어렵게 대통령이 된 George W. Bush는 Clinton 전 대통령의 정책에 상반되는 여러 가지 결정을 통해 미국 사회 뿐 아니라 전 세계의 진로를 아주 다른 방향으로 바꾸었다. 대통령 선거가 우리에게 직접 큰 변화를 가져다준다는 확실한 예를 보여주었다고 본다. 미국에 살고 있는 우리는 시민권을 취득하고 유권자 등록을 마쳐 대통령 선거는 물론 다른 정치인들을 뽑는 선거에 빠짐없이 참여해야 한다.

유권자 등록은 예비 선거나 본 선거 투표일보다 일정 기간 전에 해야한다. 예를 들어 MA 주에서는 선거 20일 전까지 등록을 마쳐야 한다. 유권자 등록은 운전면허를 갱신할 때 Registry에서 할 수도 있고, 거주지 시청이나 Town Hall에 직접 가서 등록해도 된다. 또한 등록 서류를 작성하여 거주지 시청 또는 Town Hall에 우편으로 보내도 된다.

이 글에서는 미국 대통령 선거 절차의 설명과 금년 대통령 후보의 정책 비교 및 선거의 분석을 해보려고 한다.

1. 대통령 선거 절차

대통령 선거는 각 정당의 후보를 선출하기 위한 예비선거, 전당대회에서의 후보 확정, 후보들의 TV 토론, 대통령 선거, 그리고 선거인단(Electoral college)의 대통령 투표 과정을 거쳐 이루어진다. Green Party 등 군소 정당이 존재하지만 미국 정치는 오랫동안 공화당(Republican Party)과 민주당(Democratic Party)이 주도해오고 있다.

1.1 예비 선거

민주당 및 공화당의 대통령 후보가 되기 위해서는 예비 선거에서 승리해야 한다. 이번 민주당의 예비 선거는 처음에는 9명의 후보가 경쟁하였고, 공화당은 Bush 대통령에 도전하는 후보가 없다.

예비 선거는 주에 따라 Caucus 또는 Primary 방식을 따른다. Caucus는 당원으로 등록된 사람들이 지역별로 모여, 지지 연설을 듣고 나서 각 대통령 후보를 대표하는 대의원(delegate)을 투표하는 방식이다. 이는 정당의 유지들이 대의원을 결정하던 전통이 발전된 형태인데, 1960년에는 43개 주에서 사용하였으나

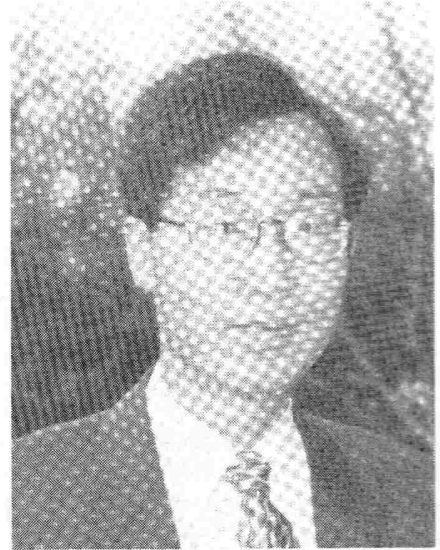
현재는 약 10개 주에서만 사용하고 있다. Primary는 대통령 후보에게 직접 투표를 하는 방식으로, 각 후보의 지지도를 직접 보여주기 때문에 Caucus의 결과보다 중요성을 더 주는 경향이 있다.

주에 따라 당원만 투표권을 갖기도 하고 또는 유권자 등록자들이 공화당 또는 민주당 중 한 당을 선택하여 투표할 수도 있다. 민주당은 15% 이상의 투표를 얻은 후보에게 득표율에 따라 대의원 수를 정하는데 반해, 공화당에서는 승자가 주 대의원 전체를 차지하기도 한다. 민주당에는 대의원 중 약 20%를 Super-delegate라 하여 상·하원 의원이나 당 원로가 차지하는 반면, 공화당은 모든 대의원을 예비 선거에서 선출한다.

가장 먼저 예비 선거를 하는 Iowa의 Caucus와 일주일 후에 있는 New Hampshire의 Primary에서 1위 또는 2위를 하는 것은 여론, 기금 모금 등에 막대한 영향을 미치기 때문에 각 후보들은 1년 전부터 이들 주에 대한 공을 들인다. New Hampshire primary 일주일 후부터는 여러 주가 동시에 예비 선거를 치르기 때문에 New Hampshire에서 3등을 하고 대통령 후보가 된 예가 없다. 금년에는 Iowa Caucus에서 예상외로 승리를 한 John Kerry 상원의원이 New Hampshire에서도 승리를 할 수 있었다. 그 여세를 다음 주의 예비 선거에서 7개 주 중 5개 주에서 승리하였으며, 그 이후 2월 10일까지 있었던 예비 선거에서 모두 승리하여 대통령 후보로 당선될 확률이 매우 높아졌다. 민주당의 예비 선거는 2월중에 매주 계속 있으며, 3월 2일 (Super Tuesday)에는 California, New York, New England를 포함한 10개 주에서 1151명의 대의원을 선출하고, 3월 9일 Florida, Texas를 포함한 4개 주에서 468명의 대의원을 선출함으로써 후보를 거의 결정하는데, 6월 8일의 Montana와 New Jersey 주의 Primary를 마지막으로 끝을 맺는다.

1.2 전당 대회

대의원들은 전당대회(National Convention)에 모여 대통령 후보를 뽑는다. 민주당은 7월 26일부터 29일까지 Boston에서, 공화당은 8월 30일부터 9월 2일까지 New York에서 전당대회를 갖는다. 공화당은 도전자가 없어 Bush 대통령이 후보로 확정되었다. 민주당의 대통령 후보로 당선되기 위해서는 과반수인 2161명이



상의 대의원 지지가 필요하다. 전당대회에서는 대통령 후보의 정견을 주로 반영한 당의 강령(Party platform)을 채택하고, 부통령 후보를 선출하며, 마지막 날 대통령 후보를 선출하고 후보의 수락 연설을 듣고 끝을 맺는다. 전당대회 동안 방송 언론의 집중 보도가 있기 때문에 전당대회 직후 후보의 지지도가 급격히 상승하는 경우가 많이 있다.

1.3 유세 및 TV 토론

전당 대회가 끝나면 선거는 열을 더하게 되고 각 후보는 TV, 라디오, 신문 등에 자신의 장점과 상대 후보의 약점을 집중 홍보한다. 10월에 들어 대통령 후보들의 토론이 3번 정도 열리는데, 중요 TV Channel에서 모두 중계하며 많은 미국 유권자들이 시청하기 때문에 이 토론의 결과가 대통령 당선에 막대한 영향을 미친다.

1.4 선거

대통령 선거는 매 4년마다 11월 첫째 화요일에 있다. 이날 또한 연방, 주 상·하원 의원의 선거도 같이 있다. 유권자는 투표소에 가서 대통령 후보에 투표를 한다. 그러나 미국 대통령 선거는 간접 선거이어서 대통령 후보는 각 주마다 결합하여 최다의 투표를 받은 후보가 그 주의 선거인단(Electoral college)을 모두 차지한다. Maine과 Nebraska주에서는 예외로 주에서 최다수를 얻은 후보가 2명의 선거인단을 차지하고, 나머지는 각 국회의원 선거구마다 최다수를 얻는 후보가 갖는다.) 따라서 2000년 선거에서 Al Gore 후보의 경우와 같이 미국 전

체에서 최다 투표를 얻었다고 해도 선거인단 수에서 지면 대통령에 당선되지 못한다.

각 주의 선거인단 수는 상원의원과 하원의원 수를 합한 것과 같으며, 50개 주와 Washington DC를 합하여 538명이다. 따라서 대통령으로 당선되기 위해서는 270명의 선거인단의 지지를 받아야 한다. 하원의원의 수는 각 주의 인구 비례에 따르는데, 10년 만에 실시하는 인구 조사(census)에 따라 숫자가 조정된다. 이에 비해 상원의원 수는 인구에 관계없이 2명씩이기 때문에 작은 주에 더 유리한 셈이다. 이는 헌법 제정 당시 미국이 연방 제도를 유지하고 큰 주가 권력을 독점하지 못하도록 배려를 했기 때문이다.

선거가 끝나면 대통령 당락이 대부분 금방 결정이 나지만 (2000년 선거의 경우 Florida주에서의 재 개표 소동으로 당선이 2주일 동안 보류된 적이 있다). 공식적으로는 2달이 더 걸린다. 선거인단은 12월 13일에 각 주마다 모여 대통령과 부통령의 투표를 하며, 각 주는 투표 용지를 12월 22일까지 상원 의장에게 제출해야 한다. 마지막으로 2005년 1월 6일 상·하원 공동으로 선거인단 개표를 하여 절대 다수표(270표 이상)를 얻은 후보가 대통령에 당선된다.

연방 헌법은 선거인단이 주에서 승리한 후보를 지지할 의무를 갖도록 명시하지 않았다. Massachusetts주를 포함한 26개 주의 선거인단은 주법으로 승리한 후보를 지지하도록 되어있으나 New Hampshire, Rhode Island를 포함한 24개 주의 선거인단은 법적 구속을 받지 않는다. 따라서 각 정당은 선거인단에 당 중진을 선정하고 자기 당 후보에게 투표하도록 서약을 받는다. 근래에 서약한대로 투표하지 않은 예는 극히 드물며, 미국 역대 선거인단 중 99% 이상이 서약한대로 투표했다고 한다. 그러나 다른 후보에 투표를 했다고 해서 기소를 당한 예는 없다.

1.5 대통령 취임

1933년 이후 대통령 취임식은 1월 20일에 있다. 당선자는 이날 대법원장에게 미국 헌법 2장 1조 8항에 있는 “나는 미국 대통령직을 충실히 수행하며, 최선을 다하여 미국 헌법을 보존, 보호, 수호할 것을 맹세합니다”라는 선서를 함으로써 대통령에 취임한다.

2. 대통령 후보의 정책 비교

공화당 후보는 경험자가 없어 Bush 대통령으로 확정되었으며, 민주당 후보는 John Kerry 상원의원이 당선될 것으로 확실시된다. 따라서 Bush 대통령과 Kerry 상원의원의 정책을 오른쪽의 도표에 간단히 비교해 보았다.

	Bush	Kerry
유산	유산에 반대. 대법관에 유산에 반대하는 사람을 지명	산모의 유산권을 지지. 대법관에 유산을 지지하는 사람을 지명
총기	무기 구입 전 신분 조회를 지지. 권총에 미성년자 보호용 안전 장치의 장착 의무화	공격용 무기 구입을 금지하는 법안의 연장을 지지. 무기 구입 전 신분 조회를 지지. 권총에 미성년자 보호용 안전 장치의 장착 의무화
세금	2010년까지의 한시적 세금 감면을 영구화	부시 대통령의 세금 삭감 중 부유층을 위한 부분은 되돌리되 중산층 및 저소득층을 위한 세금 삭감은 일부 유지
사형	찬성	테러분자를 제외한 사형에 반대
이라크 전쟁	이라크에 대량살상무기가 있다는 근거로 광범위한 국제 사회의 협조를 얻지 못한 상태에서 이라크 침공. 단 시일에 이라크를 함락하였으나 게릴라 공격으로 많은 미군 사상자가 발생. 대량살상무기를 발견하지 못함. 6월 30일까지 UN의 협조 하에 이라크 정부에 권한을 이양	전쟁 동의를 지지했으나, 지금은 틀린 정보 자료 때문이라고 주장. 이라크와 아프가니스탄 용 870억 달러 추가 예산에 반대. 이라크 관리권을 UN에 넘긴다. 사담 후세인을 이라크 내에서 이라크/국제사회 공동 법정에서 재판
민권	인종에 따른 직업 quota제에 반대. 동성애 결혼에 반대. 9.11 사태 후 Patriots Act를 통과시킴으로써 FBI가 테러를 방지하기 위해 개인의 자료를 조사할 권리를 부여하고, 수상한 이민자를 무기한 구금할 수 있게 함.	연방정부의 계약에 Affirmative Action의 적용을 금지하는 데 반대. 동성애자의 결혼은 반대하지만 기본 법적 보호를 받을 수 있는 동거권을 지지하고 군대에 자유롭게 복무하는 것을 지지. Patriots Act의 절차적 철폐를 지지.
이민	불법 이민자들에 대한 임시 고용을 허가하고 모국으로 귀환을 종용. 영주권 부여에는 반대.	미국에 5년 이상 거주했고, 세금을 납부했고, 범죄 사실이 없으면 영주권을 부여
교육	소아 교육 (Early Childhood Education Initiative)을 촉진하고, No Child Left Behind Program을 통해 교육 평가를 실시하고, 교사 수련을 강화하며, 읽기, 산수 실력 향상을 위한 정부 보조금을 늘렸다.	고등학생들이 community service를 통해 4년제 주립대학 수업료에 해당하는 장학금을 받을 수 있도록 32억 달러를 보조. 학교 선택을 위한 voucher 제도 반대
의료 보호	Health savings account를 신설하고, 의료보험료를 세금 공제하며 (tax deduction), 저소득자의 의료보험료 중 개인은 1000달러, 가족은 3000달러를 세금 보조 (tax credit)	연방정부 직원들이 받는 의료보험제도를 세금 혜택이나 보조금을 통해 일반인에게도 제공. 실업자는 의료보험료의 75%를 국가가 보조
환경	교토 조약에서의 탈퇴. 북극 동물보호지역에서의 기름 추출에 찬성. 발전소에서의 공해량을 15년 동안 70% 줄이고 미국 내 수은 총 방출량을 제한	교토 조약에 상응되는 국제적 기구에 다시 참여. 북극 동물보호지역에서의 기름 추출에 반대. 자동차 열효율 기준의 인상을 지지. 2020년까지 전기 생산의 20%를 재생 또는 대체 에너지를 사용할 목표를 세운다. 기름과 가스 수입 중 200억 달러를 깨끗한 에너지 개발을 위해 사용

부시 대통령과 케리 상원의원의 정책 비교

3. 선거 분석

미국 대통령의 재선은 현직 대통령의 업적에 대한 평가가 중요한 결정 요건이라고 할 수 있으며, 큰 결함이 없을 경우 재선될 확률이 비교적 높다. 부시 대통령은 9.11 사태 후 강력한 지도력으로 사태 수습을 신속히 추진하여 국민들의 절대적 지지를 얻었으며, 6개월 전까지만 해도 인기가 아주 높아 재선이 확실해 보였다. 그러나 최근 여러 가지 상황으로 보아 재선 전망이 흐려졌다고 본다.

선거에 작용할 여러 요인을 부시 대통령의 재선에 유리, 불리, 중간 등 세 가지로 분류해 보겠다.

3.1 인구 구성: 유리

최근 보수적 성향이 강해진 남부와 서부 산악지역 주들에서 공화당에 대한 지지가 압도적이다. 또한 2000년에 행한 인구 조사 결과 남부에 있는 주들의 인구가 늘어났기 때문에 이 주들의 선거인단 수가 7개 늘어났다. 반대로 민주당이 우세한 동북부의 선거인단의 수는 줄어들었다.

3.2 중간 선거에서의 승리: 유리

대부분의 대통령들은 임기 2년이 지난 후 하원·상원의원, 주지사를 뽑는 중간 선거에서 패했는데, 2002년 공화당은 9.11 사태 후 급격히 상승한 Bush 대통령의 인기에 힘입어 상·하원 모두 다수당을 유지하였으며 주지사의 수도 늘리는 데 성공하였다.

3.3 선거 자금: 유리

Bush 대통령은 2억 달러의 선거 자금을 벌써 확보하였기 때문에 Kerry 상원의원보다 단연 유리하다.

3.4 경제: 중간

대통령이 재선에 실패하는 가장 큰 요인은 경기가 나쁜 경우이다. 부시 대통령이 당선된 후 불경기가 계속되었고, 고용이 220만 명이나

줄어들어 실업률이 4%에서 6%로 상승하는 등 많은 사람들이 어려움을 겪었다. 2003년부터 시작한 경제 회복이 2004년에도 계속 되고 있는 점은 재선에 유리하다. 그러나 실업률이 2000년에 비해 현저히 높으며 새 직업이 아직 신속히 창출되고 있지 않은 점은 재선에 부정적으로 작용할 수 있다.

3.5 예비 선거에서의 도전자: 중간

부시 대통령은 예비 선거에서 강력한 도전자가 없기 때문에 유리하다. 그러나 민주당 후보도 Kerry 상원의원으로 빨리 결정될 것 같고, 민주당원들이 부시 대통령의 재선을 적극 반대하면서 뭉치기 때문에 부시 대통령의 반사 이익은 별로 크지 않은 것 같다.

3.6 이라크 사태: 불리

대량살상무기(weapons of mass destruction)가 있다는 근거로 이라크 침공을 정당화했으나 1년에 걸친 조사 결과 아무 것도 발견하지 못했다. CIA 정보의 정확성과 결정 과정에 대한 의문이 제기됨으로써 부시 행정부에 대한 신뢰성이 떨어지고 있다. 미군의 사상자가 계속 늘고 있고 이라크 내 여러 세력간의 일련이 계속되고 있기 때문에 2004년 6월 이후 이라크 국민이 선출한 정부에 권한을 양도한다는 계획에 차질이 생길 수도 있다.

3.7 재정 적자: 불리

부유층을 위한 세금 삭감이라는 민주당의 비난 속에 사상 최대의 재정적자 (금년 5000억 달러 추정)가 선거 쟁점으로 부상되고 있다. 또한 2003년 Medicare 개혁안의 비용이 추정액보다 훨씬 많이 필요하다는 것으로 밝혀짐으로써 Bush 행정부의 신뢰성에 흠을 더하고 있다.

3.8 전망

Kerry 상원의원 측에서는 이라크 사태로 인한 Bush 행정부의 신뢰성, 재정 적자, 높은 실업률을 크게 부각시킬 것이며, Bush 대통령

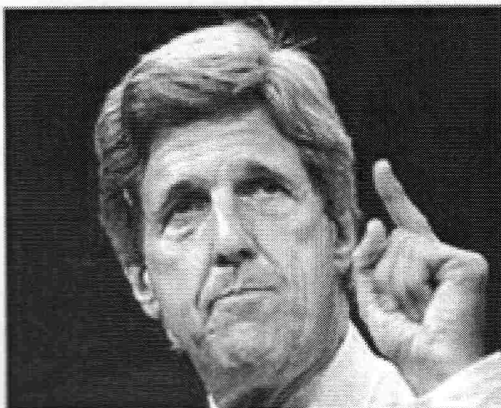
측에서는 Kerry 상원의원이 동성애자를 보호하며 국방에 약한 동북부의 자유주의자라는 점을 부각시키리라 본다. 그러나 공화당 지지 성향이 뚜렷한 남부 및 서부 산악 지역에서는 Bush 대통령이 승리할 것이며, 민주당이 강한 동북부, 중서부 및 서부에서는 Kerry 상원의원이 승리할 것이다. 따라서 선거의 결과는 누가 Florida, Ohio 등 지지 성향이 덜 분명한 주에서 승리하느냐에 달려 있다. 이라크 사태의 결과와 직업 창출이 이 지역에서의 승리에 결정적인 영향을 미치리라 본다.

4. 결론

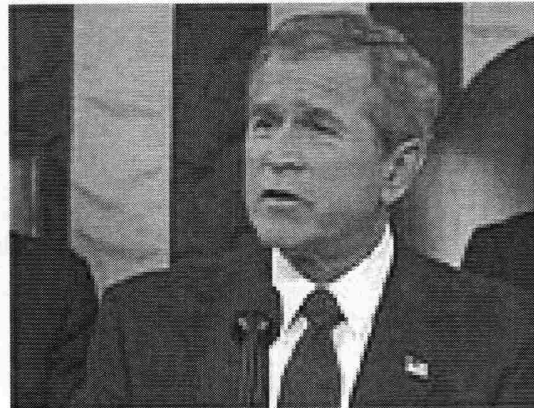
미국 대통령의 선거는 미국 뿐 아니라 전 세계의 지도자를 뽑는다고 할 수 있다. 미국에 살고 있는 우리들은 우리에게 주어진 권리와 의무를 수행하여 대통령 선거에 빠짐 없이 참여해야 할 것이다. [사형]

최홍균 박사는 서울대학교에서 학사, 한국 과학원에서 석사, University of California, Berkeley에서 전기공학으로 박사학위를 받았다. 현재 Kopin Corporation에서 CTO(Chief Technology Officer)로 일하고 있으며, 그 전에는 17년 동안 MIT Lincoln Laboratory에서 일했다. 최 박사는 1999년부터 2000년까지 시민협회의 회장으로 일했다.

Dr. Hong Kyun Choi received the BS degree from Seoul National University, MA degree in Korean Advanced Institute of Technology, and the PhD degree from the University of California at Berkeley, all in electrical engineering. He is now Chief Technology Officer at Kopin Corporation. Prior to joining Kopin, he worked for MIT Lincoln Laboratory for 17 years. He served as President of KACL-NE from 1999 to 2000.



케리 상원의원



부시 대통령

1 8세가 넘는 미국시민이면 누구나 선거권이 있으나, "유권자 등록"을 반드시 선거일을 앞둔 며칠 전(각 주마다 다르므로 아래의 도표를 참조)에 하지 않으면 선거할 수 없습니다. 유권자 등록은 이사를 가는 일 외에는 일생에 한번만 하게 되며, 등록 후 선거 때마다 관할 투표소(한 타운 내에서도 Precinct에 따라 여러 곳이 있음)에 나가면 그곳에 본인의 이름이 명부에 들어가 있습니다. 신분증과 명부의 이름을 확인하면 투표용지가 제시되고, 마지막으로 투표를 마치게 됩니다.

유권자 등록 신청서는 가까운 시청, 학교, 공공 도서관에서 구할 수 있으며, 작성이 끝나면 해당 시청(타운홀)에 우편으로 보내면 되고, 또한 차량국에서 차량업무를 볼 때도 유권자 등록이 가능하며, 직접 거주시청(타운홀)에 방문하여 작성과 제출을 마칠 수 있습니다.

유권자 등록신청서에서는 다음의 중요한 질문을 합니다.

- 미국 시민권자인가 ?
- 투표일에 18세가 되는가 ?
- 6번 항목: (본인임을 입증하는) 신분증 및 기타 증빙서류
- 7번 항목: (선택항목이지만) 많은 주가 해당 당원만이 투표 가능한 당내-후보자 선택 예비 선거, 코커스, 컨벤션 참석을 위해 선 반드시 당을 지정하여야 함.
*경고: 주마다 다르니 해당 주 선거법규를 반드시 점검해야 함.
- 8번 항목: 인종: 공백으로 남기며, 전혀 기입할 사항 아님
- 9번 항목: 서명란: 18세 이상, 미국시민이며 각 주에서 규정한 유권자 자격을 갖추었고 또한 유권자 등록을 위해 거짓정보를 제공했을 경우 벌금 및 구금의 형벌을 받는다는 서약을 하는 서명 (로드아일랜드주의 경우, 해당 형사전과범 혹은 법원판정 금지산지는 유권자 등록조차 못하도록 규정하고 있습니다). **자필**

Connecticut

Registration Deadline: 14 days before the election.

6. ID Number:
Connecticut Drivers License Number, or if none, the last four digits of your Social Security Number.

7. Choice of Party:
This is optional, but you must register with a party if you want to take part in that party's primary election, caucus, or convention.

8. Race or Ethnic Group: Leave blank.

9. Signature:
To register in Connecticut you must:
1) be a citizen of the United States,
2) be a resident of Connecticut and of the town in which you wish to vote,
3) be 17 years old. You can vote when you turn 18,
4) have completed confinement and parole if previously convicted of a felony, and have had your voting rights restored by Registrars of Voters,
5) not currently be declared mentally incompetent to vote by a court of law.

Attention: Proof of Voter Identification (Pursuant to the Help America Vote Act of 2002)

If (1) you submit this form by mail and (2) you are registering for the first time in town, you may wish to submit with this application (a) a COPY of a current and valid photo ID or (b) a COPY of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck or government that shows your name and address, in order to avoid additional ID requirements the first time you vote. If you do not provide proof of

identification, you may cast a provisional ballot.

Mailing address:
Secretary of State
Elections Division
30 Trinity Street
Hartford, CT 06106

Maine

Registration Deadline: Delivered 10 business days before the election (or a voter may register in-person up to and including election day).

6. ID Number:
Optional and acceptable now but not required until January 6, 2006 - you must list your valid Maine drivers license number. If you dont have a valid Maine drivers license, then you must provide the last four digits of your Social Security Number. Voters who don't have either of these forms of ID must write NONE in this space.

7. Choice of Party:
You must register with a party if you want to take part in that party's primary election,



뉴-잉글랜드 6개주 유권자 등록 마감일	
매사추세츠: 선거 20일 전	로드아일랜드: 선거 30일 전
뉴햄프셔 : 선거 10일 전	커네티컷 : 선거 14일 전
메인 : 선거 10일 전 (선거당일 유권자등록과 선거 허용)	
버몬트 : 선거 2주전 토요일 정오까지 시청 (타운홀)에 도착	

caucus, or convention (unless otherwise permitted by a political party).

8. Race or Ethnic Group: Leave blank.

9. Signature:

To register in Maine you must:

- 1) be a citizen of the United States,
- 2) be a resident of Maine and the municipality in which you want to vote,
- 3) be at least 17 years old (you must be 18 years old to vote).

Attention: Proof of Voter Identification (Pursuant to the Help America Vote Act of 2002)

If this application is sent by mail to the registrar, then you must also provide a COPY of certain identity documents with the registration form. You may submit a COPY of a Maine drivers license or other valid photo ID, a current utility bill, a bank statement, a paycheck or other government document that shows the voters name and address.

If you do not provide proof of identification, you may cast a provisional ballot. Voters may also be required to show proof of identification under State law.

Mailing address:

Elections Division
Bureau of Corporations, Elections and Commissions
101 State House Station
Augusta, ME 04333-010

Massachusetts

Registration Deadline: 20 days before the election.

6. ID Number: Leave blank.

7. Choice of Party:

If you do not designate a party of political designation in this box, you will be registered as unenrolled. Unenrolled voters may participate in party primaries. However, an unenrolled voter must enroll in a party on the day of the Presidential Preference Primary in order to participate in that primary.

8. Race or Ethnic Group: Leave blank.

9. Signature:

To register in Massachusetts you must:

- 1) be a citizen of the United States,
- 2) be a resident of Massachusetts,
- 3) be 18 years old on or before the next election,
- 4) not have been convicted of corrupt practices in respect to elections,
- 5) not be under guardianship with respect to voting,
- 6) not be currently incarcerated for a felony conviction.

Attention: Proof of Voter Identification (Pursuant to the Help America Vote Act of 2002)

If this form is submitted by mail and it is the first time you have registered to vote in your jurisdiction, you MUST submit current, valid proof of identification with this application or the first time you vote in a federal election. To send it with this application you should enclose one of the following:

- 1) A COPY of a current and valid photo identification OR
- 2) A COPY of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address in the jurisdiction.

Submitting your proof of identification now with the application will allow you to avoid the federal requirement to show this proof at the polling place or, if voting by mail, to avoid sending it with your mail-in-ballot.

If you do not provide proof of identification, you may cast a provisional ballot. Voters may also be required to show proof of identification under State law.

Mailing address:

Secretary of the Commonwealth
Elections Division, Room 1705
One Ashburton Place
Boston, MA 02108

New Hampshire

New Hampshire town and city clerks will accept this application only as a request for their own absentee voter mail-in registration form, which must be received by your city or town clerk by 10 days before the election.

You need to fill in only Box 1 and Box 2 or 3.

The application should be mailed to your

town or city clerk at your zip code. These addresses are listed on the Secretary of State web site at <http://www.state.nh.us/sos/clerks.htm>.

It should be mailed in plenty of time for your town or city clerk to mail you their own form and for you to return that form to them by 10 days before the election.

Rhode Island

Registration Deadline: 30 days before the election.

6. ID Number:

The applicant shall be required to provide his/her Rhode Island drivers license number if the applicant has been issued a current and valid Rhode Island drivers license. In the case of an applicant who has not been issued a current and valid drivers license he/she must provide the last four (4) digits of his/her social security number. An applicant, who has neither, will be assigned a unique identifying number by the State of Rhode Island.

7. Choice of Party:

In Rhode Island, a person must register with a party if he/she wishes to take part in that party's primary election. A person who fails to register with a party at the time of registration may, if he/she chooses, register with a party on the day of that party's primary and take part in that party's primary election. If a person does not register with a party, he/she can still vote in general elections and non-partisan primary elections.

8. Race or Ethnic Group: Leave blank.

9. Signature:

To register in Rhode Island you must:

- 1) be a citizen of the United States,
- 2) be a resident of Rhode Island for 30 days preceding the next election,
- 3) be 18 years old by election day,
- 4) be neither serving a sentence, including probation or parole, for which you were imprisoned, upon final conviction of a felony imposed on any date; nor serving any sentence, whether incarcerated or suspended, on probation or parole, upon final conviction of a felony committed after November 5, 1986,
- 5) not have been lawfully judged to be

mentally incompetent.

Attention: Proof of Voter Identification (Pursuant to the Help America Vote Act of 2002)

If this form is submitted by mail and it is the first time you have registered to vote in your jurisdiction, you **MUST** submit current, valid proof of identification with this application or the first time you vote in a federal election. To send it with this application you should enclose one of the following:

- 1) A COPY of a current and valid photo identification OR
- 2) A COPY of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address in the jurisdiction.

Submitting your proof of identification now with the application will allow you to avoid the federal requirement to show this proof at the polling place or, if voting by mail, to avoid sending it with your mail-in-ballot.

If you do not provide proof of identification, you may cast a provisional ballot. Voters may also be required to show proof of identification under State law.

Mailing address:

Rhode Island State Board of Elections
50 Branch Ave.
Providence, RI 02904-2790

Vermont

Registration Deadline: Delivered to the town clerk before 12:00 noon on the second Saturday before the election.

6. ID Number:

You must provide your Vermont Drivers license number, or if none, the last 4 digits of your Social Security number. If you do not have a Vermont Drivers license or a Social Security number, please write <NONE> on the form. The Secretary of States office will assign you a unique identifying number.

7. Choice of Party:

Vermont does not require party registration to participate in any election.

8. Race or Ethnic Group: Leave blank.

9. Signature:

To register in Vermont you must:

- 1) be a citizen of the United States,
- 2) be a resident of Vermont,
- 3) be 18 years of age on or before election day,
- 4) have taken the following Oath in the presence of a notary public or other authorized official: You solemnly swear (or affirm) that whenever you give your vote or suffrage, touching any matter that concerns the state of Vermont, you will do it so as in your conscience you shall judge will most conduce to the best good of the same, as established by the Constitution, without fear or favor of any person [Voters Oath, Vermont Constitution, Chapter II, Section 42].

Note: If you have not taken this Oath in person before submitting this application by mail, do not sign item 9. You may take the Oath at the polls the first time you vote and

may then sign the application, which will be held for you at your polling place.

Attention: Proof of Voter Identification (Pursuant to the Help America Vote Act of 2002)

If this form is submitted by mail and it is the first time you have registered to vote in your jurisdiction, you **MUST** submit current, valid proof of identification with this application or present it the first time you vote in a federal election. To send it with this application you should enclose one of the following:

- 1) A COPY of a current and valid photo identification OR
- 2) A COPY of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address in the jurisdiction.

Submitting your proof of identification now with the application will allow you to avoid the federal requirement to show this proof at the polling place or, if voting by mail, to avoid sending it with your mail-in-ballot.

If you do not provide proof of identification, you may cast a provisional ballot. Voters may also be required to show proof of identification under State law.

Mailing address:

Office of the Secretary of State
Director of Elections
26 Terrace Street
Montpelier, VT 05609-1101

VOTER REGISTRATION DATES

Connecticut: 14 days before the election.

Maine: Delivered 10 business days before the election (or a voter may register in-person up to and including election day).

Massachusetts: 20 days before the election.

New Hampshire: New Hampshire town and city clerks will accept this application only as a request for their own absentee voter mail-in registration form, which must be received by your city or town clerk by 10 days before the election.

Rhode Island: 30 days before the election.

Vermont: Delivered to the town clerk before 12:00 noon on the second Saturday before the election. **KACL**



I. 시민권자가 되려면, 일단 다음의 조건을 충족하여야만 합니다.

- 1) 영주권자가 되고 나서 5년* 동안 (4년 9개월이 되면 신청허용) 계속하여 미국에 거주한자 (6개월 이상동안 외국에 나가서 살았었다면, "지속거주 원칙"에 벗어날 수 있음으로 전문가와 상의하셔야 합니다)
- 2) 미국 시민권자와 결혼하여 영주권자가 된 사람으로 3년 동안 미국에 거주한 자
- 3) 18세 미만으로 미국 시민권자-부모(변경된 법안으로 한쪽도 무방)를 가진 사람 (신청양식이 N-600임을 주의하시기 바랍니다)

* 유의점: 시민권 신청은 단지 5년 이상이 지났더라도 할 수 있는 것이 아닙니다. 예를 들어 영주권 취득 후 10년 이상을 살았어도, 시민권 신청 시점 바로 이전에 5년 이상을 지속적으로 미국에 거주하지 않았다면 - 그리고 특히 신청시점 바로 이전 일년 이상을 외국에서 거주하였다면, "지속거주원칙"에 어긋나기에 다시 5년을 기다려야 하는 법규를 가지고 있습니다. 단, 그전에 몇 년을 미국에서 살았었고, 단지 최근 1년을 외국에서 거주하였다면 "364일 법칙"이란 것이 있어서, 앞으로 거주할 년수에 364일을 더하여 거주 크레딧을 받으실 수 있습니다. 따라서 이 법칙에 따르면, 4년 하루가 지나야 신청이 가능한 것입니다.

II. 위의 조건을 충족한 신청인은 신청양식을 이민국 혹은 이민국 웹사이트 (www.uscis.org)를 통하여 다운로드 받은 후 다음의 방식으로 매사추세츠주 거주인의 경우, Vermont Service Center에 신청서를 보내야 합니다.

- 1) N-400
- 2) 신청료 및 지문채취료를 합친 \$310 (개인 수표 무방) Payable to "USCIS"
- 3) 오른쪽 귀가 보이는 영주권용 사진 두(2)장
- 4) 영주권 사본 앞과 뒤
- 5) (이혼 혹은 배우자의 사별) 이혼판결서 혹은 사망 진단서
- 6) (형사범법자) 법원에서 인정한 법원 기록서
- 7) 병역신고서 - 신청당시 18-26세 남자에 해당하며 1960년 1월 1일 이후에 출생

III. 신청서가 이민국에 접수되면 다음과 같은 절차로 수속이 진행됩니다.

- 1) 접수 영수증이 신청인에게 발송됩니다.
- 2) 지정한 장소와 시간에 지문채취를 하라는 통보서가 발송됩니다.
- 3) 약 6개월 내지 1년 안에 정해진 이민국에 출두하여, 구두로 시민권 인터뷰를 하게 됩니다. 이때, 미국 정치와 역사에 대해 10개-20개의 구두 시험과 간단한 영어 받아쓰기를 통과하여야만 합니다. 만일, 신청인이 15년 (신청당시 55세) 혹은 20년 (신청당시 50세) 이상 영주권자로 있으면, 한국어로 치를 수 있으나, 한국어 통역인은 가족이 아니며 영주권자 혹은 시민권자만이 가능하며, 반드시 본인이 대동하여야 합니다.
- 4) 보스턴 이민국의 경우, 시민권 시험 인터뷰에 통과되면 당일 "선서일"을 한달 내로 지정하여 줍니다.

IV. 시민권 취득 후 사회복지국에 반드시 신고를 하여야 합니다.

영주권자가 시민권을 받게되면, 그리고 특별히 이름을 바꾸신 분들은 연방 사회복지국 (Social Security Administration)에 신분변경이나 이름변경을 알려야 시민권자에게만 주어지는 각종 사회복지 혜택을 받으실 수 있습니다. 시민권자로 사회복지국에 등록이 되어있으면, 연방정부는 미국시민에게 새로운 법규와 혜택 등에 대한 공문발송이 의무화되어 있습니다. 이러한 신분/이름 변경신청은

시민권 원본과 함께 가까운 사회복지국(잘 모르면 시청에 의뢰) 사무실에 직접 본인이 방문하여 간단한 신청서 작성만 하면 됩니다.

IV. 시민권 취득 후 미국여권을 신청할 수 있습니다.

시민권 취득을 하였다하여 외국여행을 시민권원본 자체를 가지고 떠나려 하는 분이 있습니다. 과거 가지고 있는 외국(한국)여권은 더 이상 쓸 수가 없으므로, 반드시 미국여권을 가지고 떠나야만 합니다. 미국여권 신청은 가까운 우체국에서 대행하며, 수속기간은 대개 한달 정도 소요됩니다. 만일 급하게 미국여권이 필요하다면, 직접 미국무부 여권과에 방문하여 타당한 증빙서류를 제출하여야만 합니다.

V. 시민권 취득 후 "유권자 등록"을 하셔야 투표를 하실 수 있습니다.

시민권을 취득하였다고 하여 투표권을 행사할 수 있다는 것은 아닙니다. 반드시 거주 시청 혹은 타운홀에 방문하거나 혹은 우편으로 "유권자 등록 신청서"를 기입하여 유권자 등록을 마쳐야 합니다. 그리고, 유권자 등록을 마쳤더라도 선거철마다 선거일을 우편으로 알려주는 것은 아닙니다. 시민권자가 스스로 알아서 해당 투표소(Precinct)에 나가 본인의 이름이 들어있는 선거인 명부의 확인이 있어야만 투표할 수 있습니다. **시행**



Asian Americans overall have grown from 2.4% to 4% of the Massachusetts population from 1990 to 2000.

Koreans remain the fifth largest Asian American population in Massachusetts. As of 2000, there are now 17,369 (This number actually represents the lower bound of the number of Korean Americans. It does not include any persons who are part Korean but are of more than one race) Koreans residing in Massachusetts. Koreans are also the sixth fastest growing Asian subgroup in Massachusetts, having grown by nearly 50% since the 1990 census.

Within the Korean American population, there are five females for every four males. There are also few elderly among Korean Americans in the state; less than 3% are over the age of 65.

Korean Americans are slightly less likely to be U.S.-born, 25.4%, and slightly more likely to be citizens, 61.9%, than Asian Americans as a whole. Their median household income is \$40,056, while those for Asian Americans as a whole is \$51,273.

The Korean family poverty rate is 14.2%, higher than all Asian subgroups except Vietnamese and Cambodian Americans, but only 1.4% of them obtain public assistance, well below that of Asian Americans as a whole, 4.3%.

For employed Korean Americans, 69.6% are in the private, for-profit sector, 22.1% in the private, not-for-profit sector, and 7.8% in the public (government) sector. 769 of the employed population (9.6%) work in his or her own business. By comparison, for the total state population, 75.9% are in the private, for-profit sector, 10.6% in the private, not-for-profit sector, and 13.5% in the public sector. For the total state population, 9.0% of those employed work in his or her own business.

In looking at occupations, employed Korean Americans heavily tend toward professional and management positions, 64.4% of all occupations, as compared with 41.1% of the total state population in such positions. Other than non-management, non-professional positions, Korean Americans are most numerous in production occupations.

In terms of industry, Korean Americans are concentrated by a large margin in educational, health, and social services. Within this sector, they are most numerous in educational services. The second most popular industry is professional,


scientific, management, administrative, and waste management services followed by retail trade. Within these industries, respectively, Korean Americans are most numerous in professional, scientific, and technical services and food and beverage stores.

Nearly one-half of the Massachusetts Korean American population was currently enrolled in school in 2000. Of those Korean Americans in school, over 60.1% are in college or graduate school, another 34.2% in primary and high school, and 5.8% in pre-school or nursery schools. 42.3% of Korean American students are in public schools and 57.7% are in private schools.

Korean American educational attainment is relatively high. Over two-thirds of those 25 years and over have obtained a graduate or professional degree or a bachelors degree. This compares with the nearly 50% of Asian Americans overall in the same age groups and more than one-third of the total state population in the same age groups who have obtained a bachelor's degree or higher.

The average household size (2.39) and home ownership rates (28.9%) for Korean Americans are among the lowest of all Asian American groups.

Many of the figures above may be affected by the fact that Korean Americans have a larger proportion of college students in its population, 34%, than any other Asian subgroup except for Japanese. For comparison, the proportion of college students in the overall state population is 9.3%.

Additional information on Asian Americans and Korean Americans in specific towns may be found on the Institute for Asian American Studies website at www.iaas.umb.edu. Downloadable reports are available. 

(Several other tables are omitted.)

Table 1. Ancestry of Asian Americans

	1990	2000	% change
Chinese	53,792	84,392	56.9%
Indian	19,719	43,801	122.1%
Vietnamese	15,449	33,962	119.8%
Cambodian	14,050	19,696	40.2%
Korean	11,744	17,369	47.9%
Japanese	8,784	10,539	20.0%
Filipino	6,212	8,273	33.2%
Other Asian, not specified	-	4,019	-
Laotian	3,985	3,797	-4.7%
Pakistani	-	2,145	-
Thai	1,424	2,141	50.3%
Hmong	248	1,127	354.4%
Indonesian	-	730	-
Sri Lankan	-	651	-
Other Asian	-	614	-
Bangladeshi	-	573	-
Malaysian	-	218	-
TOTAL ASIAN (one ethnicity)*	-	234,047	-
TOTAL ASIAN IN MA**	142,137	238,124	67.5%

* This total reflects those Asians who identified themselves as Asian only and one Asian ethnicity only.

** This total reflects those Asians who identified themselves as Asian only, but possess more than one Asian ethnicity.

제1장 총칙

제1조: 명칭

본회는 뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회(이하 본회)라고 부른다.

제2조: 위치

본회의 관할 지역은 뉴잉글랜드로 하며, 본회의 사무소는 대 보스턴 지역에 둔다.

제3조: 목적

본회의 목적은 다음과 같다.

1. 한인 미국 시민의 미국 정치 참여를 적극 권장한다.
2. 한인 미국 시민의 법적 지위 향상과 권익 신장을 적극 추진하며, 시민권자의 권리를 주장하고 의무를 수행함으로써 주권자로서의 위치를 확고히 한다.
3. 한인 상호간의 유대를 강화하고, 정치 경제 사회적 여건을 확대하며, 사회 부조리 개선에 적극 참여한다.
4. 한민족의 역사적 전통을 유지, 보존하여 후손에 계승, 개발케 함으로써 민족적 긍지를 잃지 않게 하고, 미국 사회 발전에 기여한다.
5. 한미 우호 관계를 증진시킨다.

제4조: 사업

1. 선거권과 피선거권의 행사를 권장한다.
2. 한민족과 한국의 입장을 지지하는 정치인을 지원한다.
3. 한민족의 권익에 관련된 법률의 의회 통과 및 통과 반대를 위한 합법적인 로비 활동을 한다.
4. 한민족의 권익 보호 및 신장을 위해 관련 기관, 단체, 인사에 대한 청원서, 서신 등을 송부한다.
5. 한민족의 권익 보호 및 신장을 위한 합법적 행사를 한다.
6. 한민족의 가정 보호, 청소년 선도 및 노인들의 복지를 위한 사업을 추진한다.

제5조: 뉴잉글랜드 한인회와의 관계

본회는 뉴잉글랜드 한인회 산하의 독립 기관으로, 상호 협력 관계를 유지한다.

제2장 회원

제6조: 회원의 구분

본회는 정회원, 준회원 및 특별회원으로 구성한다.

제7조: 회원의 자격

1. 정회원: 뉴잉글랜드 지역에 거주하는 한인 미국 시민으로 본회의 목적에 찬성하

여 소정의 입회 절차를 거친 사람.

2. 준회원: 뉴잉글랜드 지역에 거주하는 한인 미국 영주권자로서 본회의 목적에 찬성하여 소정의 입회 절차를 거친 사람.
3. 특별회원: 본회의 사업을 후원하는 사람으로서 회장단 또는 이사회의 추천을 받아 총회에서 승인 받은 사람.

제8조: 회원의 의무와 권리

회원은 회칙을 준수하고 소정의 회비를 납부하여야 하며 정회원은 결의권, 선거권 및 피선거권을 갖고 준회원 및 특별회원은 결의권과 선거권을 갖는다.

제9조: 정권 및 제명

다음 각호에 해당되는 사람은 이사회에서 자격 정지 또는 제명을 결의할 수 있다.

1. 본회의 회칙 및 세칙을 위반한 사람
2. 본회의 명예를 훼손한 사람
3. 회원의 의무를 이행하지 않은 사람

제3장 조직 및 임원

제10조: 회의의 종류

본회의 회의는 정기 총회, 임시 총회, 이사회, 상임이사회 및 임원회로 나눈다.

1. 정기 총회는 매년 10월 중에 회장이 소집하며, 재직 회원 1/3 또는 회원 100명 이상의 출석으로 성회된다.
2. 임시 총회는 이사회에서 필요하다고 인정할 때 회장이 4주 이내에 소집하며, 재직 회원 1/3 이상 또는 회원 100명 이상의 출석으로 성회된다. 임시 총회가 불가능할 때는 우편 투표로 대신할 수 있다.
3. 이사회는 이사장, 회장, 또는 재직 이사 1/3 이상이 필요하다고 인정할 때 이사장이 소집하며 과반수 이상의 재직 이사 출석으로 성회된다. 이사회는 매년 2회 이상 소집하여야 하며, 이사장은 회의 2주 전까지 심의 안건을 기재한 통지서를 이사회에게 발송하여야 한다. 이사회 소집이 불가능할 때는 우편 투표로 대신할 수 있다.
4. 상임이사회는 이사장 또는 당연직 이사, 분과 위원장, 지역 간사 1/3 이상이 필요하다고 요청할 때 이사장이 소집하며 매년 2회 이상 소집하여야 한다.
5. 임원회는 회장이 소집하며 매년 2회 이상 소집하여야 한다.

제11조: 회의의 기능

1. 정기 총회는 이사회에서 결의 혹은 승인

한 사항 외에 다음의 회무를 처리한다.

- 가. 전년도 결산 및 사업 보고서. 신년도 예산 및 사업 계획다. 회장, 부회장 및 이사 선출다. 헌장 개정다. 기타 이사회에서 부의하는 안건
2. 이사회는 본회의 목적 달성을 위하여 필요한 제반 사업을 연구, 계획하여 총회에 건의하며, 총회 결의 사항의 집행을 협조하고, 다음 사항을 권장한다.
 - 가. 회장, 부회장 및 이사의 추천다. 사업별 분과 위원회의 조직다. 분과 위원회의 운영 세칙 인준다. 헌장 개정 추천다. 세칙의 제정 및 변경다. 회원의 가입 (특별 회원 포함), 자격 정지 및 제명다. 회비 책정다. 예산 및 결산안 인준다. 사업 계획 추천다. 고문의 추대다. 기타 총회의 인준을 요하는 사항
3. 상임이사회는 이사회 분과 위원장, 지역 간사 및 당연직 이사들로 구성되며, 이사회를 보다 활성화하고 능률화하기 위해서 이사회를 준비하며, 긴급 사업 계획 및 안건을 심의 결정하고 이사회에서 추인을 받는다.
4. 임원회는 회장단, 이사회 분과 위원장 및 지역 간사들로 구성되며, 이사회나 상임이사회 결의 사항을 보다 효율적으로 집행할 방법을 구상하고 집행하며, 총회, 이사회 및 상임이사회에 보고할 제반 사업 보고서 및 처리 보고서, 예산 및 결산 보고서를 심의하고 그밖에 필요한 사항을 처리한다.
5. 긴급을 요하거나 필요에 의해서 상임이사회와 임원회 연석회의를 개최할 수 있으며 회장이 이사장과 협의하여 소집한다.

제12조: 회장단의 구성

1. 회장 1명
2. 부회장 2명
3. 사무총장 1명
4. 재무 1명
5. 대변인 1명
6. 섭외 약간명

제13조: 회장단의 선출

1. 회장 및 부회장은 다음 후보중 정기 총회

에서 다수결 투표에 의하여 선출한다.
가. 이사회의 추천을 받은 사람
나. 총회 30일 전까지 회원 50명 이상의 추천을 받아 이사장에게 제출한 사람

2. 사무총장, 재무, 대변인 및 섭외는 회장이 정회원 중에서 추천하여 이사회의 인준을 받는다.

제14조: 회장단의 임기

- 1. 회장단의 임기는 2년으로 한다.
- 2. 회장단 중 결원이 생길 때는 회장이 추천하여 이사회의 인준을 받으며, 임기는 전임자의 잔여 기간이다.

제15조: 회장단의 임무

- 1. 회장은 본회를 대표하며 총회 및 이사회의 정책 결정에 따라 본회의 운영을 통할한다.
- 2. 회장은 총회의 의장이 되고 임원회를 주관한다.
- 3. 부회장은 회장의 직무를 보좌하며, 회장 유고시에는 연령 서열에 따라 수석 부회장이 그 직무를 대행하고 잔여 기간만 재임한다.
- 4. 사무총장은 본회의 모든 회의록 및 업무 사항에 대한 기록을 보존하고, 회장 및 부회장을 보좌하여 본회 운영을 위한 일체의 사무를 담당하며, 총회에 사업 보고를 한다. 사무총장은 유급으로 한다.
- 5. 재무는 회비를 징수하고 본회의 재무를 담당하며, 총회 및 이사회에 재정, 결산, 예산 보고를 한다.
- 6. 섭외는 회장 및 이사회의 위임을 받아 본회를 위한 섭외 활동을 한다.
- 7. 대변인은 회장 및 이사회의 위임을 받아 본회의 입장을 대변하고 발표한다.
- 8. 회장단은 당연직 이사가 된다.
- 9. 회장단은 특별 회원을 추천한다.

제16조: 이사회의 구성

이사회는 50명 이내의 선출 이사와 당연직 이사로 구성되며, 이사장 1명, 부이사장 1명, 감사 2명, 각 분과 위원장 및 지역 간사를 둔다.

제17조: 이사의 선출 및 임기

- 1. 선출 이사는 다음 후보 중 정기 총회에서 다수결로 선출하며 임기는 4년으로 한다. 단 새로 선출할 이사의 수는 총회 전 이사회에서 정한다.
가. 이사회에서 추천한 사람
나. 총회 30일전까지 회원 30명 이상의 추천을 받아 이사장에게 제출한 사람
- 2. 이사장 및 부이사장은 선출 이사 중 이사회에서 다수결로 선출하며, 임기는 잔여 이사 임기와 관계없이 2년으로 한다.
- 3. 감사, 분과 위원장 및 지역 간사는 선출

이사 중 이사회에서 선출하며 임기는 이사의 잔여 임기와 관계없이 4년으로 한다.

제18조: 이사의 임무

- 1. 이사장은 이사회와 상임 이사회를 소집하고 회의를 주관하며 회의의 의장이 된다.
- 2. 부이사장은 이사장을 보좌하며, 이사장 유고 시에는 그 임무를 대행하고 잔여 기간만 재임한다.
- 3. 이사는 이사회에 출석하여 제11조 2항의 회무를 의결하며, 분과 위원회에 소속되어 기능을 발휘한다.
- 4. 분과 위원장 및 지역 간사들은 제4조 사업에 따른 사업들을 각 분과 위원회에서 연구, 검토하여 사업 계획서를 이사회나 상임 이사회에 제출하여야 한다.
- 5. 이사회회의 서기는 이사회회의 회의록을 작성, 보존하며 사무총장이 겸임한다.
- 6. 감사는 회무를 감사하고 그 결과를 총회에 보고하여야 한다.

제4장 재정

제19조: 수입

본회의 수입은 회원의 회비, 이사회비, 찬조금, 보조금 및 기타 본회의 사업에서 나오는 수입으로 충당한다.

제20조: 지출

본회의 모든 지출은 회장의 결재를 얻어 행하며 증빙 서류를 구비하여야 한다.

제5장 헌장 개정

제21조

본 헌장은 이사회 또는 재적 회원 5분의 1 이상의 서면 제안으로 총회에서 출석 회원 3분의 2 이상의 찬성을 얻어 개정할 수 있다.

부칙

- 1. 이 헌장은 총회에서 채택된 날로부터 그 효력을 발생한다.
- 2. 1996년 현재의 이사장 및 부이사장의 임기는 잔여 임기를 재임한다.

개정

- 1. 제정: 1990년 8월 18일 창립 총회
- 2. 제1차 개정: 1994년 10월 1일
- 3. 제2차 개정: 1996년 10월 19일 **시행**



Section 1: Name

The organization shall be known as the Korean-American Citizens League of New England (referred to as the League hereafter).

Section 2: Location

The League shall perform its activities in the New England area and shall have its main headquarters in the greater Boston area.

Section 3: Objectives

- The objectives of the League shall be:
- (1) to encourage Korean-American citizens to actively participate in American politics;
 - (2) to enhance the legal status and benefits of Korean-Americans and to firmly establish Korean-Americans as being among the owners of the United States of America by educating them about their rights and duties as American citizens;
 - (3) to strengthen relations among Korean-Americans; to improve their political, economic, and social statuses; and to actively work to rectify social injustices;
 - (4) to help future generations keep their Korean pride and to contribute a uniquely Korean element to American society by preserving Korean traditions and transferring them to future generations;
 - (5) to enhance relations between Korea and the United States of America.

Section 4: Activities

- The activities of the League shall be:
- (1) to encourage Korean-Americans to vote and to run for elected positions;
 - (2) to support politicians who stand for Korean-Americans and Korea;
 - (3) to lobby for and against passage of laws affecting rights of Korean-Americans;
 - (4) to submit petitions and letters to individuals and organizations to protect and promote the rights of Korean-Americans;
 - (5) to engage in legal activities to protect and to promote the rights of Korean-Americans;
 - (6) to undertake projects to protect Korean-American homes, guide Korean-Am-

erican adolescents, and promote benefits for elderly Korean-Americans.

Section 5: Relationship with the Korean-American Society of New England

The League shall maintain a close relationship with the Korean-American Society of New England to promote collaboration.

Article II Membership

Section 6: Membership Classes

The League shall be composed of Regular, Associate, and Special members.

Section 7: Membership Eligibility

Any Korean-American U. S. citizen residing in the New England area who supports the objectives of the League and who has applied for membership may become a Regular member. Any Korean-American permanent resident in the New England area who supports the objectives of the League and who has applied for membership may become an Associate member. Any person supporting the activities of the League who has been recommended by the Executive Body or the Board of Directors and approved at the General Meeting may become a Special member.

Section 8: Obligations and Rights of Members

Members shall observe the Constitution and Bylaws of the League and pay membership dues. All members may vote, but only Regular members may run for elected positions.

Section 9: Suspension and Expulsion

The Board of Directors may suspend or expel from the League any members who have:

- (1) violated the Constitution or Bylaws of the League;
- (2) damaged the reputation of the League;
- (3) have not fulfilled their obligations as members of the League.

Article III Organization

Section 10: Meetings

The League shall hold the following meetings:

- (1) The annual General Meeting shall be called by the President in the October of each year. The General meeting shall require the attendance of one-third of all members or at least one hundred members, whichever is fewer.
- (2) A Special Meeting shall be called by the President within four weeks of when the Board of Directors has deemed it necessary. It shall require the attendance of one-third of all members or at least one hundred members, whichever is fewer. However, if it is not possible to hold such a meeting, a mail-in ballot may be substituted.
- (3) The Board of Directors Meeting shall be called by the Chairperson of the Board when the Chairperson, President, or more than one-third of the Directors deem it necessary. It shall be held at least twice a year, and shall require the attendance of more than one-half of the Board. The Chairperson shall send out a notice of the meeting and its agenda at least two weeks before the meeting date. If it not possible to hold the meeting, a mail-in ballot may be substituted.
- (4) The Standing Committee meeting shall be called by the Chairperson when the Chairperson or one-third of the Committee chairs and local representatives request it. It shall be held at least twice a year,
- (5) The Executive Committee meeting shall be called by the President at least twice a year.

Section 11: Meeting Functions

- (1) The agenda of the General Meeting shall consist of the following:
 - a. report of the statement of the previous year's accounts and activities;
 - b. report of the following year's budget and plans;
 - c. election of the President, Vice Presidents, and Directors, if necessary;
 - d. any proposed amendments to the Constitution;
 - e. any other items approved by the Board of Directors.
- (2) The Board of Directors shall study and plan all projects necessary for achieving the objectives of the League and make recommendations for the General

meeting. The Board shall support the President in executing the decisions made at the General meeting. In addition, the Board shall take charge of the following:

- a. recommendation of candidates for the offices of the President, Vice Presidents, and Directors;
 - b. organization of committees;
 - c. approval of Bylaws for committees;
 - d. recommendations for amendments to the Constitution;
 - e. enactment and amendments to the Bylaws;
 - e. admission of new members, including special members, and suspension and expulsion of members;
 - f. determination of membership dues;
 - g. approval of drafts for the budget and account statements;
 - h. recommendation of plans for the coming year;
 - i. recommendation of advisors;
 - j. introduction of any other items to the General Meeting that the Board deems necessary.
- (3) The Standing Committee shall consist of Committee chairs, local representatives, and members of the Executive Body. It shall prepare for the Board Meeting and make plans for urgent projects, which shall subsequently be ratified by the Board.
 - (4) The Executive Committee shall consist of the Executive Body, Committee chairs, and local representatives. It shall study effective methods of executing the items decided upon at the Board meetings, and then it shall be in charge of their execution. It shall also discuss the projects, budget, and account statements to be reported to the General, Board, or Standing Committee meetings, and oversee the execution of other necessary items.
 - (5) In an emergency or necessities, the President, after consulting with the Chairperson, may call a joint meeting of the Standing Committee and the Executive Committee.

Section 12: Composition of the Executive Body

The Executive body shall consist of one President, two Vice Presidents, one Executive Director, one Treasurer, one Spokesperson, and a few Public Relations

Officers.

Section 13: Selection of the Executive Body

The President and Vice Presidents shall be elected from among the following candidates:

- a. Persons recommended by the Board;
- b. Persons who have submitted to the Chairperson a petition signed by more than fifty members at least thirty days before the annual General meeting.

The Executive Director, Treasurer, Spokesperson, and Public Relations Officers shall be nominated from the Regular members by the President and confirmed by the Board.

Section 14: Terms for the Executive Body

The Executive Body shall serve for two years. If one of the members resigns before the term expires, a replacement shall be nominated by the President and confirmed by the Board. The term for such members shall be the remainder of the predecessor's.

Section 15: Duties of the Executive Body

- (1) The President shall represent the League, execute the decisions of the Board, and be in charge of the operation of the League.
- (2) The President shall be the Chairperson of the General meeting and preside over the Executive Meeting.
- (3) The Vice Presidents shall assist the President. In case the President resigns before his or her term expires, the more senior aged Vice President shall become President. His or her term shall be the remainder of the former President's.
- (4) The Executive Director shall keep all records of meetings and operations, assist the President and the Vice Presidents in carrying out the activities of the League, and report those activities at the General meeting. The Executive Director shall be a paid position.
- (5) The Treasurer shall collect membership dues, be in charge of the League's finances, and report the financial statement of the previous year and the budget for the following year at the General meeting.
- (6) The Public Relations Officers shall perform public relations activities as delegated by the President and the

Board.

- (7) The Spokesperson shall represent and announce the opinions of the League as delegated by the President and the Board.
- (8) Executive Body members shall automatically become members of the Board.
- (9) The Executive Body shall recommend Special Members.

Section 16: Composition of the Board

The Board shall consist of fewer than fifty members. There shall be one Chairperson, one Vice Chairperson, two Auditors, chairpersons for the committees, and local representatives.

Section 17: Selection of the Board Members and Their Terms

- (1) The number of board members to be elected shall be decided at a Board meeting before the annual General meeting. The elected Board members shall serve four year terms and be elected by a majority vote from the following pool of candidates:
 - a. Persons recommended by the Board;
 - b. Persons who have submitted to the Chairperson petitions signed by more than thirty members at least thirty days before the General meeting.
- (2) The Chairperson and the Vice Chairperson shall be elected from among the Board members by majority vote of the Board meeting. Their terms shall be two years, regardless of their remaining terms as Board members.
- (3) Auditors, committee chairpersons, and local representatives shall be elected among elected Board members by majority vote at the Board meeting. Their terms shall be four years, regardless of their remaining terms as Board members.

Section 18: Duties of the Board Members

- (1) The Chairperson shall call and preside over the Board meetings and the Standing Committee meetings.
- (2) The Vice Chairperson shall assist the Chairperson. If the Chairperson resigns before his or her term expires, the Vice Chairperson shall become the Chairperson.
- (3) Board members shall attend the Board meetings, make decisions on the items listed in Article III, Section 11 (2), and

perform activities for the pertaining committee.

- (4) Board committee chairpersons and local representatives shall study the activities related to the ones listed in Article I, Section 4 and submit plans to the Board or the Standing Committee.
- (5) The Executive Director shall record and keep the minutes of the meetings.
- (6) The Auditors shall audit the accounts of the League and report the results to the General Meeting.

Article IV Finance

Section 19: Income

Income for the League shall come from membership dues, directors dues, and other income derived from activities of the League.

Section 20: Expenditures

All expenditures of the League shall require the approval of the President and require receipts.

Article V Amendments to the Constitution

Section 21

At the written proposal of the Board or one-fifth of all members, the Constitution may be amended at the annual General meeting and with the vote of two-thirds of the members present at the meeting.

Appendix

1. This constitution shall be effective on the date it is adopted at the annual General meeting.
2. The terms of the present Chairperson and Vice Chairperson as of 1996 shall serve their remaining terms. **KACL**



				Fax
회장	김성군	President Kim, Song-Kun (Esq.)	294 Washington St., Suite 436, Boston, MA 02108 H: (978) 664-4554 O: (617) 799-7033	H: (978) 371-1217 O: (617) 482-3344
부회장	이경해	Vice President Dong, Kay	103 Chase Run, Stoughton, MA 02072 H: (781) 344-3089 O: (781) 297-5679 C: (508) 962-2689	H: (781) 341-8239 O: (781) 341-8239
부회장	신상철	Vice President Shin, Sang Chul	5 Dewey Rd., Lexington, MA 02420 H: (781) 862-0512 O: (978) 442-0531	O: (978) 547-2077
사무총장	김명기	Executive Director Kim, Michael Myungki	2 Lamprey Lane, Lee, NH 03824 H: (603) 659-6129 O: (603) 659-4845	H: (603) 659-5488 O: (603) 659-5488
재무	송현미	Treasurer Song, Elaine Hyunmee	2 Sanderson Rd., Lexington, MA 02420 H: (781) 863-0661 O: (617) 835-7664	O: (781) 863-0207
대변인	서예진	Spokesperson Suh, Christina	75 Mill Rd., N. Andover, MA 01845 H: (617) 821-3471 O: (617) 310-8247	O: (617) 248-7100

이사장	송기백	Chairperson Song, Gi Baeck	16 Odyssey Lane, Dedham, MA 02026 H: (781) 461-1333 O: (781) 510-9924 C: (782) 510-5924	O: (781) 326-9898
부이사장	정석호	Vice Chairperson Chung, Paul S.	65 Broadway St., Newton, MA 02160 H: (617) 928-1023 O: (800) 473-1922	O: (617) 267-5009 H: (781) 942-1792
감사	임병규	Auditor Lim, Byoung Kyu	24 Thomas Dr., Reading, MA 01867 H: (781) 942-0624 O: (617) 662-1137	
감사	김문소	Auditor Kim, Moon So (DVM)	10 Cardinal Lane, Andover, MA 01810 H: (978) 475-3534 O: (978) 851-3626	H: (978) 470-3232 O: (978) 851-6408
고문	김갑동	Advisor Kim, Kap Dong (Rev.)	526 Commonwealth Ave., Newton, MA 02459 H: (617) 965-2157 O:	
고문	박경민	Advisor Park, Kyung Min (MD)	41 Laxfield Road, Weston, MA 02493 H: (781) 899-5009 O:	H: (781) 899-4675
고문	이재신	Advisor Lee, Jay	141 Rhode Island Rd., Lakeville, MA 02347 H: (508) 923-0031 O:	
고문	권진태	Advisor Jin Tae Kwon (Rev.)	8 Jonathan Ln., Bedford, MA 01730 H: (781) 275-7880 O: (781) 275-2524	O: (781) 861-6931

자동 추대고문 뉴잉글랜드 한인회장, 뉴햄프셔 한인회장, 메인 한인회장, 로드아일랜드 한인회장

유권자 등록 추진 및 회원관리 위원회 REGISTRATION, CAMPAIGN & MEMBERSHIP COMMITTEE

위원장	이동익	Chairperson, Committee Lee, Dongik	193 Main St., Boxford, MA 01921 H: (978) 887-2552 O: (978) 621-1274	H: (978) 887-1929
북부대표	안병학	Rep., Northern Region An, Byung Hak	50 North St., Andover, MA 01810 H: (978) 689-9546 O: (978) 749-9904	O: (978) 749-9904
서부대표	차주혁	Rep., Western Region Cha, Tony	7 Waring Rd, Natick, MA 01760 H: (508) 651-7678 O:	
중부대표	정석호	Rep., Central Region Chung, Paul S.	65 Broadway St., Newton, MA 02160 H: (617) 928-1023 O: (800) 473-1922	O: (617) 267-5009
남부대표	강세현	Rep., Southern Region Kang, Sae Hyun	166 Alfred Rd., Milton, MA 02186 H: (617) 361-0373 O: (617) 561-3111	
위원	조정자	Member, Committee Cho, Jung Ja	101 Lovejoy Road, Andover, MA 01810 H: (978) 474-4780 O:	

기금 모금 위원회 FUND RAISING COMMITTEE

위원	이경해	Chairperson, Committee Dong, Kay	239 Fremont St., Taunton, MA 02780 H: (508) 824-4080 O: (800) 867-9000	H: (508) 828-1585 O: (508) 828-1585
위원	김벤자민	Member, Committee Kim, Benjamin, W.	231 Harvard Ave., Boston, MA 02134 H: (617) 277-1128 O: (617) 513-8223	
위원	김진동	Member, Committee Kim, Jin Dong	39 Pleasant St. #B-18, Northborough, MA 01532 H: (508) 393-3677 O:	
위원	김기석	Member, Committee Kim, Kisuk	1 Terrace Rd., Weston, MA 02493 H: (781) 899-3453 O: (617) 332-2800	H: (781) 891-6083

위원 최원길 Member, Committee 150 Sawyer Lane, Tewksbury, MA 01876
Choi, Won Kil H: (978) 858-0810 O: (978) 688-5418

홍보 위원회 COMMUNICATIONS COMMITTEE

위원장 이효춘 Chairperson, Committee 10 Bennington St., Newton, MA 02158
Lee, Hyo Choon H: (617) 244-6938 O: (617) 300-2417
위원 안일민 Member, Committee 750 F Brookside Dr., Andover, MA 01810
Ahn, Il Min H: (978) 683-9273 O: (603) 893-2444
위원 박귀남 Member, Committee 21 Nottingham Road, Westboro, MA 01581
Park, Kwi Nam H: (508) 898-2514 O:
위원 장양술 Member, Committee 16 Floyd Street #2, Everett, MA 02149
Chang, Yang Sul H: (617) 387-3048 O:

O:

O:

출판 위원회 PUBLICATION COMMITTEE

위원장 이의인 Chairperson, Committee 7 Goffe Rd., Lexington, MA 02421
Lee, Eui In (PhD) H: (781) 862-5270 O: (781) 981-4544
위원 서예진 Member, Committee 75 Mill Rd., N. Andover, MA 01845
Suh, Christina H: (617) 821-3471 O: (617) 310-8247

O: (781) 981-0783

O: (617) 248-7100

정치 활동 및 인턴후원 위원회 POLITICAL ACTION AND INTERNSHIP SUPPORTING COMMITTEE

위원장 신상철 Chairperson, Committee 5 Dewey Rd., Lexington, MA 02420
Shin, Sang Chul H: (781) 862-0512 O: (978) 442-0531
위원 김성인 Member, Committee 6 Zambom Terrace, Andover, MA 01810
Kim, Sung In H: (978) 738-0034 O: (617) 737-3243
위원 김은한 Member, Committee 23 Solomon Pierce Rd., Lexington, MA 02420
Kim, Eun Han (MD) H: (781) 861-0437 O: (781) 665-8912
위원 김대권 Member, Committee 2 Dimitrios Circle, Peabody, MA 01960
Kim, Dae Kwon H: (978) 531-8861 O: (617) 664-6267

O: (978) 547-2077

O: (617) 338-1280

H: (781) 860-9028

H: (617) 719-0109

O: (617) 664-5219

대외 협력 위원회 COMMUNITY LIAISON COMMITTEE

위원장 노명호 Chairperson, Committee 1370 Mass Ave., Arlington, MA 02476
Lowe, Myeong Ho H: (781) 595-4065 O: (781) 648-4783
APAC 김성군 Member, Committee 294 Washington St., Suite 436, Boston, MA 02109
Kim, Song-Kun (Esq.) H: (978) 664-4554 O: (617) 482-1300
AAUD 최홍균 Member, Committee 228 Depot St., Easton, MA 02375
Choi, Hong Kyun (PhD) H: (508) 230-3770 O: (508) 824-6696 x512
기타단체 캠퍼 Member, Committee 100 Littleton Road, Westford, MA 01886
Campbell, Robert H. H: O: (978) 692-4711

H: (978) 371-1217

O: (617) 482-3344

H: (508) 230-3770

O: (508) 822-1381

O: (978) 392-0570

인권 옹호 위원회 CIVIL RIGHTS COMMITTEE

위원장 박대위 Chairperson, Committee 107 Scotland St., Hingham, MA 02043
Park, David H: (781) 740-1286 O: (617) 719-8200
위원 고일석 Member, Committee 5 Cityview Circle., N. Providence, RI 02911
Koh, David I. H: (401) 353-6180 O: (401) 944-1110
위원 김양길 Member, Committee 182 Olympic Lane, N. Andover, MA 01845
Kim, Yangkil H: (978) 691-5108 O: (978) 247-2103
위원 박필수 Member, Committee 54 Lakeview Ave., Tyngsboro, MA 01879
Pak, Phil S. H: (978) 649-6595 O: (978) 649-4177

H: (781) 740-8032

O: (781) 331-7577

O: (401) 944-1106

H: (978) 687-8942

O: (978) 247-2603

시민권 취득 위원회 CITIZENSHIP COMMITTEE

위원장 박경수 Chairperson, Committee 15 Lyme Road, Newton, MA 02165
Park, David K. (Esq.) H: (617) 964-1140 O: (617) 973-3536
위원 김한수 Member, Committee 26 Reeves Rd., Bedford, MA 01730
Kim, Hansoo H: (781) 275-2409 O: (508) 383-7721
위원 함성문 Member, Committee 16 Georgetown Ln., N. Easton, MA 02356
Ham, Seong-Moon H: (508) 238-5047 O: (508) 697-4632

H: (781) 937-8895

청년 위원회 YOUNG GENERATION COMMITTEE

위원장 최언집 Chairperson, Committee 29 Snakebrook Rd., Wayland, MA 01778
Choi, David H: (508) 276-1890 O:

위원	김강호	Member, Committee Kim, Kang Ho	450 Brook Side Dr. #H, Andover, MA 01810 H: (978) 975-2677 O: (781) 663-4465	O: (781) 663-4759
위원	김원주	Member, Committee Kim, Won Ju	10 Rogers St., Apt. 215, Cambridge, MA 02142 H: (617) 494-1591 O:	
위원	김상철	Member, Committee Kim, Sang Chul	102 Bennett Way, Rochester, NH 03868 H: (603) 335-5357 O:	

지역 간사

REGIONAL REPRESENTATIVES

NH주	한윤영	New Hampshire Rep. Han, Yun Young	353 Maple St., Manchester, NH 03103 H: (603) 893-6373 O: (603) 622-8883	
RI주	정정욱	Rhode Island Rep. Jhung Wook, Jhung (MD)	61 Heritage Road, Seekonk, MA 02771 H: (508) 336-5580 O: (401) 729-2711	H: (508) 336-0927 O: (401) 729-3204
ME주	채도경	Maine Rep. Chai, Dou Kyung (MD)	3 Tallwood Road, Augusta, ME 04330 H: (207) 622-9757 O: (207) 623-3515	O: (207) 626-9277

임기 년한별 이사 구분 (무순)

Terms of Directors

2004년	2004년	2005년	2006년
<p>당연직이사(회장단)</p> <p>김성균, 이경해 신상철, 김명기 송현미, 서예진</p>	<p>안병학, 박대위 송기백, 박경민 이상우, 김은한</p>	<p>고일석, 이동익, 노명호, 박경수 정석호, 강세현, 조정자, 김대권 김원주, 지형민, 최홍균, 캄 벨 김벤자민</p>	<p>박필수, 임병규, 김기석, 김한수 김문소, 김성인, 이재신, 이효춘 함성문, 안일민, 김강호, 차주혁 박성준, 제시카 리</p>

협회 주요 사업 계획

2004년도

Major Activities

FY 2004

1. 회의 : 총회 1회, 이사회 4회, 상임이사회 및 상임임원회 2회, 편집위원회 4회, 특별위원회
2. 출판 및 홍보 : 회지 발간 1회, 뉴스레터 발간 1회, 매체 등 각종 홍보 활동
3. 캠페인 : 각종 캠페인 4회 이상 (유권자 등록 및 투표, 회원 확보, 법안 반대 및 추진, 한인 정부직 추천 등)
4. 시민권 취득 워크샵 : 2회 (6월과 10월)
5. 기금 모금 : 정치 인턴 후원 모금 파티 (2004년 3월 20일(토))
6. 여타 단체와의 유대 : 전국 대회 참가, 여타 소수 민족 회의 참가 등

INCOME		EXPENSE	
Membership Due	\$1,500.00	Printing	\$6,083.83
Dues and Other income	\$1,962.40	Communication	\$1,702.62
Ad. Income	\$6,950.00	Event Expenses	\$10,209.08
Donation	\$6,490.00	Scholarship	\$3,000.00
	-----	Donation, dues	\$3,044.99
		Admin and others	\$305.94

TOTAL INCOME	\$16,902.40	TOTAL EXPENSES	\$15,818.91
Total Income \$16,902.40		Beginning Cash Balance \$26,661.39	
Total Expense \$24,346.46		Net Income -\$7,444.06	
Net Income -\$7,444.06		Ending Cash Balance \$19,217.33	



2004년도 예산

수입 예산		지출 예산	
회비 (\$10x250명)	\$2,500	협회지 13호 인쇄발송비	\$10,000
이사회비 (50명)	\$10,000	뉴스레터 발간비	\$1,200
협회지 13호 광고	\$13,000	광고, 타 기관 지원비	\$2,000
정치인턴 모금파티	\$10,000	이세 활동 지원비	\$1,000
기타 찬조비	\$2,000	정치인턴 장학금	\$7,000
		정치인턴 모금파티 경비	\$7,500
		13회 총회 경비	\$1,000
		전국대회 참가비	\$1,000

총 계	\$37,500	총 계	\$37,500

사진으로 보는 2003년도 협회 활동

정치인턴 모금 파티 (Annual Fundraising Dinner for Political Interns)



사뽀로 식당에서의 이사회 (Board Meeting At Sapporo Restaurant)



2003년도 정기총회 (General Meeting 2003)



10/24/2003



10/24/2003



10/24/2003



10/24/2003

신일 최완선 총영사를 모시고 (Meeting with Mr. Choi, New Korean



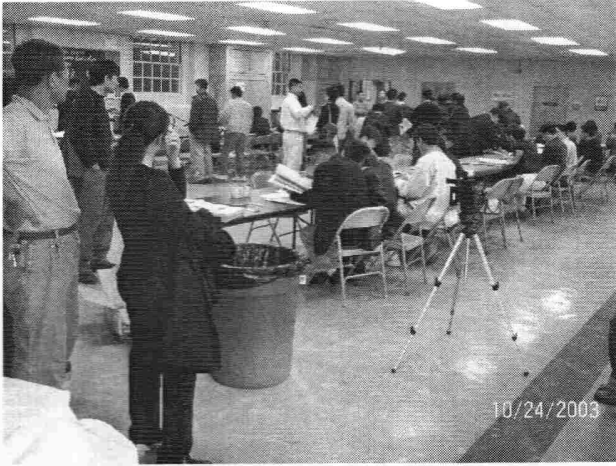
01/03/2002

Consul General)



01/03/2002

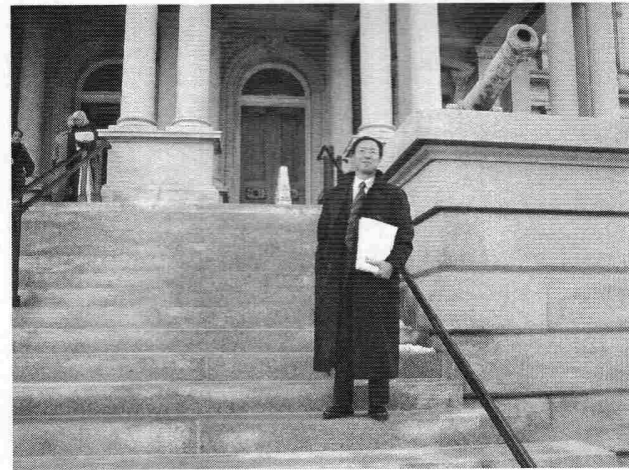
시민권 취득 워크샵 (Citizenship Application Workshop)



이사회 및 출판위원회 모임
(Board Meeting and Publication Meeting)



전국 LOKA대회 (National LOKA Conference)



한인의 힘을 뭉칩시다. 시민협회에 가입해 주십시오.

오른 쪽에 있는 입회원서를 작성하셔서 회비와 함께
김 광민 재무에게 송부해 주시면 감사하겠습니다.

영주권자도 회원으로 가입할 수 있습니다.
또한 영어 세대인 젊은 2세 지도자들을 찾고 있습니다.
핫라인으로 언제든지 전화 주십시오.

회장 김 성 군 (617)799-7033
294 Washington St., Suite 436, Boston, MA 02108

사무총장 김 명 기 (603)659-6732(핫라인)

<http://www.KACLNE.org>



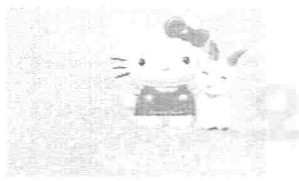
뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회
Korean-American Citizens League of New England



2004 KACL Events

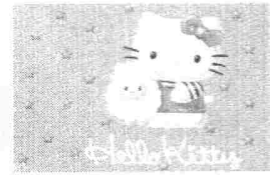


2004년 KACL 행사 일정표



1st Board Meeting
2004년 1차 이사회
[정치인턴 모금만찬
Tickets/초청장 배부]

**AFD (Annual Fundraising
Dinner) for Young Political
Interns**
정치인턴 모금 만찬



January

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



February

S	M	T	W	T	F	S
						7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						



March

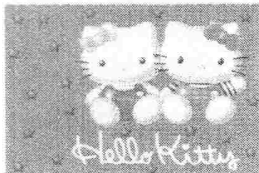
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



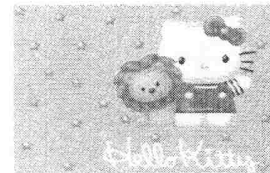
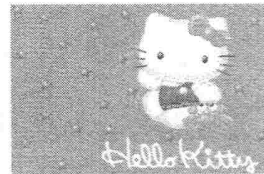
April

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

무할절 주말



**2nd Board Meeting and
Citizenship workshop**
2차 이사회 및 시민권 취득 워크샵



May

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



June

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



July

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



August

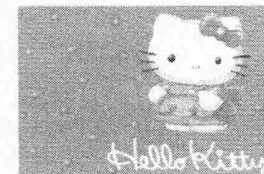
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

보스톤 미전국 민주당
전당대회(DNC) 19-25
Democratic National
Convention

보스톤 미전국 OCA 캠퍼러스
15일-18일 Marriot Hotel Copley
(Organization of Chinese-
Americans)

3rd Board Meeting
3차 이사회

**Annual Meeting and
Citizenship Workshop**
정기총회 및 시민권 취득 워크샵



September

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



October

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



November

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



December

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

미 대통령 선거

뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회

입회 원서 (Membership Application)

Renewal (갱신 또는 년회비 납부) () New(신규) ()

성명: (한글) _____ (영문) _____

직장전화: (_____) _____ - _____ 정당: Independent () Republican () Democratic ()

시민권자 ()
영주권자 ()

성명: (한글) _____ (영문) _____

직장전화: (_____) _____ - _____ 정당: Independent () Republican () Democratic ()

시민권자 ()
영주권자 ()

주 소: _____

(City) _____ (State) _____ (Zip) _____

(County) _____ 집전화: (_____) _____ - _____

소속교회 혹은 기관: _____

위 본인은 협회 헌장에 명시된 사업에 참여하기 위하여 입회원서를 제출합니다.

200 년 월 일

서명 _____ 서명 _____

뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회 회장 귀하

년회비 (Membership Yearly Dues) : 1인당 \$10 \$ _____

이사회비 (Officers Yearly Dues) : 1인당 \$100 이상 \$ _____

찬조비 (Other Contributions) : \$ _____ 총계 (Total) \$ _____ (수표동봉)

수표작성 (Make checks payable to) : KACL

Mail to : Korean-American Citizens League of New England
c/o Elane Hyun Mee Song (재무 송현미, 781-863-0661)
2 Sanderson Rd., Lexington, MA 02420

알리는 말씀

시민협회는 정부에서 임명하는 공무원이나 위원회의 자리에 기회가 있을 때마다 한인들을 추천할 계획입니다. 이를 위해 자격이 있는 분들의 명단을 미리 확보하려고 하오니, 관심있는 분들께서는 아래 주소로 영문 이력서를 보내주시길 바랍니다.

Mailing Address: Korean-American Citizens League of New England
c/o Song-Kun Kim
294 Washington St., Suite 436, Boston, MA 02108
(회장 김 성군, 617-799-7033)

시민협회 핫라인: (603) 659-6732 Michael M. Kim (사무총장 김명기)
24시간 문의 및 연락 가능

입회 신청서 양식

입회 신청서의 뒷면으로 백지입니다.

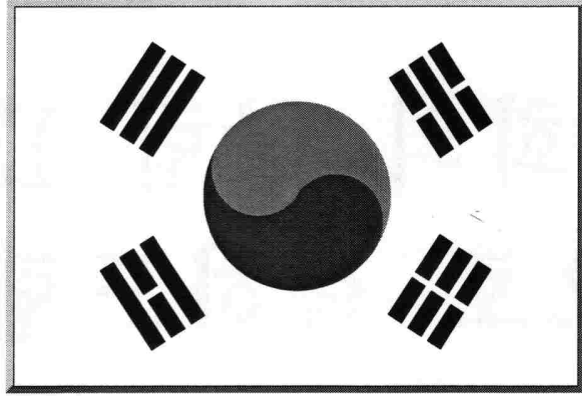
(This page is left blank intentionally.)

간판		애크스트 한인장로교회	(413)649-0604	보석	
초이스간판	(617)889-0984	예루살렘 침례교회	(508)836-2628	국제보석	(617)523-2553
건축설계		우스터교회	(508)799-4488	메타판보석	(617)298-6661
선아건축	(508)584-9703	월담한인교회	(781)893-0128	보스톤 보석	(617)723-7979
오규동 컴퓨터그래픽	(508)317-8933	은혜교회	(617)643-0463	우리보석	(617)338-2799
장스 건축	(401)274-6088	좋은 감리교회	(617)441-5248	보험	
지선 디자인	(617)325-1007	케임브리지 연합장로교회	(617)861-3877	김세경보험 (MetLife)	(508)995-2600
크리스탈 윈도우	(781)961-7300	케임브리지 한인교회	(617)491-1474	고영복 (MetLife)	(978)646-3042
K&J Service	(781)431-9541	퀸지영생장로교회	(617)770-2755	조종운 종합보험	(617)726-4845
가정의		하바드 한인선교회	(617)441-5211	한인 종합보험	(617)782-8800
Grace Kim 가정의	(978)475-5656	한인성서침례교회	(508)263-8459	J. C. 김종천 보험	(617)234-0055
기관·단체		(뉴햄프셔주)		부동산	
뉴잉글랜드 경제인협회	(617)567-7152	그린랜드 연합감리교회	(603)430-2929	이경해 (Lee Associates)	(800)867-9000
뉴잉글랜드 골프협회	(617)298-2288	내슈아 한마음한인교회	(603)889-2078	이정선	(617)933-0909
뉴잉글랜드 공군보라매	(978)392-9255	뉴햄프셔 반석감리교회	(603)421-9100	이종수	(617)799-6158
뉴잉글랜드 과학자협회	(978)440-9842	뉴햄프셔 장로교회	(603)437-5134	최선희	(617)665-9277
뉴잉글랜드 교역자협의회	(617)491-0855	레바논 한인장로교회	(781)279-4345	Ann Kim	(617)864-4430
뉴잉글랜드 교회협의회	(401)739-7168	셀렘좋은교회	(617)779-0125	IBR 부동산	(781)665-9277
뉴잉글랜드 세탁인협회	(617)944-7432	(로드아일랜드주)		불교	
뉴잉글랜드 시민협회	(617)799-7033	로드아일랜드 중앙교회	(401)941-5075	문수사	(781)224-0670
뉴잉글랜드 의사협회	(508)336-5580	상동감리교회	(401)351-2347	미국불교 (심광사)	(617)787-1506
뉴잉글랜드 이북5도민회	(781)863-1239	시온 감리교회	(401)739-8439	서운사	(508)529-3224
뉴잉글랜드 태권도협회	(413)796-1400	제일교회	(401)944-0520	비디오	
뉴잉글랜드 평통자문협회	(978)897-4845	(메인주)		까치 비디오	(617)782-8874
뉴잉글랜드 학교협의회	(617)232-1708	메인 무지개 교회	(207)774-1617	진 비디오	(617)782-9282
뉴잉글랜드 한인회	(781)395-6968	메인 제일감리교회	(207)989-7310	한국 비디오	(617)628-0226
뉴잉글랜드 해병전우회	(617)306-1352	메인 한돌 선교교회	(207)731-4381	산부인과	
뉴햄프셔 한인회	(603)537-1507	(커네티컷주)		강길원 산부인과	(978)957-4660
로드아일랜드 한인회	(401)738-8735	뉴런던교회	(860)848-7228	김일 산부인과	(978)879-0098
메인 한미우정회	(207)772-6622	내과		이운로 산부인과	(978)580-0044
보스톤 체육회	(781)395-3524	정래진 내과	(617)642-8137	생선가게	
보스톤 한국 총영사관	(617)641-2830	냉난방·배관		Boston Fish	(617)282-2980
보스톤 한미 노인회	(617)484-2831	P.S.I.	(617)547-0211	Captain Boston Fish	(781)395-8138
보스톤 한미 노인대학	(781)899-5009	노래방·카페		Sea to You	(617)350-0130
한미 의료 봉사협회	(781)438-6886	도레미 노래방	(617)783-8900	Simon	(617)442-1706
기독교		진 노래방	(617)782-9282	선물용품	
갈보리교회	(413)789-9888	Avenue-X	(617)661-2901	소라 화장품	(617)876-7200
구세군 보스톤 한인교회	(617)542-5420	진짜네 노래방	(860)895-8607	Felicia's Cosmetics	(617)927-4433
뉴잉글랜드 한인감리교회	(781)646-1050	당구장		소아과	
라이스 한인침례교회	(508)393-5313	초이스 당구장	(617)254-3944	장경이 소아과	(978)687-2119
렉싱턴 한인교회	(781)771-9660	뉴보스톤 당구장	(617)424-6326	정삼국 소아과	(508)234-7311
목양 교회	(781)793-9330	떡집		식당	
버클랜드 침례교회	(617)864-5948	형제떡집	(978)975-3303	가든하우스	(978)691-5448
보스톤 감리교회	(781)393-0004	동물병원		가야식당 (보스톤)	(617)236-5858
보스톤 늘푸른교회	(617)739-4977	김문소 동물병원	(978)851-3626	고려원	(617)492-9643
보스톤 사랑의 교회	(617)789-5683	윤상대 동물병원	(978)343-3049	귀빈식당	(617)375-0545
보스톤 산성장로교회	(617)926-7195	동창회		나라식당	(617)338-5935
보스톤 새누리한인교회	(617)286-2534	건국대학교 동창회	(401)738-8735	나리파	(617)868-2226
보스톤 서부장로교회	(781)894-3958	고려대학교 동창회	(617)441-9713	뉴가야	(617)497-5656
보스톤 선교교회	(617)789-4964	동래고 동창회	(617)738-4714	뉴장수갈비	(781)272-3787
보스톤 성결교회	(781)275-8233	배재중고등학교 동창회	(978)474-4780	뉴코리아	(617)876-6182
보스톤 소망교회	(781)647-0190	서울대학교 동창회	(508)923-0031	다모아그릴	(617)783-2116
보스톤 시온성교회	(781)275-9327	서울신학대학교 동창회	(617)489-8855	다빈	(781)860-0171
보스톤 안식일교회	(781)279-3270	이화여고 동창회	(617)277-0730	다계시마	(617)566-0200
보스톤 열린 교회	(617)325-8703	이화여자대학교 동창회	(781)235-4035	대화 일식집	(617)566-7344
보스톤 영광교회	(978)658-0150	중앙대학교 동창회	(603)622-8883	동강식당	(978)686-0389
보스톤 장로교회	(508)435-4579	미용실		동방회관	(978)394-4858
보스톤 제일 침례교회	(508)393-8455	김씨네 머리방	(617)739-1067	마사	(781)272-1290
보스톤 중앙교회	(617)731-4381	새빛미용실	(781)894-4343	미나토 스키	(617)731-5200
보스톤 한인교회	(617)739-2663	순이미용실	(978)897-4321	미스타 스키	(617)731-1122
보스톤 한인연합감리교회	(781)863-8463	AirWave미용실	(617)354-9255	민속식당	(617)783-8702
북부보스톤 연합감리교회	(978)470-0621	Scotty's of Lexington	(781)861-1277	보고카페	(617)776-8857
성요한 교회	(781)275-2524	변호사		부산집	(508)897-5107
순복음 보스톤교회	(617)628-9526	김성균 변호사	(617)482-1300	북경반점	(617)623-7220
스프링필드 제일교회	(413)783-6636	김성희 변호사	(617)884-4009	사라식당(NH)	(603)624-0770
스프링필드 한인장로교회	(413)789-4522	박요한 변호사	(617)499-0011	사뽀로	(617)964-8044
시온교회	(413)772-6926	한석훈 변호사	(781)933-4751	서울 이찌	(508)363-0891
안디옥교회	(508)534-3394	Joy Lee 변호사	(617)624-0292	서울 키친	(617)787-2822
		Young Lee Danish 변호사	(617)367-4949	서울회관	(781)391-5606

스시킹 (617)978-8580		이중수 파이낸스 (617)799-6158	Jae Kim TKD (617)266-5050
신라식당 (617)547-7971		이발관 한국이발관 (617)278-0275	Kwon TKD Academy (978)858-3699
쌍둥이 레스토랑 (508)797-4009		한인이발관 (617)783-3213	Lee TKD College (781)575-1777
수라 레스토랑 (401)277-9088		인쇄소 큰나무 인쇄소(dp imaging) (617)719-8200	Park's TKD Academy (978)345-3007
아시아나 그릴 (781)646-2766		자동차 정비·바디 박석만 Auto Body (978)686-9546	World TKD Academy (781)942-2299
아시아 레스토랑 (617)489-6333		태양자동차 정비 (781)391-7700	택시 보스톤 콜택시 (617)783-1234
아시아 바베큐 (617)354-9255		Complete Car Care (978)858-0074	한글학교 뉴잉글랜드 학교협의회 (617)232-1708
야수 (781)894-9783		Foreign Motor West (508)237-1212	남서부 한국학교 (781)575-1777
요코하마 (508)689-4047		Sooner Lube (978)858-0070	뉴잉글랜드 한국학교 (508)798-2677
우정식당 (978)772-5742		전자제품 한국위성 수신안테나 (508)540-0886	뉴햄프셔 한인학교 (603)437-5134
우촌집 (617)623-3313		전화·무선전화 보스톤 폰카드 홀세일 (617)357-8021	로드아일랜드 한국학교 (401)274-2044
장음식주문 (617)623-7537		우리 셀룰라 (617)524-8282	메인 한글학교 (207)725-1309
칼라분식 (617)787-5656		Allston TV(AT&T) (617)787-1667	보스톤 천주교 한국학교 (617)366-2743
코리아나 (617)576-8661		AT&T(노진희) (617)450-4823	보스톤 한국학교 (617)739-2663
코리아 하우스 (617)338-8585		Call Space (508)754-2020	보스톤 백합한국 학교 (781)275-8233
하나스시 (617)868-2121		C.J. Page One (617)427-3600	보스톤 시온성 한국학교 (978)256-5655
한강 (617)739-6221		Crystal (978)687-2118	보스톤 사랑의 한국학교 (617)661-7532
J.P. Seafood Cafe (617)983-5177		Exit (978)689-8080	보스톤장로교회 한국학교 (508)435-4579
식품점		MCI(Kelly Kim) (617)284-7017	보스톤중앙교회 한국학교 (781)682-9890
고향식품 (413)586-2682		YDIS(문성욱) (800)238-8231	북부보스톤 한국학교 (978)468-1625
농장식품 (617)232-0800		정신과 송남수 정신과 (781)762-6592	새싹 한국학교 (603)926-3411
뉴욕식품 (617)868-9850		제과 서울제과점 (617)787-6500	성요한 한국학교 (781)275-2524
NH 서울식품 (603)626-1334		형제떡집 (978)975-3303	우스터트윈시티 한국학교 (508)799-4488
롯데식품 (617)661-1194		주류 그린소주, OB (617)445-9304	케이브리지 한국학교 (617)491-1474
미립식품 (617)783-2626		진로소주 (508)651-8186	퀸지영생 한국학교 (781)356-8586
번영식품 (978)537-8180		카스팩주 (781)758-7501	한복점 은혜 한복 양품 (978)772-3799
서울식품 (603)626-1334		지압·단전 단센터 (단전호흡) (781)647-7733	장미 수예 한복 (718)359-0430
쌍둥이네식품 (508)798-2547		신나다수기경락원 (781)435-1309	한의원 광개토 한의원 (781)643-3679
아시아나식품 (401)438-9992		한국지압원 (617)278-0275	동일 한의원 (617)770-1256
오미식품 (413)736-7878		천주교 뉴햄프셔 한인 천주교회 (603)552-8212	일선당 한약방(Allston) (617)787-4503
우리식품점 (978)772-1772		보스톤 한인 천주교회 (617)244-9685	화원 모나미화원 (617)325-5802
은혜식품 (603)893-8511		캐네리카 한인천주교회 (203)937-6371	와일드플라워 꽃집 (508)668-6263
전동양마켓 (603)226-4546		치과 김영호 치과 (617)894-1127	Anderson Florist (781)894-1843
정인식품 (401)943-8904		송백중 치과 (617)264-9966	Mystic Florist (617)666-3116
제일식품 (413)592-5452		신영목 치과 (617)265-5606	회계사 김양일 (617)491-4959
진미식품 (617)964-2668		안태준 치과 (781)647-8000	김창근 (781)935-4620
청계종합식품 (978)772-5213		오 치과 (617)924-6452	이현주 (781)944-2442
한국종합식품 (617)623-9620		찰스 허 치과 (781)861-8978	기타 모닝 글로리 (617)628-0226
한아름식품 (617)547-8723		한애 교정치과 (781)862-0930	
심리상담		홍중희 치과 (781)321-5656	
임나경 심리상담소 (617)738-9622		Cambridge Dental (617)492-8210	
최구미 (617)277-4560		Dental Associates (617)776-5900	
안과		컴퓨터 J&S Company Ltd. (617)479-1283	
글로리아 우 안과 (617)734-0605		Micro Dimensions (617)320-1969	
언론기관		Notebook Plus (617)267-8439	
보스톤 투데이 (617)254-1504		SMY Solutions, Inc. (603)870-9108	
조선일보(뉴욕) (718)463-4443		태권도 김영곤 (978)688-1037	
중앙일보(뉴욕) (718)361-7700		박선우 태권도장 (603)433-2099	
한국일보 보스톤지국 (617)713-0010		Alpha TKD Academy (978)256-4904	
여행사		Ans TKD (978)453-5387	
대한항공 (617)261-3883		Central Institute of TKD (617)776-6161	
범아여행사 (617)482-6237		Cho Olympic TKD (617)630-5137	
오리엔트여행사 (800)446-4345		Cho TKD Academy (781)235-3037	
유니버스여행사 (888)666-1708		Choe TKD Academy (508)852-0009	
코리아여행사 (617)267-7777		Choi TKD Academy (413)736-1008	
하나여행사 (800)368-6977		Jae Jo TKD (508)820-1618	
외과			
박종건 성형외과 (978)879-7575			
은송 이사			
국제해운 (781)935-5903			
범양해운 (978)470-8272			
보고은송 (888)303-8822			
보스톤은송 (617)984-2624			
보스톤 한국이사집 (617)560-5851			
Ace 이사집 (617)306-1868			
E-Z Moving (617)560-5851			
음악			
이경해 금융 (508)880-3535			

혹시 전화번호가 잘못 기재되었거나 누락이 된 경우, 또는 전화번호를 바꾸시거나 신규로 사업을 시작하신 분들은 다음 호에 정확하게 게재될 수 있도록 아래로 전화를 주시면 감사하겠습니다.

편집위원장 이의인 (781)862-5270



주 보스톤 총영사관

Consulate General of the Republic of Korea

One Gateway Center, 2nd Floor, Newton, MA 02458

Tel: 617-641-2830 Fax: 617-641-2831

총 영 사 (Consul General)	:	최 원 선 (Won-Sun Choi)
부총영사 (Deputy Consul General)	:	김 성 진 (Sung Jin Kim)
영 사 (Consul)	:	박 현 수 (Hyun Soo Park)
영 사 (Consul)	:	김 은 영 (Eun Young Kim)

근 무 시 간 (Business Hours)

근무일 : 월-금 09:00-12:00, 13:00-17:00

휴 일 : 미국 공식 휴일, 한국 공휴일 일부

(삼일절 3.1, 제헌절 7.17, 광복절 8.15, 개천절 10.3)

시민협회의 창립 13주년을
진심으로 축하드립니다.



뉴잉글랜드 한인회

Korean Society of New England, Inc.
170 Mystic Ave., Medford, MA 02155
Tel:(781)395-6968 Fax:(781)395-6816

회장: 조영태 이사장: 노명호

www.KoreanSociety-NE.org

뉴잉글랜드 의사 협회

The New England Korean Medical Association

축 시 민 협 회 창립 13주년

임원 및 회원 일동
회장 김 천 일 Cheonil Kim, MD

20 Pine St., Dover, MA 02030 (508)785-0199

민주 평화 통일 자문 회의 보스톤 지역 협의회

The Advisory Council on Democratic and Peaceful Unification of Korea
Boston Area Council (11th Term)

57 JFK Street, Cambridge, MA 02138

Tel: (617) 547-7971 Fax: (617) 354-1430

회 장:	윤광현	위 원 (무순)			
간 사:	이병철	강경신	강한일	김록호	김은한
고 문:	남궁연	김태환	노명호	박선우	서규택
	김창덕	신완철	심완섭	윤경숙	윤정교
	장승훈	이경해	이규완	이민용	이정강
	한윤영	이정선	이정옥	이종민	이태희
감 사:	김한수	임인학	정수일	정정욱	주봉갑
재 무:	이윤경	최순용	최영덕	최한길	
서 기:	이경해				

축 시민협회 창립 13주년

2003년도 로드아일랜드 한인회



회 장: 허 영 자

이사장: 임 인 학

임원 및 회원 일동

The Korean American Assn. of Rhode Island

뉴햄프셔 한인회

The Korean-American Society of New Hampshire

116 Lovering St., Manchester, NH 03109

Tel: (603) 669-8213 Fax: (603) 669-5836

시민협회의 제13회 정기 총회의 개최와
회지 13호의 발간을 축하합니다.

회 장: 박춘근

이사장: 김종효

임원 및 회원 일동

보스톤 한미 노인회

Korean Elderly Association of Boston

PO Box 499, Nuttinglake, MA 01865

Tel: (978) 663-9438

시민협회의 제13회 정기 총회와 회지 13호의
발간을 축하하며, 무궁한 발전을 기원합니다.

회장 강 성 유
부회장 강 경 신
임원 및 회원 일동

보스톤 한미 노인대학

41 Laxfield Rd., Weston, MA 02493

Tel: (781) 899-5009 Fax: (781) 899-4675

시민협회의 제13회 정기 총회와 회지 13호의
발간을 축하하며, 무궁한 발전을 기원합니다.

학 장 박 경 민
부학장: 이의인(기획/출판), 김성인(섭외/홍보)
교무: 강경신
서무: 김희권, 민유선(섭외/홍보 보좌)

로드아일랜드 한인 경제인 협회

Korean American Commerce & Trade Association of R.I.
21 Orchard Valley Drive, Cranston, RI 02921

시민협회의 창립 13주년을 진심으로 축하합니다.

회 장 (President) : 홍진섭 (Hong, Jin Sup)
부 회 장 (Vice President) : 이정강 (Lee, Jung Kang)
사무총장 (Secretary of General) : 임형택 (Lim, Hyung Tak)
재무부장 (Secretary of Treasury) : 조경신 (Cho, Kyung S.)

뉴잉글랜드 한인 세탁인 협회

New England Korean Dry Cleaners Association
274 Main St., Reading, MA 01876 Tel: (781) 942-1575

회 장: 최동인 (781) 942-1575
이 사 장: 김경한 (978) 741-3337
부 회 장: 손정봉 (978) 988-3688
사무총장: 김성배 (978) 927-9011
재 무: 김동기 (603) 890-1039
서 기: 권기성
자문위원: 윤익중, 김기석
조봉준, 노명호



시민협회의 제13호 회지 발간과
정기총회를 축하합니다.
임원 및 회원 일동

재미한인과학기술자협회

KOREAN-AMERICAN SCIENTISTS AND ENGINEERS ASSOCIATION
The New England Chapter (KSEA-NE)
(32th Term: 7/1/2003 - 6/30/2004)
1 Militia Drive, Lexington, MA 02421



<http://www.kseane.org>

Executive Officers

President

Kyung Don Kim, PhD

Vice President/President-Elect

Shiwoo Lee, PhD

General Secretary

Young Jun Lee

Membership

Sang Yong Jon, PhD

Treasurer

Joohan Lee

Young Generation Affairs

Jennifer Kim (Brown University)

Daniel Kim (MIT)

Undergraduate Student Affairs

K. Elissa Rah (MIT)

Webmaster/Editor

Julie K. Yoo

Professional Group Leaders

Bioscience (NEBS)

Hyoung Tae Kim, PhD

Chemistry

Youngkwon Kim

Civil Engineering

Dong Ho Choi, PhD

EE/CS

Seong Wan Ahn

Textile

Choong See Lee, PhD

Venture Forum (NEVF)

Hong Ki Paik

Chemical Engineering

Dae Hi Hwang

Councilors

Dong-Woo Kim, PhD (KSEANE: 01-04)

Soon-Shin Oh (KSEANE: 00-03)

Sam Lee, PhD (KSEANE: 01-04)

Il-Suk Ko, PhD (KSEANE: 02-05)

Eonjip David Choi (KSEANE)

Kang-Won Wayne Lee, PhD (HQ)

Kwang Soo Kim, PhD (HQ)

Sekyung Oh, PhD

Auditors

Choong See Lee, PhD (00-03)

Se Ja Oh, PhD (00-03)

Join KSEA, New England Chapter
Visit www.kseane.org



뉴잉글랜드 지구 서울대학교 동창회

Seoul National University Alumni Association in New England
c/o Jhung Jhung Woock, 61 Heritage Rd., Seekonk, MA 02771
Tel: (Home) 508-336-5580 (Office) 401-729-2711

회장/이사장: 정정욱

부 회장: 윤상래

명 예 회 장: 이재신

총 무: 김천일

재무: 홍지복 기획: 윤정교

편집: 오재익 학생: 송인정 음악: 김유경 장수인

고문: 강경식 김영호 박병덕 박경민 인준식 감사: 김재호 김양일

이사: 강길원 고일석 권이덕 김동희 김문소 김병국 김선혁 김성렬 김은한
김인수 김정선 김제호 김청하 민경삼 박영철 박종건 박중휘 박현자
변화경 성낙호 손정호 안광원 윤광현 윤선홍 윤희경 이강필 이기용
이민용 이의인 이희규 장용복 정상국 정진향 정태진 채도경 채용석
최찬혁 최홍균 한서동 황보협

시민협회의 제13회 정기 총회를 축하합니다.

메인 한미우정회

The Korean-American Friends Association

49 Hillside Ave., Cumberland, ME 04021

Tel: (207) 829-3932

회 장: 정 세 련

부회장: 박 종 택

총 무: 이 원 섭

여성회장: 구 미 자

재정부장: 구 미 자

문화예술부: 윤정교(정)

Kenneth Kim (부)

홍보부장: 김재현(정), 이승원(부)

체육부장: 최인환(정)

이사장: 채도경

이 사

정세련, 박종택, 김재현

이창호, 김광도, 김영자

신영옥, 구미자, 안영례

정해성, 정희영, 권학범

뉴 잉 글 랜 드 지 역

한 인 교 회 협 의 회

The Council of Korean Churches in New England

16 Maple Ave. #1, Somerville, MA 02145

Tel: (617) 251-9611 e-mail: myunjk@hanmail.net

시민협회의 발전을 기원합니다.

임 원

회 장: 김태환 목사 (617 251-9611)
 부 회장: 전덕영 목사 (508 478-9705)
 부 회장: 임병규 장로 (781 942-0624)
 총 무: 김희창 목사 (781 275-8233)
 서 기: 김면진 목사 (617 628-9526)
 회 계: 정수일 장로 (508 655-2067)

실 행 위 원

강래문, 김정수: 연합감리교회
 김영호: 한국장로교회
 전덕영: 미주한인예장
 김희창, 박찬수: 미주성결교회
 김태환: UCC
 정경조: C & MA
 최영호: 대한감리교회
 강준모: 미국장로교회
 김면진: 순복음복미
 폴 김: 남침례회
 서영주: 독립교회
 김정대: A/G

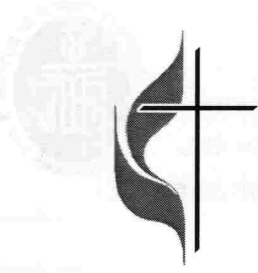
주 요 사 업

이민사회 선도: 지역 기관장 및 목사 장로 초청 신년 하례식
 이민100주년기념음악회 공동주관 - 2003년10월12일
 대법원 "GAY MARRIAGE" 합법화 판결에 대한 반대서명운동

교역자협의회와 유대 강화

순수 전도운동 선도: 지역 교회연합전도집회 - 9월중
 부활절 새벽 연합예배-2004년4월11일 새벽
 한국 은누리교회 기업형 브랜드 개척 반대 서한 전달

부활절 장학지원금 전달: 10명



성요한 감리교회

2600 Mass. Ave., Lexington, MA 02421
교회전화 (781) 275-2524, 팩스 (781) 861-6931

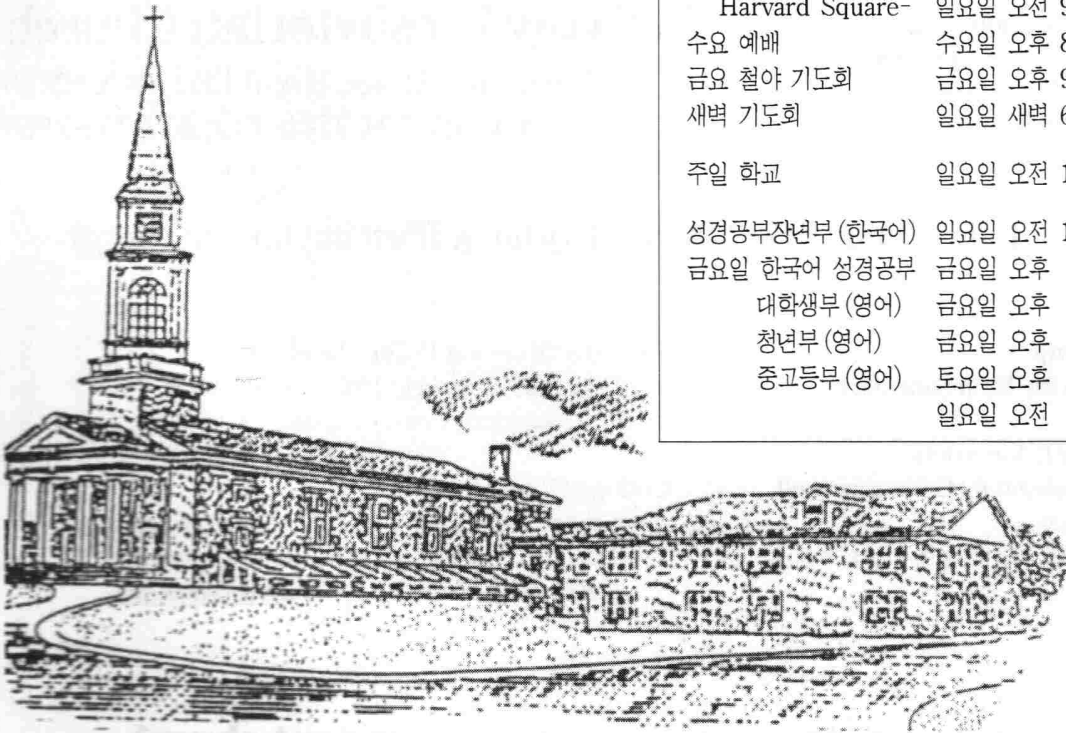
담임목사: 권진태
(781)275-7880

영어예배: Dr. Duane Garrett
(781)862-9492



교회 모임 안내

주일 1부 예배 (한국어)	일요일 오전 11:30
주일 2부 예배 (영어)	일요일 오후 1:45 (Lexington)
Harvard Square-	일요일 오전 9:30 (Grapevine)
수요 예배	수요일 오후 8:00
금요 철야 기도회	금요일 오후 9:00
새벽 기도회	일요일 새벽 6:00
주일 학교	일요일 오전 11:30
성경공부장년부 (한국어)	일요일 오전 10:00
금요일 한국어 성경공부	금요일 오후 7:30
대학생부 (영어)	금요일 오후 7:30
청년부 (영어)	금요일 오후 7:30
중고등부 (영어)	토요일 오후 7:00
	일요일 오전 9:00



* 시민협회 후원단체입니다.

보스톤한인교회

(미국장로교)

The Korean Church of Boston

The Presbyterian Church(U.S.A.)

Founded in 1953

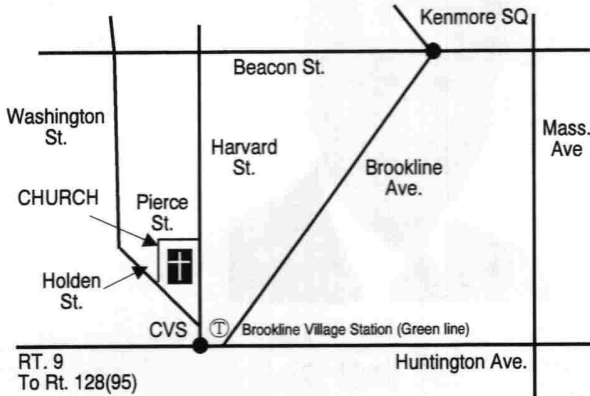
32 Harvard St., Brookline, MA 02445

Tel: (617)739-2663 Fax: (617)739-1366

Internet: <http://www.kcboston.org>



담임목사: 이 영 길
(Pastor: Rev. Young Ghil Lee)
목사관: (617) 469-4289



주일 예배 안내	
주일 예배 (1부)	오전 9:00
영어동시통역 (2부)	오후 12:00
유년부 예배	오후 12:00
중고등부 예배	오후 12:00
영어 예배	오후 2:00
교회학교 성경 공부	
새신자반	오전 10:30 (주일)
주일 성경 공부	오전 10:30 (주일)
수요 여성 성경 공부	오전 10:30 (수요일)
영어 예배부	오후 7:30 (금요일)
청년 1부	오후 7:30 (금요일)
청년 2부	오후 7:30 (금요일)
보스톤 한국학교	오전 9:30-오후12:30 (토) 문의전화: (508) 431-1351

Visit us on the Web at
<http://www.BethanyBrookline.org> for
information, directions, news and other
resources. Any questions, please email us
at: Ministry@BethanyBrookline.org.

Bethany Presbyterian Church

32 Harvard Street, Brookline, MA 02445

Church: 617-731-7706 Fax: 617-739-2663

Pastor: Rev. John Chung 617-448-8328 (jchung@bethanybrookline.org)

Sunday Worship

- 2:30 PM in the Main Sanctuary.

Growth Group Bible Study

- Weekly Bible Study Groups meet all over the city.
- Contact Pastor Chung to join a group

Saturday Morning Prayer Meeting

- Prayer Meeting is at 10:00-11:00 AM in the Sanctuary every Saturday Morning.

College Group

- Friday Night Bible Study at 7:30 PM meets at Church. Please contact Kevin Yi for more information at Ministry@BethanyBrookline.org.

***Our church is a second generation independent church
established on September 28, 2003.***

로드아일랜드 중앙 한인교회

Rhode Island Central Korean Church

336 Norwood Ave., Warwick, RI 02888

E-mail: Jungang@aol.com Web: http://www.rikoreanchurch.org

교회: (401) 941-5075 팩스: (401) 941-5163

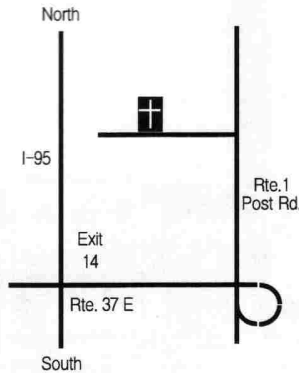
담임 목사: 서영주
부 목사: 김한섭
교육전도사: 엄희숙 (행정 및 주일학교)
전도사: 정봉진

말씀으로 배우고 가르치며
2세 교육에 전념하는 교회
사람으로 하나되어 서로 섬기며
배가로 성장하는 교회
성령의 능력으로 복음을 전하고
선교에 앞장서는 교회

** 교회 모임 안내 **

예배 모임	시간
1부 예배	9:00 am
주일 대 예배	11:00 pm
중고등부예배	11:00 pm
주일학교예배	11:00 pm
수요찬양예배	7:30 pm
새벽기도회 (월-토)	6:00 am
성경 공부	시간
화요 성경공부	10:00am (장소:교회)
목요 성경공부	10:00am (장소:교회)
영어 성경공부	9:30am (장소:교회)
토요Youth모임	6:30pm (장소:교회)
금요청년회모임	7:00pm (장소:교회)
목장모임	격주 금 또는 토요일

** 교회 약도 **



미연합감리교 보스턴 감리교회

WESLEY UNITED METHODIST CHURCH

100 Winthrop St., Medford, MA 02155

교회전화 (781) 393-0004

담임목사: 김정수 (978) 557-9969
교육목사: 권오진

집회 안내

영어 회중예배: 10:00 AM
한국어 회중예배: 11:30 AM
유년부, 중고등부: 11:30 AM
청년부: 8:00 PM (금요일)
수요 찬양 예배: 8:00 PM (수요일)
새벽 기도회: 6:30 AM (화-금)
토요조찬 기도회: 7:00 AM (토요일)

- * I-93 남쪽이나 북쪽에서 오실 때 Rt. 16 West로 오셔서 Boston Ave를 만나시면 좌회전하시고 두 번째 신호등에서 좌회전하시면 교회가 왼편쪽에 있습니다.
- * Mass Ave 혹은 Rt. 2 에서 오시면 Rt. 16 East로 오셔서 Boston Ave를 만나시면 우회전하시고 두 번째 신호등에서 좌회전하시면 교회가 왼편쪽에 있습니다.



미주 한인 예수교장로회 보스톤산성(山城)장로교회

Greater Boston Fortress Korean Presbyterian Church

111 Mt. Auburn St., Watertown, MA 02472

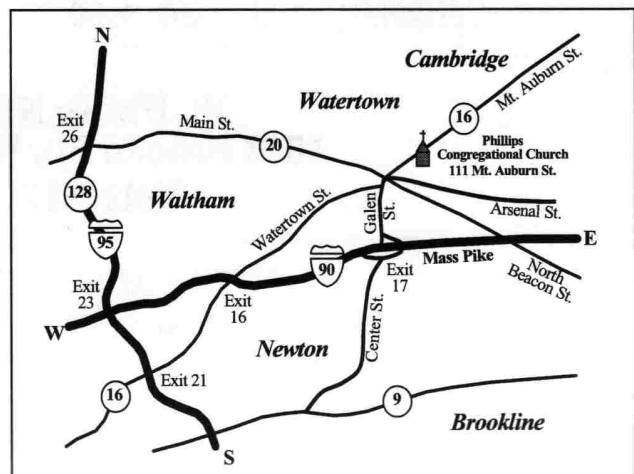
(617) 926-7195 (교회, Fax) (617) 923-9581 (사택) (617) 869-5652 (Cell)

담임 목사: 신 언 동
교육전도사: 변 영 자

집회 안내

주일대예배	주일 오후 2시	청년대학부 성경공부	주일 오후 3시
유, 초등부	주일 오후 2시	수요 증보기도회	수요일 오후 7시30분
중, 고등부	주일 오후 2시	구역 예배	격주 금요일 저녁 8시
새벽 기도회	매일 오전 6시 (월, 토 제외)	성경 세미나	둘째 금요일 저녁 8시

교회 약도



보스톤 문수사

Mun Su Sa Buddhist Temple

231 Salem Street, Wakefield, MA 01880

Tel. (781) 224-0670, 224-2536

Fax. (781) 224-1087

법회안내

정기법회 - 매주 일요일 오전 11시

참선법회 - 매주 토요일 오후 4시

어린이 한글학교 - 매주 일요일 오전 11시

보스톤 한인 천주 교회

Korean Catholic Community of Boston

주임신부 : 박승재(알로이시오), Seung Jae Park

주일미사: 주일 오후 4:00

유아세례: 첫주일 미사후

한글학교: 주일 오후 1:00

목요 미사: 목요일 오후 7:30

예비자교리: 주일 오후 2:30

주일 학교: 주일 오후 2:30

St. Philip NERI Church
1518 Beacon St., Waban, MA 02168
Tel.: (617) 244-9685

〈성당 찾아오시는 방법〉

Mass Pike (West) 에서 Exit 16 (West Newton) 으로 나와 Toll Gate 를 지나 신호등에서 우회전.

10분 정도 계속 직진하다가 Beacon St. 에서 좌회전 한 후,

5분 정도 더 가면 왼쪽으로 성당이 보임 (Church St. 바로 전)

전철 이용시 녹색 D 라인을 타고 Waban에서 내려 큰길에서 오른쪽으로 가다보면 왼쪽으로 보임.

보스톤 장로교회

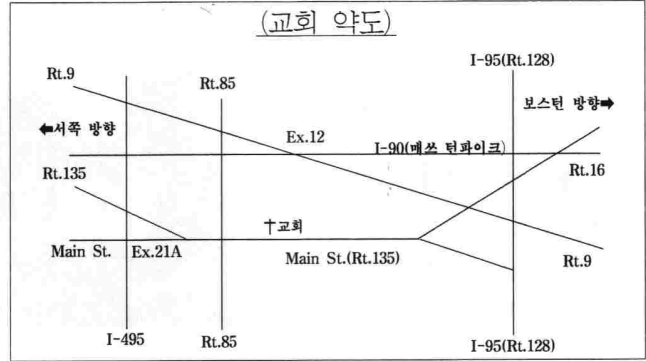
The Korean Presbyterian Church in Greater Boston 미주 한인 예수교 장로회 보스톤 장로교회

보스톤 장로교회가 이 땅에 설립된 지 26년째, 역사깊은 보스톤 세계 마라톤의 출발 지점인 합킨톤 센터에 있는 아름다운 교회 건물을 구입한 후, 97년 9월 5일 하나님께 예배당을 봉헌하고 보스톤과 뉴잉글랜드를 향한 새로운 사역을 시작하였습니다. 저희 교회는 20개 이상의 교실과 체육관을 가지고 있으며, 2세대의 교육에 큰 관심을 가지고 교육에 힘쓰는 교회입니다. 저희 교회는 언제든지 여러분들의 방문을 환영합니다.

본 교회 집회 안내

- ◆ 매일 새벽 기도회 (오전 5시부터 자유로)
- ◆ 주일 낮 예배 (주일 오전 11시)
- ◆ 주일 새벽 기도회 (주일 오전 6시)
- ◆ 수요일 기도회 (수요일 오후 8시)
- ◆ 유년 주일학교 (주일 오전 11시)
- ◆ 중고등부 (주일 오전 11시, 토요일 오후 6시)
- ◆ 대학, 청년부 (주일 오후 1시, 금요일 오후 7시)
- ◆ 영어성경반 (주일 오전 9시)
- ◆ 청장년부 (금요일 오후 7시)
- ◆ 구역 모임 (매주 금요일 오후 8시)

(교회 약도)



2 Main Street, Hopkinton, MA 01748

교회 (508)435-4579, 팩스 (508)435-5467, 목사관 (508)478-9705

담임목사: 전덕영목사 교육: 옥승웅목사 선교: 최용하목사 협동: 김자진목사

EM: Mr. Eric Park Youth: Mr. Joseph Chun 사무장로: 김유평, 김성인, 김재울
지휘: 장재혁, 울갠: 최신태 피아노: 임근영

“수고하고 무거운 짐진 자들아! 다 내게로 오라. 내가 너희를 쉬게 하리라.”

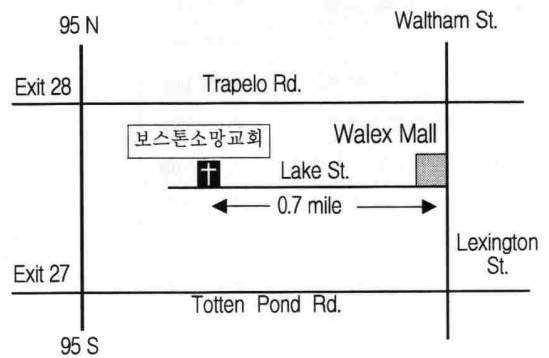
보스톤 소망교회

THE KOREAN HOPE CHURCH OF BOSTON
285 Lake St., Waltham, MA 02451 (교회 ☎781-647-0190)

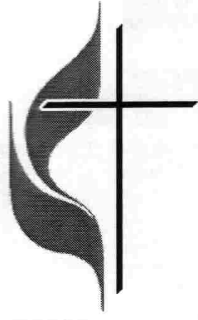
예수님께서 지금 당신을 부르고 계십니다! 당신을 향하신 주님의 소망이 크고 놀랍습니다!

예배 및 모임 안내

- ◆ 주 일 예 배 오전 11시30분 (주일)
- ◆ 주 일 학 교 오전 11시30분 (주일)
- ◆ 중, 고 등 부 예 배 오전 11시30분 (주일, 영어예배)
- ◆ 구역리더 성경공부 오후 2시 (주일)
- ◆ 중고등부 성경공부 오후 7시 (금요일)
- ◆ 장 년 부 성경공부 주중 구역별
- ◆ 청 년 부 성경공부 오후 2시 (주일)
- ◆ 여성 JOY BIBLE 오전 10시30분 (수요일)
- ◆ 찬양과 기도의 밤 오후 8시 (금요일)
- ◆ 새 벽 기 도 회 오전 6시 (월-토)



담임목사 박 찬 수 목사 (617-484-4069)

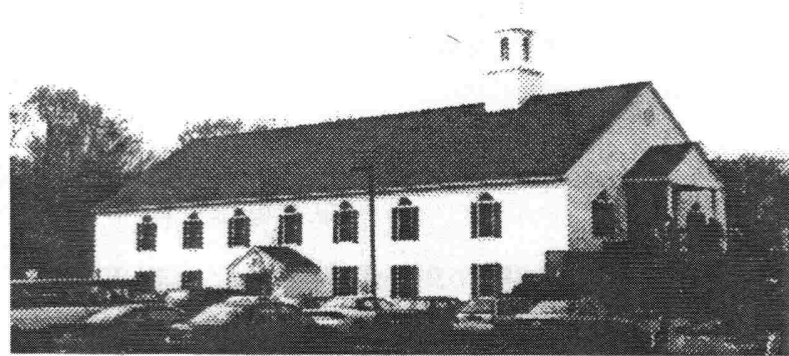


그린랜드 연합감리교회

Greenland United Methodist Church

87 Great Bay Road, Greenland, NH 03840

(603) 430-2929, 430-1115(교회) 430-0040(Fax) 433-7475(목사관)



대 예배 10:30 AM
 주일 학교 10:30 AM
 수요일 기도회 6:00 PM
 새벽 기도회 6:00 AM

웹페이지 Web page:
www.greenumc.org

이메일 E-mail:
info@greenumc.org

목사: 한상신

부목사: Johnson Samual 전도사: 김원중

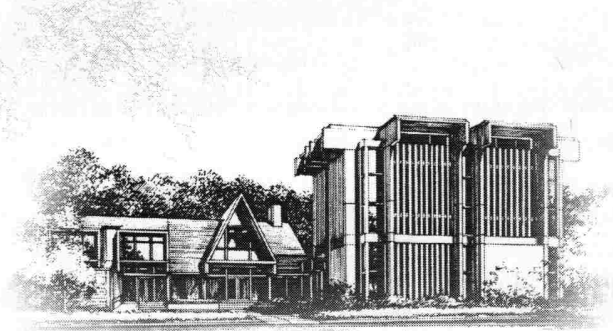
* 495 North나 95 North로 올라 오셔서 95 North의 Toll Gate를 지나 (약 6 마일쯤) Exit 3으로 나가시기 바랍니다. 나가시면 신호등을 만납니다. 신호등에서 왼쪽으로 Turn하셔서 Rte.33 West로 약 4.5마일 가시면 오른쪽에 Great Bay Road를 만나십니다. Great Bay Road에서 오른쪽으로 Turn하여 들어오시면 왼쪽에 교회가 있습니다.

예배 및 모임 안내

북부 보스톤 한인 연합감리교회

North Boston Korean United Methodist Church

	아침 성경반	9:30 am
주일	1부 예배 (성찬예배)	8:00 am
	2부예배 (영어통역)	11:00 am
	주일학교 (영어)	11:00 am
	중고등부 (영어)	11:00 am
월	큐티 나눔	8:00 pm
화	기도 모임	8:00 pm
수	찬양 예배	8:00 pm
목	제자성경공부 II	7:30 pm
금	제자성경공부 I-A	10:00 am
	청장년부	각 그룹별
	제자성경공부 I-B	7:20 pm
토	한국 학교	9:00 am
	중고등부 (영어)	6:00 pm
	청년부 (영어)	6:00 pm
월-토	새벽 예배	6:00 am



담임목사: 홍석환

Rev. Seok Hwan Hong, Ph.D.

전도사: 이병무, 안신형, 전진우, Steve Bak, Sarah Kim, David Choi, Nami Kim

244 Lowell St., Andover, MA 01810

Tel: 978-470-0621(교회) / 978-689-3990(목사관)

Fax: 978-470-1998 / 978-475-9672(공중전화)

Email: nbkumc@hanboston.org (교회)
hong0808@msn.com (담임목사)

말씀과 기도로 교회의 영광을 회복하는

케임브리지한인교회

FIRST KOREAN CHURCH IN CAMBRIDGE

WWW.FIRSTKOREANCHURCH.ORG

E-MAIL TAEWHAN@COMCAST.NET

TEL. (617)491-1474(CHURCH) (617)491-0855(HOME)

교회의 비전

- (1) 한국교회의 전통 속에서 그리스도의 정신으로 연합하여 복음주의 신앙공동체를 이룩한다.
- (2) 그리스도의 제자로서 교회의 영광을 회복하는 일에 참여한다.
- (3) 하나님의 선교에 헌신한다.
- (4) 세계에 봉사할 인재를 배출한다.

* 교회에 대한 안내를 원하시는 분은 교회 홈페이지(www.firstkoreanchurch.org)를 보시기 바랍니다. 인터넷 주일설교 등 교회에 대한 정보를 얻으실 수 있습니다.



보스톤성결교회 - 자기건물 항상 오픈

주일예배: 오전 9:45, 오전 11:00 영어부: 오전 11:00

새벽: 매일 6:00 수요일예배: 저녁 8:00 제자성경반: 주일과 목요일

유치, 아동, 중, 고등, 청년부: 주일 오전 11:00 - 아주 좋은 전원 교실

담임목사 김회창 (D.Min, 선교학교수역임,

저술: 어거스틴의하나님의도성분석, 21세기선교전략방향외 다수)

교육전도사: 임웅순 최대순 Peter Lee 주유숙 심현정(협) 고명환(협)

◆ English Pastor - Michae Ayayo (예일대학, 고든콘웰신학대학원 졸업)

▶ 인터넷설교 - www.bostonchurch.com - 교회안내 큐티 설교

▶ 오는 길 - 95번(32AEx) → 3번도로 N(26Ex) → 62번 W 0.8마일 → 우회전

Old Billerica Rd 0.8마일 → 교회 ▶ 교회버스운영 781-330-6854 ▶

☎ 부설 보스톤백합한국학교 - 매주 토요일 문의 781-665-0917 (이학렬 교장)

주소: 276 Old Billerica Rd., Bedford, MA 01730

교회전화: 781-275-8233

♣ 한국의 정통 기독교신앙과 예배생활을 추구합니다

♣ 본 교회에서 5분 거리에 렉싱턴이 있고, 16분 거리에 앤도버가 있어요



퀸지영생장로교회

Quincy Youngsang Presbyterian Church (PCUSA)
270 Franklin Street, Quincy, MA 02169 • (617) 770-2755 (Tel/Fax)

www.youngsang.org

“서로를 섬기고 돌보며 나누는 교회”

담임: 강준모 목사 (617) 471-0233

청년담당목사: 박원빈

교육전도사: 김동욱, 조수형, Charles Lee

Direction: Take I-93S from Boston or I-93N from South to Rt. 3S to Cape Cod. Take Exit 18 on Rt. 3 to Washington St (this exit is immediately after splitting from I-93). Take left at Washington St. After crossing the overpass, take right to 1 o'clock direction at the traffic light (there is no sign, but this is the Washington St.) Come to the end of this street. Take a right turn, and the church is on your left.

예 배

주일예배: 주 일 1:30 pm
수요예배: 수 8:00 pm
주일학교(영어): 주 일 1:30 pm
아침 기도회: 월-토 6:00 am
 주 일 8:30 am

모임 및 성경공부

주부성경공부: 월 9:30 am
청년선교회: 금 7:00 pm
영어회화반: 목 7:00 pm
주일QT나눔반: 주일 12:30 pm
일대일제자양육성경공부: 수 시

퀸지한국학교

토요일 10:00 am

내슈아 한마음 한인교회

Nashua HanMaUm Korean Church

교회목표 1. 성경말씀을 배우며 순종하는 교회 2. 초교파적 복음중심의 선교하는 교회 3. 나눔과 섬김이 있는 공동체 교회

본교회 집회 안내

주일 대예배	주일 오후 1시 30분
금요 성경공부, 찬양예배	금요일 오후 8시
새벽 기도회	매일 오전 6시
유년부 교육	주일 오후 1시 30분
주일 성경공부	주일 오후 3시 45분

담임목사: 정 태현 (Pastor Tae Hyun Chung)

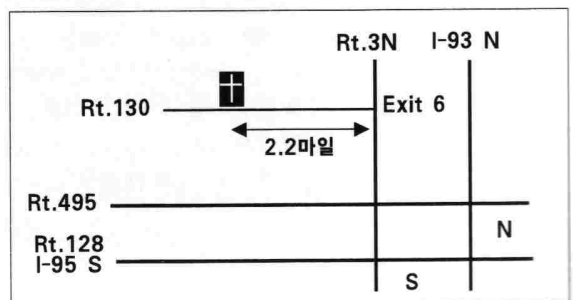
교회주소: 555 Broad St., Nashua, NH 03063 (603)889-2078

목사관: 44 Cadogan Way, Nashua, NH 03063 (603)888-8040

교회Fax: (603)889-8418

한마음교회 성구

“하나님을 기쁘시게 하는 교회 (고후5:8)”



▶ Rt.3 North로 나오시다가 Exit 6로 나오신 후, Rt.130 West로 약 2.2마일 오시면 오른쪽에 위치해 있습니다.

보스톤 성령교회

77 Kennedy Drive, Malden, MA 02148

Tel: 781-756-1004 (천사), 917-370-5954

담임목사: 박헌영 (Rev. Park, Hun Young)

장로: 김 섭 찬양인도: 최학자 집사 반주: 정지영 자매

www.bosrc.com

Hypark2240@hanmail.net



목회 방향

- | | |
|---------------|------------|
| • 오중복음 | • 삼중축복 |
| 1. 구원(중생)의 복음 | 1. 영혼이 잘 됨 |
| 2. 성령충만의 복음 | 2. 범사에 잘 됨 |
| 3. 신유의 복음 | 3. 강건한 삶 |
| 4. 축복의 복음 | |
| 5. 재림의 복음 | |

예배시간 안내

주일예배: 오후 1시 30분
 성경공부: 오후 3시 30분
 구역예배: 각 구역 별로
 주일학교: 오후 1시 30분
 기 도 회: 목요일 오후 8시
 한글학교: 주일 오후 3시 30분

담임목사 약력

- ☞ 순복음 신학대학 및 대학원 졸업 (현 한세대)
- ☞ 오산리 금식 기도원 주강사 및 대교구장
- ☞ 여의도 순복음교회 서대문 대교구장
- ☞ 여의도 순복음교회 은평 대교구장
- ☞ 대전 순복음소망교회 담임목사
- ☞ 뉴욕 퀸즈 한인교회 부목사
- ☞ 현재 보스톤 성령교회 담임목사

미 연방정부로부터 공인된 세무전문가

Licensed to Practice Before the IRS

개인 및 사업체 세무보고

회계 정리

사업체 법인 설립과 해체

경영진단 및 절세상담



공·인·세·무·사

김창근

TEL:(781)935-4620 FAX:(781)935-4187

SATPlus Mathematics • Verbal • Testing Skill

“맞춤식 교육”

SAT플러스는 학생을 짜여진 학원프로그램에 넣어 교육하는 유니폼화 된 교육이 아닌 학생의 개성에 맞게 교사가 맞추어 가는 “맞춤식 교육”을 하고 있습니다. 자녀들의 학업수준과 이해도에 맞게 진행되는 수업 SAT플러스의 교육 방법입니다.

강사 : 한 상 훈

Rocky Hill School 과학 및 수학교사 Disciplinary Committee
 MIT Day Camp 체육부 수영 프로그램 디렉터
 MIT 생물학 박사학위
 Who's Who Teachers of America - 1992년 선출
 Trady Award Finalist (수학 및 과학분야 우수교사 표창)
 지난 10년간 SAT I 및 SAT II 개인교습

TEL:781-398-1881

2 Winter St., Suite 104, Waltham, MA 02451

SAT준비반이 항상 마련되어 있습니다.

이현주 공인회계사

C. P. A.
Master of Science in Taxation



개인 및 사업체 세무보고
사업체, 법인설립과 해체
회계 처리 및 감사
경영진단 및 절세상담

용자상담 및 재무재표 작성

각종 License 신청업무

150 Main St.
Reading, MA 01867
Tel.: (781) 944-2442
Fax: (781) 944-2772

한국빵과 케익의 명문

서울제과

영업시간 (7 Days Open)
월-일 오전 7:30-오후 10:30

Tel.: (617)787-6500
56-8 Harvard Ave., Allston, MA 02134

K. David Kang, M.D., FACOG

강길원 부인과

Obstetrician and Gynecologist

Tel. (978) 957-4660
505 Nashua Road, Dracut, MA 01826

Sookjung 숙정(淑貞)
at
Putterham

New England's Favorite Treats

Taffy & Chocolate by Mail

111 Woodcliff Road
Chestnut Hill, MA 02467
617-325-5802

New JangSoo Korean B.B.Q. Restaurant

뉴장수갈비

“정성껏 모시겠습니다”

즉석 왕갈비 • 냉면 전문

갈비 경력 18년의 주인이 직접 요리합니다.
음식은 정성입니다. 정성은 모방할 수 없습니다.

대형 무료 주차장

OPEN HOURS

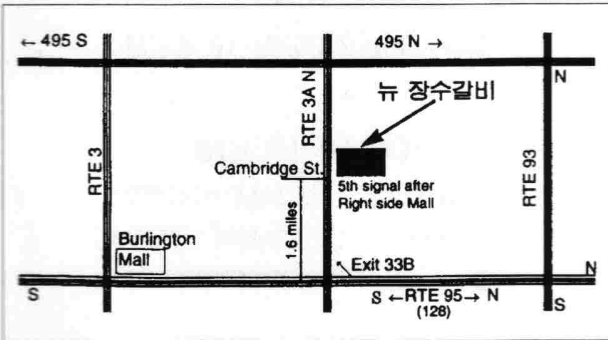
화-금: 11am-10pm

토-일: 12am-10pm

* 매주 월요일 휴업

617-272-3787

260 Cambridge St., Burlington, MA 01803



순 한국식 중화요리

일식 **DAORA SUSHI** 한식

보스톤 남쪽 Brockton에서도
순 한국식 중화요리를 맛볼 수 있습니다.

옛날 짜장면, 삼선 짬뽕, 탕수육,
깐풍기, 양자피, 팔보채, 유산슬,
난자완즈, 청파 쇠고기 외 다수

■ 보스톤에서 오실 때
93 South Exit 4 (Rt. 24 South)
Exit 17A, 6번째 신호등에서
좌회전, 첫 신호등에서 좌회전

■ 로드 아일랜드에서 오실 때
Rt. 24 North Exit 17A
6번째 신호등에서 좌회전
첫 신호등에서 좌회전

21 Torrey St., (Points West Pizza) Brockton, MA
Tel (508)587-3920, Fax (508)587-3259

보스톤 코리아 여행사

Korean Travel & Tours in Boston

보스톤 교통의 중심지 Kenmore Sq. (BU Book Store 옆)에 위치하여
최고의 서비스/최저가격으로 항상 봉사하고 있습니다.

모든 국내선 / 국제선 항공권 최저 가격 보장 (각종 할인)

보스톤 유일의 관광가이드

- 일일관광 - 시내 & 프리머스
- 뉴잉글랜드, 캐나다 지역
- VISA, 통역/번역 기타

- ▶ 시민권·운전 면허증 취득 안내
- ▶ 통역·번역
- ▶ 각종 Tour

무료전화 1-800-473-1922

Tel.: (617)267-7777 (Esther Chung, Paul Chung, Ameuda Kim)

Fax: (617)267-5009

650 Beacon St., Suite 205, Boston, MA 02215

청기와 식당

Restaurant Chungkiwa

Korean & Japanese Cuisine

청기와 식당은 늘 푸른 마음으로 다양하고 정갈한 밑반찬과 해운대 왕갈비, 개성 굴보쌈, 통삼겹살등, 풍성한 한국의 전통 음식과 깔끔하고 신선한 스시와 사시미등, 일본음식을 정성과 성의를 다하여 만들어서 손님 여러분을 편안하게 모시겠습니다.

27-29 Riverside Ave., Medford, MA 02155

(781)391-5606 대형무료 주차장시설

Lunch Special

Mon-Thur 11:30AM-2:30PM

Dinner

Mon-Thur 4:00PM-10:30PM

Open Hours

Mon-Thus 11:30AM-10:30PM

Fri-Sat 11:30AM-11:30PM

Sunday 3:00PM-10:30PM

**COLDWELL
BANKER**

RESIDENTIAL BROKERAGE

#1 SALES IN NEW ENGLAND

Hyunmee Elaine Song

송 현 미

Office: (781)862-2600 Voice: (781)446-6606

Cell: (617)835-7664 Fax: (781)863-0207

elaine.song@nemoves.com

Great chance to own your Home

Lexington

Acton
2Bd, 1 1/2 Bath, Townhouse
with Large Family Room
blt 1989, Excellent condition
and great location
\$273,000

Perfect condo Alternative
Updated 2bed, 1ba
ranch w/updated
Kitchen GLA 1244
Near cond land
\$398,000

25 Waltham St., Lexington, MA 02421

RE/MAX

리맥스부동산

주택 · 상용건물

사업체 매매 및 렌트



HELEN CHO

115 Otis St., Northborough, MA 01532

직통: (508) 579-4314 Office: (508) 393-5000 x702

Fax: (508) 351-1555 E-mail: choflame@aol.com

믿음과 성실로 당신의 꿈을 이루어드립니다.

올바른 선택은 최대의 결과를 가져옵니다.

신신식품점

SHIN SHIN ORIENTAL MARKET

저렴한 가격/다양한 품목을 자랑합니다.

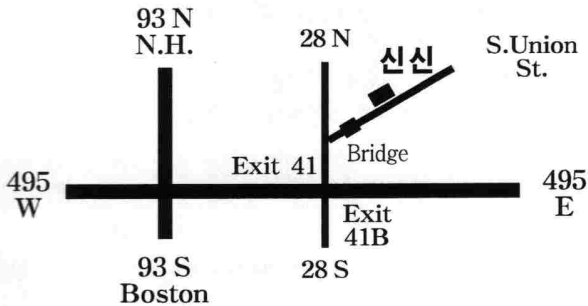
978-686-0813

615 South Union St., Lawrence, MA 01843

영업시간

화-목: 오전 10시-오후 7시 일요일: 오전 10시-오후 6시

금-토: 오전 10시-오후 8시 월요일: 휴무



떡 전문점

형제떡집

뉴잉글랜드의 유일한 떡집

백일, 돛 잔치 주문 환영

각종 떡 종류 일체

687 Lowell St., #3-B
(Armory Sq.)
Mathuen, MA 01844

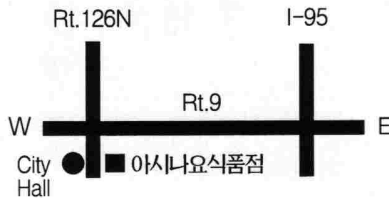
(978) 975-3303

27 Shandel Drive
Tewksbury, MA 01976

(978) 851-4182

아시나요 식품점

진절 봉사
좋은 가격
만족한 쇼핑



탭뉴스, 미즈
메디셀, 디에이지

참존 화장품
코너 신설

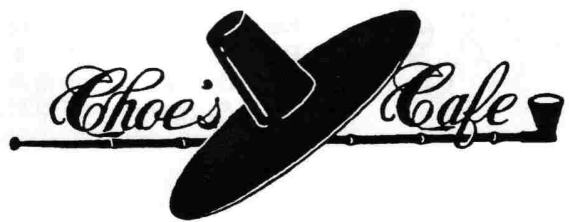
싱싱한 야채 및 과일 맛있고 싱싱한 육류 다양한 비디오테이프
각종 동양식품 일체 한국영화

(508)875-3634

185 Concord St., Framingham, MA 01702

민속식당

한국 고유 음식 맛을 고집합니다.



957 Commonwealth Ave.
Boston, MA 02215

(617)783-8702

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS 1976-2001



TEWKSBURY ANIMAL HOSPITAL

1098 MAIN ST. TEWKSBURY, MA 01876
(978) 851-3626
FAX (978) 851-6408

김문소

HOURS: MON. TUES. THURS.
9-12 NOON 4-7 P.M.
FRI. 9-12 NOON 4-6 P.M.
WED. & SAT. 9-12 NOON ONLY

DR. MOON S. KIM
DR. ELIZABETH A. NOWAK
DR. TARA M. SACRAMONE

WE ♥ REFERRALS

이운로 산부인과

Uhun R. Lee, M.D.

Practice in Obstetrics & Gynecology

Telephone
(508)580-0044

45 Pearl Street
Brockton, MA 02401

Cambridge Dental Associates 캠브리지 덴탈

Somerville Dental Associates

섬머빌 덴탈



원장

Dr. Carol Yun

Cambridge

(617) 492-8210
921 Mass Ave., Cambridge, MA
(Between Central Sq. & Harvard Sq.)

Somerville

(617) 776-5900
56 College Ave., Somerville, MA
(Davis Sq.)

안태준, D.M.D.

미용치과, 일반치과

문유경, D.M.D.

Family Dentistry

강병영, D.M.D.

소아치과

권태진, D.M.D.

치주치과

홍해철, D.M.D.

신경치과



Preventive:

Cosmetic:

Pedodontic:

Restorative:

Periodontic:

Endodontic:

Oral Surgery:

Oral Pathology:

X-rays, 치석제거, 치료상담, 충치예방, Fluoride Treatment

미용 치과, Bonding, Veneers, Whitening

소아치과, 소아 교정

Fillings, 보철(Crowns&Bridges), 틀니, 부분틀니,치아이식(Implants)

치주질환치료 및 수술

신경치료 및 수술

구강외과, 발치, 사랑니 제거

병리치과, 구강암진단

Digital Radiography
Intraoral Camera System

안 치 과 Cronin's Dental

225 Moody Street, Waltham, MA 02453
(781) 647-8000

한방은 한의사에게

一善堂 漢藥房

일선당 한약방

E. SHAN TANG

OPEN HOURS

화-일(Tue-Sun): 10:00am-5:30pm

월(Mon): 휴무(Closed)

B.J. WANG



Comm. Ave.

Brighton. Ave.

157 Harvard Ave., Allston, MA 02134

Tel:(617)787-4503 Fax:(617)787-4519

Korean & Japanese Restaurant

우촌집

Wuchon House

“오늘 우촌으로 당신을 초대합니다!”

- 각종 대소연회
- 4-12명까지의 아담한 연회실
- 돌·회갑·생일·잔치음식 주문 받습니다.
- Harvard & MIT에서 1마일 반
- 무료주차장 오후 5시 이후 (일요일은 무료주차)

【 영업시간 】

월 - 토

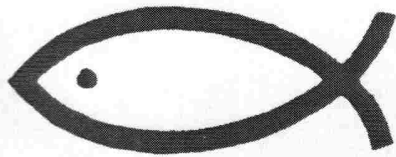
11:30am - 11:00pm

일요일

12:00pm - 10:00pm

Tel:(617)623-3313 • Fax:(617)623-3439

Union Square. 290 Somerville Ave., Somerville, MA



싱싱한 생선

Captain Boston Fish



싱싱함 그 자체의 신선한 생선과
회감은 언제든지 쿨링(생선전용보관)차로
원하시는 그 때에 바로 도착합니다.

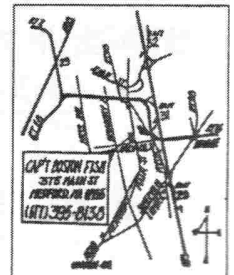
식당전용배달

영업시간 : 월-토 8am-7:30pm

Tel. (781) 395-8138

Fax (781) 391-5782

375 Main St., Medford, MA 02155



93번 북쪽에서 으실 때: Exit 31번, Rt. 38 도로 패스, 직진, 두번째 신호등 코너

93번 남쪽에서 으실 때: Exit 29번, Rt. 38 North, 왼쪽 Harvard St., 두번째 신호등 코너

신라

Korean & Japanese Restaurant

Harvard Square의 명소
보스톤 최고의 음식과 서비스

- 신선도 제일의 스시바
 - Sake, 맥주, 각종 와인
 - 각종 모임을 위한 완벽한 설비
- 영업 시간**
11:30 AM - 10:30 PM
 (목,금,토 새벽 1시까지)



57 JFK Street
Cambridge, MA 02138

Tel.:617-547-7971 Fax:617-354-8022

한식 부산집 일식

구 리틀부산

- 미원을 사용하지 않습니다.
- 주인이 직접 요리합니다.
- 자연원료로 정성 들여 만든
독특한 맛의 소스를 사용합니다.

Beer
&
Wine

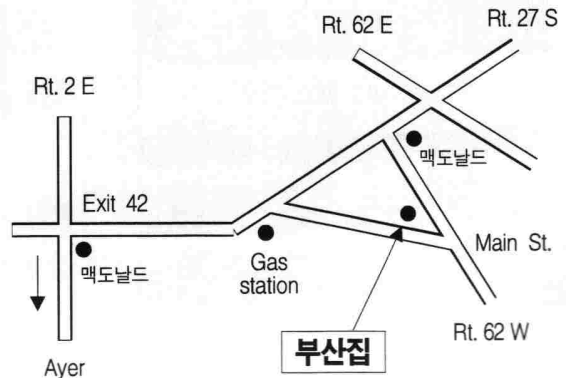


(영업시간: 주 7일 오픈) - 런치 스페셜 -

월-토: 11:00am - 10:00pm
일요일: 1:00pm - 10:00pm

전화: (978) 897-5107
83 Main St., Maynard, MA 01754

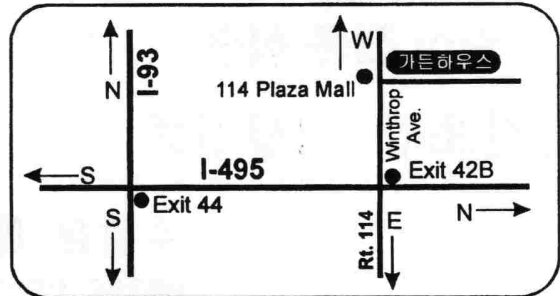
- 주방헬퍼 및 주방 경험 있으신 분 구함



가든 하우스 GARDEN HOUSE

한국식 중화요리 및 한식전문

특미
짬뽕 짜장



Tel (978)691-5448

108 Winthrop Ave., Lawrence, MA 01843

영업시간

Tue-Sat. 11:30am-10:00pm

Sunday 12:00-10:00pm

(매주 월요일 휴일)

다모아 그릴

- Beer & Wine License
- 단체손님예약 환영 (120석 규모)
- 단체음식 주문환영
- 주차해 드립니다 (Valet Parking)
- Takeout & Delivery (\$20 Minimum)
(Allston, Brighton, Brookline, Newton Area)

117 Chiswick Road
Brighton, MA 02135
617-783-2116

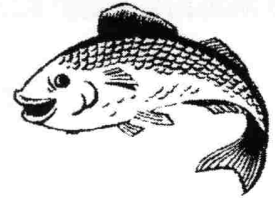
한국, 일본, 타이식 요리를 전문으로 하는
다모아 그릴입니다. 음식 하나 하나에
신선함과 정성을 담아 여러분에게 드립니다.
부디 오셔서 맛을 보시고 평가해 주십시오.

주요 메뉴

한 식	일 식	타이식
온 가족이 먹을 수 있는- 곱창전골, 해물전골	일본인 주방장이 만드는- 스시 스페셜	파 타이 (Pad Thai)
여름의 별미- 물냉면, 비빔냉면	신선한 생선으로 만드는- 사시미 스페셜	세슈안 (Szechuan)



Mr. Sushi



FINE JAPANESE CUISINE

일식 전문 식당

생선초밥 / 생선회

Beer & Wine
Freshest Fish in Town

주말은 예약바랍니다 !!

Major Credit card welcome!!

Brookline

329 Harvard St.
Brookline, MA 02446
(617)731-1122

Arlington Center

693 Mass. Ave.
Arlington, MA 02476
(781)643-4175

개 · 꽃 · 해 · 요!

Restaurant Yasu

FINE KOREAN-JAPANESE CUISINE & SUSHI BAR

맛있는 식당 ~ 깨끗한 식당 ~ 친절한 식당

Lunch Special

월요일부터 토요일까지

11:30-3:00

어수란? 스시맨인
주인아저씨의 일본식
여름입니다.

주인이 직접 음식을 만듭니다!

617 Main St., Waltham, MA 02452

781-894-9783

781-894-2120

Open Hour

월요일-목요일

5:00-10:30

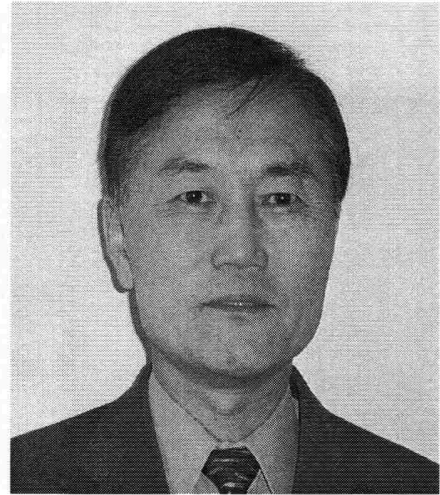
금요일-토요일

5:00-11:00

일요일

2:00-10:00

부동산중개인



366 Moody St., Waltham, MA 02453

Kevin Song

Realtor/Owner
(617) 930-0399
www.kevinsong.net

Serving All
Your Real
Estate Needs
In Eastern MA

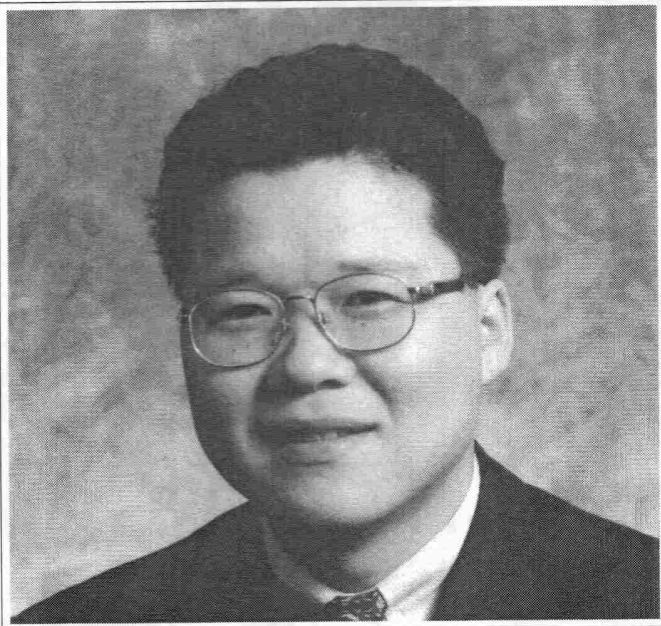
송 기 백

Gi Baeck Song
(781) 510-9924
gisong@comcast.net

주택무료 시세감정
원하시는 지역에 좋은 주택을
성실하게 찾아드립니다
세탁소 매매, 자문해드립니다

김성군 변호사

저희 법률 사무소는 교포 여러분의 권익 신장을 위해 최선을 다하고 있습니다.



김성군 변호사

- * 서포크 법과 대학원 J.D.
- * 주법원 판사 보조
- * 매사추세츠주 국제 투자 개발원 근무
- * 매사추세츠 주립대학교 졸업
- * 성균관 대학교 졸업
- * *Gargill, Sasson & Randolph, William Diller* 합동 법률 사무소 근무

❑ 교통 사고 및 처리 문제로 고민하십니까?

- ◆ 교통 사고 피해 보상
- ◆ 교통 사고 후유증
- ◆ 취중 운전

❑ 이민법/국제 투자 상담이 필요하십니까?

- ◆ 영주권 이민 / 투자 이민 수속
- ◆ 장단기 취업 비자 취득
- ◆ 유학생 비자 변경

❑ 사업체 설립 및 매매에 대해 궁금하십니까?

- ◆ 회사 설립에 필요한 제반 서류 작성
- ◆ 사업체 매매 계약서 작성
- ◆ 리스가 만기되어 갱신하는 경우
- ◆ 계약 불이행으로 인한 손해 배상

❑ 라이선스가 필요하십니까?

- ◆ BEER/LIQUOR 도매 소매 허가증
- ◆ 각종 허가 변경 및 갱신

❑ 가정법

❑ 상용 및 주거용 부동산 구입 및 판매

❑ 법정 통역, 공문서 번역, 공증

상해 보상은 변호비용 부담이 전혀 없으며, 소송의 완결, 성공 이후에만 지불합니다.

Tel:(617)482-1300 Fax:(617)482-3344

Song-Kun Kim, Esq.

294 Washington St., Suite 436, Boston, MA 02108

LEE ASSOCIATES

사업과 부동산 서비스

- ◆ 부동산 (주택, 상업용)
- ◆ 용자 (노인컴 베리피케이션 프로그램)
- ◆ 비즈니스 부로커 (다양한 리스팅이 많음)

보스톤 지역을 가장 잘 아는 전문가가 부동산 거래의 모든 것을 확실히 책임지고 결실을 드립니다.



사업, 부동산
무료 상담

무료 상담 전화 (800)867-9000

자세한 리스팅 information은 아래의 인터넷 주소로 보실 수 있습니다.

www.leebrokers.com

E-mail 주소는 leebrokers@comcast.com입니다

이 경 해 (Kay Dong)

103 Chase Run, Stoughton, MA 02072-3566

Tel: (781) 297-5679 Fax: (781) 341-8239

OPEN 7 DAYS

KOREAN • JAPANESE • RESTAURANT

kaya

케이타링 문의
(617)576-2222

BOSTON
581 Boylston Street
Boston, MA 02116
(617)236-5858

CAMBRIDGE
1924 Mass. Ave.
Cambridge, MA 02140
(617)497-5643

BROOKLINE
1366 Beacon Street
Brookline, MA 02446
(617)738-2244